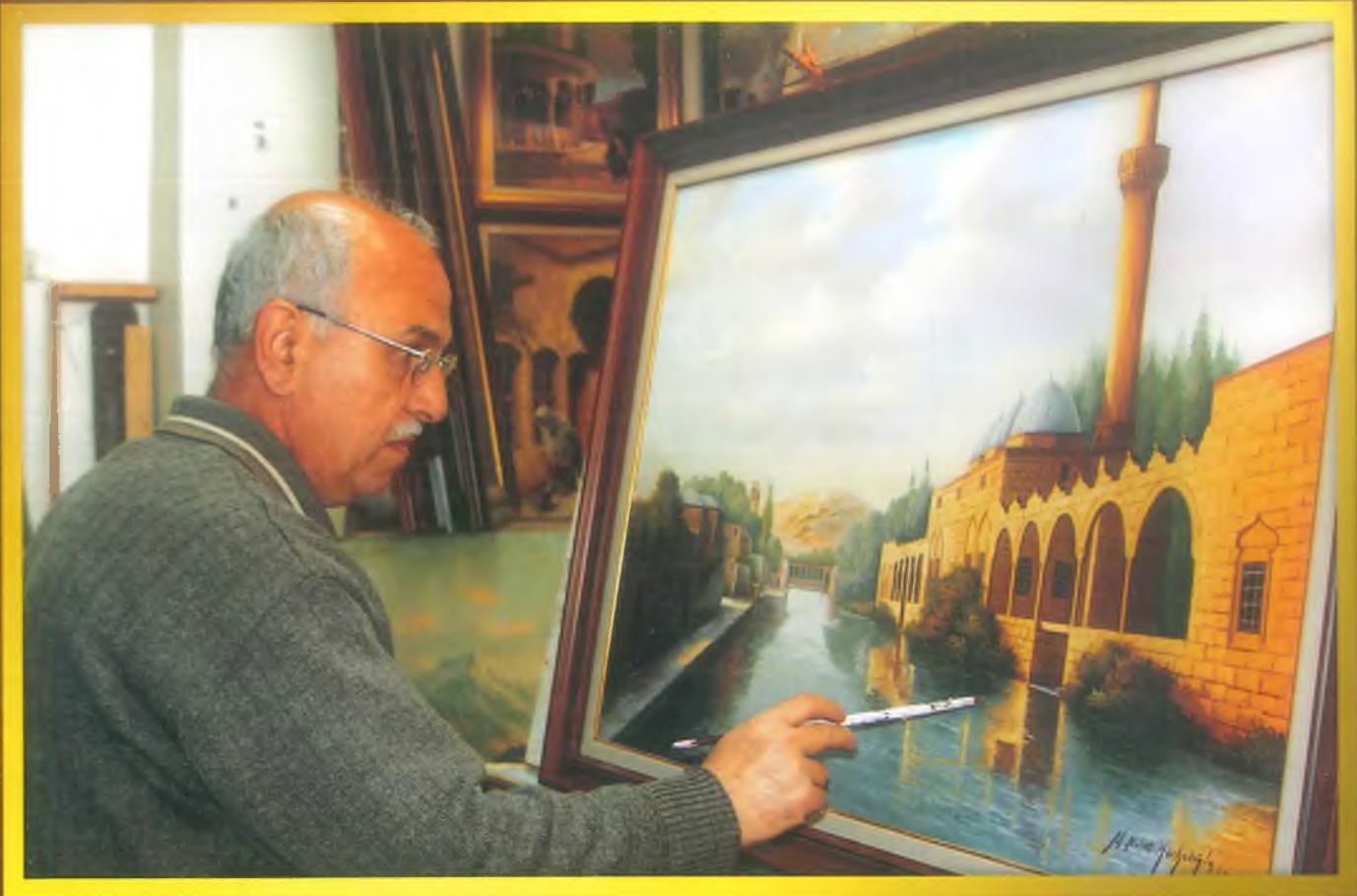


M. Nihat Kürkçüoğlu



Renk Renk
ŞANLIURFA



Şanlıurfa Belediyesi
Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları

Şanlıurfa Belediyesi
Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları: 13
Sanat Dizisi: 3

Birinci Baskı: Mayıs 2005
ANKARA

ISBN 975-8165-06-02

Renk Renk Şanlıurfa
M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU

Kapak Tasarımı
M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU

Kapak Fotoğrafı
Yusuf KÜRKÇÜOĞLU

Çeviriler
Borkay Tercüme

Şanlıurfa Belediyesi
Kültür ve Turizm Müdürlüğü Yayınları
ŞANLIURFA
Tel: (0.414) 312 41 14 Fax: 313 32 58

Renk Ayrımı - Film - Baskı ve Cilt



TŞOF TRAFİK MATBAACILIK A.Ş.
Sincan Organize Sanayi Bölgesi Orhan Işık Cd.
No: 3 06935 Sincan - ANKARA
Tel: (0.312) 267 08 97 Pbx
Fax: (0.312) 267 06 93

Kitapta yer alan yağlıboya tablolar (fotoğraflar)
izin alınmadan kullanılamaz, çoğaltılamaz

ÖNSÖZ

Dr.Ahmet Eşref FAKIBABA
Şanlıurfa Belediye Başkanı

Anadolu'nun Mezopotamya'ya açılan kapısı konumunda olan Şanlıurfa, zengin Anadolu Kültürü ile Mezopotamya Kültürü arasında köprü görevini üstlenmiş ve tarih boyunca bu kültürlerin harman olduğu bir kültür-sanat şehri olmuştur.

Şanlıurfa il sınırları içersindeki **Nevalı Çori** ve **Göbeklitepe**'de yapılan arkeolojik kazılarda, günümüzden 11.500 yıl şehir merkezindeki Balıklıgöl yakınında yapılan araştırmalarda ise günümüzden 13.500 yıl öncesine ait dünyanın en eski heykel ve taş kabartma örneklerine rastlanmıştır. Böylece güzel sanatların önemli bir kolu olan Plastik Sanatlar'ın dünyadaki en eski merkezinin Şanlıurfa olduğu anlaşılmıştır.

Heykel ve taş kabartma sanatının 13.500 yıl öncesine dayandığı Şanlıurfa'da, Roma ve Bizans dönemlerinde resim sanatı önemli bir gelişme göstermiştir. İl merkezinde bu dönemlere ait kaya mezarları içersinde yer alan mozaik ve fresk sanatının çok sayıdaki güzel örneği, maalesef son 40-50 yıl içerisinde gecekondular altında bırakılmak suretiyle yok edilmiştir. Plastik sanatların önemli bir kolu olan taş süsleme sanatında tarih boyunca görülen motif zenginliği günümüzde bir çok tarihi yapıda izlenebilmektedir. Türk Plastik Sanatlarının önemli bir kolu olan Hat Sanatı dalında da Şanlıurfa'nın bağlarından Ahmet Vefik, Arabizade Behçet gibi önemli hattatlar çıkmıştır.

Heykel, resim ve hat sanatı dallarında önemli sanatçılar yetiştiren Şanlıurfa'da; yine güzel sanatların Edebi Sanatlar alanında Nabi, Şevket gibi şairler, fonetik sanatlar alanında ise yüzlerce müzisyen yetişmiştir.

Belediyecilik bir ilin alt yapı ve üst yapı sorunlarını çözerek o ili insanların rahatça yaşayabileceği çağdaş bir kent haline getirmektir. Bir yandan, Tarih ve Turizm şehri olan Şanlıurfa'mızın tarihi dokusunu koruyup ıslah ederek turizme kazandırma çalışmalarımız sürerken, diğer yandan modern ve çağdaş bir kent oluşturma yolunda önemli projeleri hayata geçirme hazırlığı içersinde bulduğumuzu ifade etmek isterim.

Ancak Belediyeciliğin önemli bir yanı da, şehrin sahip olduğu kültür sanat potansiyelini araştırıp açığa çıkarmak, bu potansiyelin yaşatılmasını sağlamak, sanata ve sanatçıya destek vermek, sanatçıların ortaya koydukları eserleri yayinallyarak bu eserlerin toplumla buluşmasını sağlamakdır. Sahip olduğunuz şehir, yukarıda kısaca arz etmeye çalıştığım kültürel özelliklere sahip Şanlıurfa olunca bu konulardaki sorumluluğunu bir kat daha artmaktadır.

Kültür yayınlarımızın Sanat Eserleri Dizisi'nde, Şanlıurfa'nın tarihten gelen resim sanatının son kırk yılina damgasını vuran, bir bakıma şehrimizin kültür tarihini her biri belge niteliğindeki yağlıboya resimleriyle ortaya koyan değerli ressam Sayın Nihat KÜRKÇÜOĞLU'nun tablolarının yer aldığı "**Renk Renk Şanlıurfa**" kitabı ile karşınızdayız.

Bu kitabı çizgilerin değerli ustası ressam Sayın Ertan AYKIN'ın desenlerinin yer aldığı "**Çizgilerle Şanlıurfa**" adlı kitabı izleyecektir.

Sayın Nihat KÜRKÇÜOĞLU'u bu değerli çalışmasından dolayı kutluyorum ve sanat yaşamındaki başarılarının devamını diliyorum.

Başka eserlerde buluşmak dileği ile tüm Şanlıurfalı hemşehrilerime sevgi ve saygılarımı sunuyorum.

FORWORD

Dr. Ahmet Eşref FAKIBABA

Major of Şanlıurfa

Şanlıurfa is a door of Anatolia opening to Mesopotamia under take of bridge between rich Anatolian and Mesopotamian Culture and become city of culture and art along side the history in where all the cultures are mixed.

It has been understand after the archeological diggings has been made within the borders of Şanlıurfa City at Nevalı Çöri and Göbeklitepe and at Balıklıgöl a place in the heart of the city the most ancient center of plastic arts which is a important branch of the Beaux-arts trough the findings of sculptures and stone relief's which are from 11.500 and 13.500 years ago.

Şanlıurfa which the art of sculpture and stone relief art leaning 11.500 years ago, during the Romans and the Byzantines era art of painting showed an important improvement. Unfortunately these beautiful numerous samples of mosaic and fresco which are found in stone tombs at city center belong to this era, has been left and destroyed under the slum area within last 40 50 years.

Motif richness of the stone relief's which is one of the most important branches of the plastic arts has been seen along side the history can be monitored to day on the historical buildings. Şanlıurfa is expelled from his bosom important calligraphy artists like Ahmet Vefik, Arabizade Behçet which has an important role in the branch of Turkish Plastic Art.

Şanlıurfa who has elevated important artist on Sculpture, painting and calligraphy arts also expelled poets like Nabi and Şevket in the field of Literature and hundreds of musicians in the field of phonetics.

Municipality's main activity is to solve cities superstructures and infrastructure problems of the city to provide better standards to people that they can live comfortably and contemporarily. On one side while our works continuing for to protect and restoring our Şanlıurfa's historical tissue ton gain these values to tourism on the other side I must mention, we are in preparation for the important projects for to form contemporary and modern city.

However; important side of the municipality is search and discloses culture and art potential of the city owns, keep alive these potential, giving support to art and to the artists, by publishing these work of art for meeting these work of arts with society. When the city we own is Şanlıurfa with all the cultural values I was trying to explain above, our responsibilities are increasing one more time.

With our publication series of Works of Arts we are front of you with a book consisting paintings of the Mr. Nihat KÜRKÇÜOĞLU which is reflecting his brand on to last 40 years of the historical art of painting of Şanlıurfa, and also who bring up cultural history of our city with his oil paintings and each of his painting which has a documentary quality "Renk Renk Şanlıurfa" "Şanlıurfa in Colors".

"Çizgilerle Şanlıurfa" "Şanlıurfa with lines" a book from valuable master of lines Painter Ertan AYKIN will fallow this book.

I congratulate Mr. Nihat KÜRKÇÜOĞLU for his precious work and I wish continuation of his successes in his life of art.

I give all my affections and respect to my fellow countryman of Şanlıurfa by wishing to meet on the occasion of other works of arts.

EINLEITUNG

Dr. Ahmet Eşref FAKIBABA

Der Kommunalleiter von Şanlıurfa

Şanlıurfa als die Tür von Anatolien zur Mesopotamien bildete zwischen dem reichen anatolischen Kultur und der mesopotamischen Kultur eine Brücke und wurde seit der Geschichte her eine Mischstadt der Kultur und Kunst.

Innerhalb Grenzen der Provinz Sanliurfa sind die ältesten Beispiele der Welt für Bildhauer- und Reliefkunst entdeckt worden, und zwar bei den archäologischen Ausgrabungen in Nevalı Cori und Göbeklitepe Fundstücke aus der Zeit vor 11.500 Jahren, und bei den Forschungsgrabungen in Balıklıgöl in der Provinzhauptstadt aus der Zeit vor 13.500 Jahren. Wie man sehen kann, ist Sanliurfa das weltälteste Zentrum für die Bildhauerkunst, an sich ein wichtiger Zweig der bildenden Künste.

Bildkunst hat sich in Şanlıurfa, dessen Kultur der Statuen und Steinbildungen vor 11.500 Jahren stammt im römischen und byzantinischen Zeitalter eine wichtige Entwicklung gezeigt. Die Mosaik und Fresken Kunst der zu diese Zeit angehörenden Steingräber befindlichen Beispiele in der Zentrum der Stadt wurden leider in den letzten 40-50 Jahren durch die Bebauungen die ohne Genehmigung errichtet worden vernichtet. Die Steinzeichenkunst, eine der wichtigen Fächer der plastischen Kunst ist auch Heute bei vielen historischen Gebäuden Ersichtlich. Bei der Verbildungsschrift auch eine der wichtigsten Fächer der plastischen Kunst kamen von Şanlıurfa die Verbildungsschriftkünstler wie Ahmet Vefik, Arabizade Behçet heraus.

Şanlıurfa ,als die Stadt der Künstler brachte neben den Statuen, Bild und Verbildungsschriftkünstler auch im literarischen Kunstmilieu Poetiker wie Nabi, Şevket und im phonetischen Kunst hunderte von Personen heraus.

Kommunalpolitik hat den Ziel die Untergrundbau und Oberbau eine Stadt zu Lösen und den Stadt zu eine Ort zu machen in dem die Einwohner in eine moderne Umgebung siedeln und leben können. Ich möchte Ihnen Mitteilen , dass unsere Arbeiten bei unserem historischen und touristischen Stadt Şanlıurfa in der einen Seite mit der Schützung und Verbesserung der historischen Bebauungen und Bringung diese zum touristischen Vordergrund und an der anderen Seite mit wichtigen Entwürfen eine moderne Stadt zu bilden weitergeführt wird.

Es muss auch Erwähnt werden, dass die kulturelle und künstliche Potential der Stadt im Vordergrund zu bringen diesen Potential lebhaft zu machen den Kunst und der Künstler Unterstützen die Arbeiten der Künstler an das Volks zu bringen und diese damit bekannt zu machen auch eine der wichtigen Teil der Kommunalarbeiten bildet.

Wenn die Stadt die sie Leiten müssen eine Stadt ist wie Şanlıurfa mit den oben Erwähnt Reichtum wird ihre Verantwortung in diese Hinsicht verdoppelt.

Bei der Kunstarbeiten Reihe unsere Kultur Publikationen sind wir mit der von dem wertvollen Bildner Nihat KÜRKÜOĞLU, der an den Bildkunst zu den letzten 40 Jahren dem Kulturgeschichte unsere Stadt als ein Dokumentation den Siegel gestempelt hat und dessen Ölgemälden in dem Buch „Şanlıurfa in Farben“ (Renk Renk Şanlıurfa) zusammengeführt hat vorgetreten.

Diesen Buch wird das Buch Şanlıurfa in Bildern (Çizgilerle Şanlıurfa) von dem Bildner Ertan AYKIN folgen.

Ich gratuliere Herrn Nihat KÜRKÜOĞLU wegen dieser Arbeit und wünsche Ihm Erfolg bei seinem künstlerischen Leben.

Ich bedanke mich und bei meinem Mitbürger und Begrüße sie mit dem Wunsch bei anderen Kulturarbeiten zu Treffen.

مقدمة

الدكتور: أحمد أشرف فافي بابا
رئيس بلدية محافظة شانلي أورفة

مدينة شانلي أورفة هي بوابة حضارة الاناضول المنفتحة على حضارة بلاد ما بين النهرين حيث تقوم بدور تأمين جسر اتصال بين ثقافة الاناضول وثقافة حضارة بلاد ما بين النهرين. ظلت مدينة شانلي أورفة المدينة القائمة على خلط ومزج الثقافة والفن بين الحضارتين.

تم العثور على أمثل حجر بروزي وأقدم هياكت في العالم بمركز مدينة أورفة بقرب نوال جولي وفي غوبكلي تبه قبل 11500 سنة و كذلك في منطقة باليكلي كول في مركز المدينة في 13500 سنة من عصرنا هذا.

و هكذا نلاحظ أن مدينة أورفة أقدم المركز الفني في مجال الفنون البلاستيكية في العالم أبدت مدينة شانلي أورفة تطورا هاما يمتد إلى ما قبل 11.500 سنة في فن الرسم إبان العهد الرومي والبيزنطي في مجال فن الهياكل والنحت الحجري . ومن المؤسف جدا ان العديد من النماذج الجميلة من الفسيفساء والنقوش المتعلقة بالمقابر الحجرية في مركز المدينة والعائد إلى العهودين الرومي والبيزنطي قد تم القضاء عليها وذلك بتركها تحت البيوت الشعبية المبنية بصور غير رسمية وذلك خلال 40-50 الأخيرة. تتم متابعة الزخرفة التراثية في العديد من البني التاريخية التي يتتصف بها فن النقش الحجري والذي يعتبر بدوره من الاقسام المهمة للفن التجميلي على مر التاريخ. وقد خرّجت مدينة شانلي أورفة أمثل أحمد وفيق وعربي زاده بهجت من الخطاطين في مجال فن الخط أيضا الذي يعتبر قسما هاما من الفن التجميلي.

إلى جانب تخريج مدينة شانلي أورفة لها للفنانين في مجال فن الهياكل والرسم والخط فانها كذلك خرّجت في مجال فن الأداب في مجال الفنون الجميلة أمثل الشاعر النابي وشوكت وفي مجال فن الصوتيات المئات من الفنانين.

ومن وظائف البلدية القيام بحل مشاكل البنية التحتية والفوقيّة لتلك المدينة ورفع مستوى المدينة إلى مستوى متتطور عصري حتى يعيش الناس في تلك المدينة برفاهية. واريد القول باننا مستمرون في السعي من أجل كسب المدينة التاريخية والسياحية للسياحة وذلك باجراء الاصلاحات بشرط الحفاظ على البنية التاريخية هذا من جهة ونعم التحضيرات اللازمة بتفعيل مشاريع هامة من أجل السير نحو بناء مدينة حديثة وعصيرية من جهة أخرى. ومن أهم وظائف البلدية العمل على دراسة وإظهار كوامن الثقافة والفن التي تمتلكها المدينة وتأمين الاستمرارية في نشاطها وتقديم الدعم إلى الفن والفنانين، ونشر مأثر الفنانين وتأمين الاتصال بينهم وبين المجتمع. وعندما تكون مدینتكم التي تناولتها بما يتعلق بالمميزات الثقافية بشكل مختصر هي مدينة شانلي أورفة فإن مسؤوليتكم في هذه المجال تكون قد تضاعفت.

والآن نقدم لكم كتاب الرسام القيم السيد نهاد كوركجو أوغلو المسمى 'رنك رنك شانلي أورفة' يعني مدينة شانلي أورفة باللون الذي ضم اللوحات الفنية التي تحكي عن التاريخ الثقافي لمدينتنا حيث تحمل كل واحدة منها صفة وثائقية من جهة وأثبتت من جهة أخرى فن الرسم الاتي من تاريخ مدينة أورفة على فترة الأربعين سنة الأخيرة من خلال نشرنا لها في سلسلة المنشورات الثقافية.

وسيعقب الكتاب المذكور آنفا كتاب آخر لأستاذ الرسم المعلم السيد أرتان آيكين بعنوان: جيزكيلار لا شانلي أورفة أي "مدينة شانلي أورفة بالرسوم"

أبارك السيد نهاد كوركجو أوغلو لما قدمه من هذا السعي قيم واتمنى له التوفيق والنجاح في حياته الفنية.

أقدم لابناء بلدي شانلي أورفة كل المحبة والاحترام معلى أمل اللقاء في مناسبات أخرى بهذه.

TEŞEKKÜR

GAP Projesi sebebiyle son yirmi yıldır Türkiye'nin ve dünyanın ilgi odağı haline gelen Şanlıurfa'nın mimariden el sanatlarına kadar kaybolmakta olan bir çok kültür ve sanat değerinin yağlıboya tablolarla dünyaya tanıtılması ve bu tabloların birer belge olarak gelecek kuşaklara aktarılması fikri 1980 yılı başlarında bende oluşmuş, 1981 yılında Urfa Valisi sayın Erdoğan Cebeci'nin (merhum) himayesinde Valilik bünyesinde bana açılan atölye ile bu fikrimin gerçekleşmesine ilk adım atılmıştır.

O yıldan bu yana aralıksız çalışarak ortaya koymaya çalıştım, geçmişin ve günümüzün Urfa'sını gelecek kuşaklara aktaran önemli birer belge olarak düşündüğüm 200'den fazla yağlıboya tablonun bu güzel şehrə ödenmesi gereken mütevazi bir vefa borcu olarak değerlendirilmesini diliyorum.

Çalışmalarımdan seçilmiş tabloların yer aldığı bu albümü, Şanlıurfa Valiliği bünyesinde bana özel atölye tahsis ederek rahat bir çalışma ortamını sağlayan Şanlıurfa Sayın Valileri Erdoğan Cebeci (25.06.1981 - 31.05.1985), Alparslan Karacan (31.05.1985 – 07.04.1990), T.Ziyaeddin Akbulut (07.04.1990 – 17.04.1996), Sayın Şahabettin Harput (12.04.1996 – 11.08.2000) ve emeklilik döneminde özel atölyemde çalıştığım sırada benden destegini esirgemeyen, tablolarımın yer aldığı albüm kitabı bastırılmasını çok arzu eden ve bu konuda gerekli işlemleri başlatan, ancak Afyonkarahisar valiliğine atanması nedeniyle bu arzusunu gerçekleştiremeyen sanatçı dostu Sayın Muzaffer Dilek'e (11.08.2000 – 05.02.2003) armağan ediyorum.

Yetişmemde emeği bulunan aile dostumuz, değerli büyüğüm ressam Sayın Dr. Burhan Vural'a ve sanat yaşamım boyunca zengin fotoğraf arşivinden ve fikirlerinden yararlandığım Sanat Tarihçisi kardeşim Yrd.Doç.Dr.A.Cihat Kürkçüoğlu'na teşekkür ediyorum.

Sanatçının Şanlıurfa ile ilgili eserlerini yayinallyarak önemli bir kültür hizmetini gerçekleştiren ve 170 adet yağlıboya tablomun yer aldığı bu albüm kitabı bastırarak eserlerimin sanat severlerle buluşmasını sağlayan Şanlıurfa Belediye Başkanı Sayın Dr.Ahmet Eşref Fakibaba'ya şükranlarımlı sunuyorum.

M.Nihat KÜRKÇÜOĞLU

ACKNOWLEDGMENT

Şanlıurfa has become center of interest because of GAP project last 20 years and beginning of 1980's I form the idea of to present from hand craft to oil painting, various cultural and art values from disappearing, to Turkey and to the world and to the next generation as a document. First step has been made on the way of realization of my idea was at 1981 under the protection of Governor of Urfa Mr. Erdoğan Cebeci (deceased) a work shop opened for me within the structure of governorship.

I wish all the works I try to bring up by working continuously for to transfer over 200 oil painting of today's Urfa as an important document of the past to the future generation will be

Necessary and modest fidelity gift can be given to this beautiful city. I dedicate this Album consist my selected works, to the governors of Şanlıurfa Mr. Erdoğan Cebeci (25.06.1981- 17.04.1996) Mr. Alparslan Karacan (31.05.1985 – 07.04.1990), Mr. T. Ziyaeddin Akbulut, (07.04.1990 – 17.04.1996), Mr. Şahabettin Harput (12.04.1996 – 2000 – 11.08.2000), which are provided me by a workshop to me, and comfortable atmosphere of working within the Şanlıurfa governorship structure. And to Mr Muzaffer Dilek, (11.08.2000 – 05.02.2003) an artist friend and who begin to proceed the necessary works for issuing album book which consist my paintings while I was working in my private workshop and unsparing his support from me but unfortunately he could not realize his wishes because his assignment to Afyonkarahisar Governorship during my retirement period and I present all my gratitude.

I also present all my gratitude to Painter Mr. Burhan Vural, our family friend and who has given his efforts for my education and to my brother, art historian Associated Professor Dr. A. Cihat Kürkçüoğlu I always benefited from his ideas and from his rich archive of photography all my life.

I present all my gratitude's to major of Şanlıurfa Şanlıurfa Dr. Ahmet Eşref Fakıbaba who is realized very important cultural service by issuing work of art of the Şanlıurfa artists and who is provided my art work to meet with art lovers by issuing this album contain my 170 oil paintings.

M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU

DANKSAGUNG

Die Gedanke, der zur verloren gehende Architekturellen und Handarbeiterische Kunst der Stadt ,der wegen der GAP (Süd-anatolische Projekt)an den letzten zwanziger Jahren die Aufsehung der Türkei und der Welt Erweckende Şanlıurfa an Bildern Festzuhalten und an den nächsten Generationen Weiterzuleiten am im Jahre 1980 und im Jahre 1981 wurde im Vormundschaft der Stadtleiter Erdogan Cebeci (Verstorben) für mich eröffneten Werkstadt habe ich die Möglichkeit gefunden meine Gedanke zu realisieren und wurde der erste Schritt dafür gemacht.

Ich wünsche, dass von dem Tag an ununterbrochen durchgeführten und dass ich von dem heutigen Urfa als eine Weiterleitung der kommenden Generationen gesehene Ölbilder über 200 Stück dem schönen Stadt als eine Dank und Treue gesehen wird.

Ich möchte mich für diesen Album in dem die gewählten Tafeln befindlich sind dem, der mir mit der Eröffnung eine Werkstadt die Möglichkeit gegeben hat zu Arbeiten an Herrn Stadtleiter Erdogan Cebeci (25.06.1981- 31.05.1985) und den Stadtleitern Herrn Alparslan Karacan (31.05.1985-07.04.1990) Herrn T. Ziyaeddin Akbulut (07.04.1990-17.04.1996 Herrn Şahabettin Harput (12.04.1996-11.08.2000) und während sein Rentnerperiode mir im meinem Werkstadt mich unterstützende und der den Druck des Albums herzlich wünschende und dafür die nötigen Arbeiten beginnende aber wegen seine Versetzung nach dem Stadtleitung zur Afyon Karahisar diesen Wunsch nicht Erfüllen konnte dem Muzaffer Dilek (11.08.2000-05.02.2003) der Freund des Künstlers meine Danksagung mitteilen.

Ich möchte mich auch bei unserem Familienfreund Herrn Dr. Burhan Vural, der bei meine Entwicklung geholfen hat und während meinem künstlerischen Leben mit dem Gedanken und reichen Fotograf Sammlung behilflich gewordenen Brüder , der Kulturgeschichtler Ass. Doz. Dr. A. Cihat Kürkçüoğlu herzlich Bedanken.

Ich Bedanke mich auch dem, der die Kunst der Künstler über Şanlıurfa veröffentlicht hat und der diesen Album mit meinem 170 Tafeln gedruckt und es mit dem Kunstliebenden zusammengebracht hat, dem Kommunalleiter Herrn Dr. Eşref Fakibaba .

M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU

شكر

بدأت عندي في أوائل عام 1980 فكرة تقديم القيم الثقافية والفنية التي أوشكت على الضياع إلى العالم عن طريق اللوحات الزيتية بدءاً من التاريخ المعماري وحتى الفنون اليدوية لمدينة شانلي أورفة التي غدت مركزاً لجلب الانظار في العشرين سنة الأخيرة بسبب مشروع الجنوب الشرقي والأناضول (GAP) ومن ثم تأمين وصولها إلى الأجيال القادمة. وكانت أول خطوة خطوها في سبيل تحقيق هذه الفكرة هو افتتاح ورشة لي في بنية المحافظة باشراف محافظ شانلي أورفة أردوغان جبجي (المرحوم) وذلك في عام 1981م

و عملت بشكل مستمر منذ ذلك التاريخ وحتى الان جاهداً من أجل نقل تاريخ وحاضر مدينة شانلي أورفة وفاءاً متواضعاً لهذه المدينة الجميلة من خلال ما انتجه من خلال ما انتجه من لوحات الزيتية البالغة أكثر من مئتي لوحة والتي تعتبر كل واحدة منها بحد ذاتها وثيقة إلى الأجيال القادمة.

أقدم شكري وامتناني إلى المحافظين الذين تولوا المقام في مدينة شانلي أورفة الذين هبوا وقدموا لي الامكانيات من أجل انتاج هذه اللوحات المختارة في اليومي حيث تم تخصيص ورشة خاصة بهذا الخصوص في بنية المحافظة في شانلي أورفة وهم:

السيد المحافظ أردوغان جبجي (25/06/1981-31/05/1985)
والسيد المحافظ آلب آرسلان قره جان (31/05/1985-07/04/1990)
والسيد المحافظ ضياء الدين آكبورلوت (07/04/1990-17/04/1996)
والسيد المحافظ شهاب الدين خاربوط (12/04/1996-11/08/2000)

كما أقدم شكري وامتناني إلى السيد المحافظ مظفر ديلك الصاحب والصديق للفنان الذي لم يدخل على بالدعم أثناء ما كنت أعمل في الورشة الخاصة بي والذي أعطي الأمر بال المباشر بالمعاملات الازمة من أجل طبع كتاب اليوم الذي يشمل على لوحاتي الفنية حيث كانت أمنيته ان يتم طبع الكتاب المذكور ولكن تم تعينه إلى محافظة آفون قره حصار ولذلك لم تتحقق أمنيته.

كذلك أشكر السيد القدير وصديق العائلة الرسام الاستاذ الدكتور برهان فورال الذي سعى في تربيتي في هذا المجال وأشكر المؤرخ في الفن الاستاذ المساعد أخي الدكتور أ. جهاد كوركجو أوغلو الذي استفادت من ارشيف صوره الغني ومن أفكاره.

وأشكر السيد رئيس بلدية شانلي أورفة الدكتور أحمد أشرف فافي بابا الذي حقق وقدم خدمة ثقافية هامة عن طريق نشر المؤلفات المتعلقة بمدينة شانلي أورفة وطبع كتابي الذي يحتوي على 157 لوحة زيتية وقام بتأمين إيصال هذا المؤلف إلى محبي الفن.

مع فائق الاحترام

م. نهاد كوركجو أوغلو
" هو رسام المدينة "

M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU : "O BİR ŞEHİR RESSAMI"

Yrd.Doç.Dr.A.Cihat KÜRKÇÜOĞLU
Harran Üniversitesi
Fen-Ed.Fakültesi Öğr.Üyesi

Beş erkek kardeşimizden en büyüğü olan Ağabeyim M.Nihat Kürkçüoğlu, Urfa'nın Camii Kebir Mahallesinde, o zamanlar babamız Bekir Sıtkı Kürkçüoğlu'nun kiracı olarak oturduğu toprak hayatı bir evde benden iki yıl önce 1946 yılında dünyaya gelmiş.

İlkokul, ortaokul ve liseyi Urfa'da okudu. Resim sanatına olan ilgisi ve sevgisi ortaokul sıralarından itibaren görülmeye başlandı. Onun orta okulda iken Resim-İş derslerinde taşları oyarak ya da tutkal ile ıslattığı gazete kağıtlarını birbirine yapıştırarak yapmış olduğu çeşitli hayvan heykellerini hayranlıkla izler ve biz küçük kardeşler bu çalışmaları taklit etmeye çalışırdık. Bugün tüm kardeşler olarak plastik sanat dallarında ilgilenmiş olmamızda ağabeyimiz Nihat Kürkçüoğlu'nun büyük payı ve etkisi vardır.

Nihat Kürkçüoğlu, 1967 yılında Şanlıurfa İlköğretim Okulu fark derslerini vererek İlkokul Öğretmeni oldu. Öğretmenlik yaptığı yıllarda, görev yaptığı okulların duvarlarını yağlıboya tablolar ve yazılarla donattı.

1968 yılında, ünlü ressamların tablolarının yağlıboya kopyalarını yapmaya başladı. 1970'li yıllarda halkın sevdiği peyzaj, natürmort ve çocuk portreleri türlerinde çalıştığı tablolar İstanbul, Ankara, Adana ve Gaziantep resim piyasalarında aranır oldu. Bilhassa "**Ağlayan Çocuk**" ve "**Gülen Çocuk**" tablolarının röprodüksyonları tüm yurtta büyük ilgi gördü. Şanlıurfa'yı tanitan bir çok tablosu afişlerde, kartpostallarda ve dergi kapaklarında yer aldı.

Aynı yıllarda, Urfa'nın yetiştirdiği değerli şahsiyet, tıp doktoru ve ressam **Burhan Vural**'dan ilk resim eğitimini aldı. Kişiliği ve sanatına son derece saygı duyduğum aile dostumuz sayın **Burhan Vural**'ın, Nihat Kürkçüoğlu'nun resim sanatı üzerine son derece olumlu etkisi ve katkıları oldu.

1976 yılında öğretmenlik mesleğinden istifa edip Şanlıurfa Bayındırılık ve İskan Müdürlüğü'ne Fotoğrafçı olarak geçti. Boş zamanlarında "piyasa resmi" olarak adlandırılan peyzaj türündeki çalışmalarını sürdürüyor, ancak asıl hedefi olan ve rüyalarına giren Urfa konulu sanat değeri taşıyan resimlere bir türlü başlayamıyordu. Ta ki **Erdoğan Cebeci**'nin (merhum) Vali olarak Urfa'ya atanmasına kadar.

1982 yılında Urfa Valisi **Erdoğan Cebeci**'nin O'nu keşfederek himayesine alması ve vilayet binasında kendisine özel bir atölye tahsis etmesi, onu çok sevdiği Urfa tablolarını çalışmaya yöneltti. Böylece rüyaları gerçek olmaya başlamıştı.

Çalışmalarında klasik üslubu seçtiğinden resimlerini adeta dantel gibi işliyor ve bu durum tablolarının uzun bir sürede bitmesine neden oluyordu. Urfa'nın tarihi yerlerini konu alan ilk tablolarını kendisinin çektiği ya da arşivimden seçtiği fotoğraflara bağlı kalarak çalışıyordu. Figürlerinde ise Oryantalist ressamların tablolarındaki figürleri kopya ediyordu. Nice şairlere, edebiyatçılara, müzisyenlere ilham kaynağı olmuş bu güzel şehir, uçsuz bucaksız kültür zenginliği ile bir ressama da ilham vermeliydi. Nitekim öyle de oldu. Bir süre sonra fotoğrafca ve oryantalist ressamlara bağlı kalmaktan kurtulup hayal gücünü kullanarak kurduğu kompozisyonlara hayran oldu-

ğu bu şehrin ışık, gölge, renk ve figür unsurlarını içinden geldiğince yansıtımaya çalıştı. ışık ve gölge onun her resminde kendini gösteriyordu. "Yer bal renk, gök şal renk, Urfam rengarenk" diyecek Urfa'nın bir ışık ve renk şehri olduğu konusundaki duygularını dile getiriyor ve bu duygusunu tablolara büyük bir ustalıkla yansıtıyor.

Erdoğan Cebeci'den sonra 1985 yılında Urfa'ya Vali olarak atanın **Alparslan Karacan** da, Urfa sevdalısı bu insanın çalışmalarına destek verdi ve Vilayet binasındaki atölyesini Cebeci İşhanı'ndaki daha geniş atölyeye taşınmasını sağladı.

Artık elle tutulur, gözle görülür eserler ortaya çıkmaya başlamıştı. Bu eserlerin büyük şehirlerde sergilenebilmesine ve sanat çevrelerinin görüşlerine sunulmasına sıra gelmişti.

1987 yılında Şanlıurfa Belediyesi'nin himayesinde **Ankara Devlet Güzel Sanatlar Galerisi**'nde ve **İstanbul Yapı Kredi Bankası Kazım Taşkent Sanat Galerisi**'nde benim fotoğraflarım, kendisinin Urfa konulu tablolardan oluşan müsterek sergimiz çok olumlu tepkiler aldı. Tanınmış ressamlarımızdan **Şefik Bursalı** Ankara sergisini gezerken, onun tabloları karşısında "Bu tablolar beni şaşırttı, kendimi dünya müzelerinde hissediyorum" dedikten sonra Güzel Sanatlar Akademisini kastederek "Hangi devre mezunusunuz" diye kendisine sormuş, Akademik bir eğitim görmediğini, çekirdekten yetişme bir ressam olduğunu öğrenince de hayretini gizleyememişti.

İsmi şimdilik hatırlayamadığım o tarihteki *Kadın Ressamlar Derneği Başkanı* Ankara sergisindeki tablolara hayran kalmış, duygularını "Bu sergi Avrupa'da açılmalı, Avrupalılar Türk resmini tanımlı" sözleriyle dile getirmiştir.

Ankara sergisini izleyen *Güzel Sanatlar Genel Müdürü Mehmet Özel* de tablolara hayran kalmış, sergideki tablolardan iki adedini Kültür Bakanlığı Koleksiyonuna satın almıştı.

Bu tablolardan "Urfa Kalesi" konulu olanının slaytını çekmek için 1990 yılında Ankara'ya Kültür Bakanlığına gittiğimde tablonun izini sürmüştüm ve Müsteşar Bey'in odasında asılı olduğunu öğrenmiştim. Sekretere, içerdeki tablonun ressaminin kardeşi olduğumu, tablonun slaytını çekmek istediğimi Müsteşar Bey'e iletmesini rica etmiştim. Müsteşar Bey bu isteğimi öğlen tatilinde gerçekleştirebileceğini söyleyince, ben de öğlen tatilinde tabloyu koridorun ışıklı bir köşesine taşıyarak slaytını çekerdim.

İstanbul ve Ankara sergilerinde almış olduğu olumlu tepkiler emeklerinin boş gitmediğinin göstergesi olmuş ve çalışmalarını büyük bir moral gücüyle sürdürmesinde etkili olmuştur.

Nihat Kürkçüoğlu'nun Urfa'ya olan sevgisi yüreğinde sel olup kabarmaya, çağlamaya başlamıştı. Artık bütün zamanını Urfa konulu resimler çalışmakla ve bu resimlerin kompozisyonlarını tasarlamakla geçiriyordu. Ünlü ressamların tablolarının yer aldığı koleksiyon sergilerini hiç üsenmeden günübirliğine Ankara ve İstanbul'a giderek tekrar Urfa'ya dönüyordu.

1988 yılında Şanlıurfa Belediyesi'nin "**Şair Nabi Kültür Sanat Ödülü**"ne layık görüldü.

07.04.1990 tarihinde Şanlıurfa Valiliğine atanın ve 17.04.1996 tarihine kadar sürdürdüğü bu görevinde, ŞURKAV'ın kuruluşu, Balıkligöl Projesi, restorasyonlar, tanıtıcı kitap yayınları başta olmak üzere bir çok önemli kültür faaliyetini gerçekleştiren **Vali T. Ziyaeddin Akbulut**, Nihat Kürkçüoğlu'na büyük ilgi gösterdi ve kendisine Bayındırılık İskan Müdürlüğü misafirhanesinde daha geniş bir atölye tahsis etti. Tablolarının **İstanbul, Ankara, İzmir, Gaziantep, Diyarbakır ve Mardin**'de sergilenebilmesini sağladı. Nihat Kürkçüoğlu, bu sergilerinde Vali Yardımcısı Hasan Duruer'in ilgi ve desteğini gördü.

1991 yılında **Şanlıurfa İli Kültür Sanat Eğitim ve Araştırma Vakfı'nın (ŞURKAV) "Kültür ve Sanat Ödülü"** ne layık görüldü.

TRT 1, GAP TV ve bazı özel televizyolarda sanat yaşamı yayınlandı. Ülkemizin önde gelen sanatçılarından Urfa sevdalısı **Fikret Otyam'ın Nihat Kürkçüoğlu** ile tabloları üzerine yaptığı söyleşi **Tayfun Talipoğlu**'nun TV programında yayınlandı.

Ülkemizin önde gelen gazeteci yazarlarından **Leyla Umar** Urfa'yı ziyaretleri sırasında , Nihat Kürkçüoğlu'nun Vilayet binası salonlarındaki resimleri ile ilgili görüşlerini gazetesindeki sütununda şu cümlelerle dile getirmiştir : "...yolculuğumuzun en güzel surprizlerinden biriyle karşılaştık. Vilayet binasından havaalanına hareket etmek üzere çıkışken **Dr.Cengiz Aslan**'la gözlerimiz aynı anda duvarları kaplayan yağlıboya tablolara ilişti. İlkimiz birden "Kim bu ressam" diye bağırdık. **Aslan**'ın arkadaşı, "**Urfa'nın medarı iftiharı ressam Nihat Kürkçüoğlu. Yalnız doğduğu bu kentin resimlerini yapar ama dış ülkelere müsterileri çoktur**" dedi. **Kürkçüoğlu**'nu her yerde arttık ama bulamadık. Kendisini uzaktan sevgi ve hayranlıkla kutluyoruz."

1996 yılında Urfa'da göreve başlayan Vali **Şahabettin Harput**, resimlerini çok beğenerek çalışmalarına destek verdi. 9.Cumhurbaşkanımız **Süleyman Demirel**'i Atatürk Barajı önünde gösteren portre çalışması Vali **Şahabettin Harput** tarafından saygı Cumhurbaşkanına armağan edildi. Bu tabloyu çok beğenmiş sayın **Demirel**, "**Bu tablonun ressami ile tanışmak istiyorum**" demiş ve daha sonra bir teşekkür mektubu ve bir miktar para ödülü ile kendisini ödüllendirmiştir.

1997 yılında Bayındırlık ve İskan Müdürlüğü'ndeki görevinden emekli olunca özel atölyesinde çalışmaya başladı. Sayın Valilerin himayesinde 20 yıla yakın sürdürdüğü çalışmaları neticesinde ortaya çıkan çok sayıda değerli tablosunu Urfa Valiliğine armağan etti. Bu tablolar halen Valiliğimizin salonlarını süslemekte ve izleyenleri hayran bırakmaktadır.

Başbakan **Bülent Ecevit** 1999 yılında Şanlıurfa'yı ziyaretleri sırasında Valilik salonlarındaki bu tabloları görünce hayran kalmış ve ressamını sormuştur. Sayın Başbakan'a bu resimlerin Nihat Kürkçüoğlu'na ait olduğu ve Urfa'da resim sanatı dalında önemli bir potansiyelin olduğu söylenilmesi üzerine , o da Urfalı ressamların eserlerinin TBMM salonlarında açılmasını istemiştir. Böylece Urfalı ressamların eserleri **TBMM**'nin 2000 yılı açılış töreninde sergilenmiş ve bu sergi daha sonra Resim Heykel Müzesi salonlarında Ankaralılara sunulmuştur.

3 Kasım 2001 tarihinde Adapazarı Belediyesi'nin daveti üzerine resimlerini Adapazarı Kültür merkezinde sergiledi.

Urfa'nın kurtuluş tarihi olan 11 Nisan'larda sergiler açarak her yeni tablosunu Urfalı sanatseverlerle buluşturdu.

11.08.2000 – 05.02.2003 tarihleri arasında Şanlıurfa Valiliği yapan **Muzaffer Dilek**, gerçekleştirdiği mimari eser restorasyonları, Urfa'yı tanıtıçı kitap yayınları yanında, sanata ve sanatçıyla büyük destek verdi ve "sanatçılar dostlarımdır" diyerek Urfalı ressamlara büyük yakınlık gösterdi. Nihat Kürkçüoğlu'nun da beş tablosunun yer aldığı **Urfalı Ressamlar Kataloğu**'nu yayınladı. Ayrıca, Nihat Kürkçüoğlu'ndan başlamak üzere ressamlarımızın özel kataloglarını yayın programına aldı. Ancak Sayın Dilek, Afyonkarahisar valiliğine atanması ile bu programını gerçekleştiremedi.

Kütahya için Ahmet Yakupoğlu , İstanbul için Hikmet Onat ne ise Urfa için Nihat Kürkçüoğlu da o'dur. Doğuştan şehrini, havasını, güneşini, rengini, saat saat, dakika dakika, mevsim mevsim izleyen bir Urfa sevdalısıdır o. Bir bakarsınız bulutlu, fırtınalı bir havadır, bir bakarsınız Urfa'ya nadir yağan bir kardır tablolarında.

Sokaklarından el sanatlarına, çarşılardan evlerine, insanlarına kadar Urfa'nın bir çok kültür değerini tuvallerine yansıtın **Nihat Kürkçüoğlu**'nun resimlerini izlerken Urfa'yı gezer, Urfa'yı solursunuz. Sokak resimlerinde Urfa'nın özgün taş mimarisinin serinliğini hissedersiniz. Urfa evin-

de biber ayıklayan kadınlar tablosunu seyre daldığınızda lezzetinde sınır olmayan çikköfte'yi içiniz çeker "ah bir sıkımcık olsa da" diye arzu duyarsınız. Kuyudan su çeken kadın tablosu karşısında, buzdolabının olmadığı yıllara döner, buz gibi kuyu suyunun özlemini duyarsınız. Saray güzelliğindeki Urfa evlerinin şairin "**İnsan yaşadığı yere benzer**" dizesini kanıtlarcasına nice şairlere, müzisyenlere ilham kaynağı olduğunu düşünürsünüz.

Balıklıgöl tablolarında; tarihteki "**Mecmelbahr**" bahçesinin dertli dolaplarından suyun şırıltısını duyar, günümüzde yıkılmış olan **Halil-ür Rahman Hamamı**'nı seyre dalarken "ah keşke yıkılmamasayı" diye sızlanır, yıkılıp giden diğer hamamlara ve tarihi yapılara yanarsınız. Mehtapta Halil-ür Rahman Gölü tablosu önünde **Halide Nusret Zorlutuna**'nın "**Urfa Geceleri**" şiri kulaklarınızda yankılanır, **Ahmet Kutsi Tecer**'in

"Bir gece Urfa'da Halilrahman'da

Suda ay doğduğu garip zamanda"

dizeleri ile başlayan "**İbrahim**" şìiri dilinizde dolaşır, Balıklıgöl kenarındaki göle nazır cumbalı evlerin efsunlu güzelliğinin nice şair ve müzisyenlere ilham verdiği düşünür, bu evleri yikanla-
ra hayiflansınız.

Bey Kapısı ve **Harran Kapısı** tablolarına dalıp gittiğinizde nice kervanların bu kapılardan gi-
rip çıktığını, **İmadeddin Zengi**'nin bu şehri Haçlılar'dan kurtardığında muzaffer bir komutan
edasıyla şehrə girişini düşlersiniz. Gözleriniz, yerlerinde yeller esen **Samsat Kapısı**'nı, **Saray Ka-
pısı**'nı, **IV.Murat Kapısı**'nı arar durur. Bin yıllık bir kültürün son 50 yıl içerisinde yok edilebilme
başarısına (!) şaşır kalırsınız.

Çakeri Camii tablosundaki Urfa güneşinin o doyumsuz rengi içinzizi ısıtır, caminin çevresinde-
ki bahçelerin yerini bugün gecekonuların aldığıni üzülerek anlarsınız.

Ellisekiz Meydanı'ndaki "**Şeyh Saffet Tekkesi**" tablosunda gözleriniz, Tekkenin batı cep-
hesindeki dükkanında ak sakallı "**Abacı Hacı Dede**" yi arar ve meydanın sembolü olmuş bu say-
gın insanı rahmetle anarsınız.

Urfa Kalesi'nin çeşitli evrelerini konu alan tablolar karşısında, kalenin tarih boyunca geçirdiği
merhaleler gözünüzde canlanır, **Tenekeci Mahmut**'un **Çift Kubbe**'den yankılanan **Beşiri Hoy-
ratı**'nı duyar gibi olursunuz.

Mahmut Nedim Efendi Konağı'nı işgal eden Fransız kuvvetlerine karşı gece baskını düzen-
leyen Urfalı çetelerin konu alındığı tabloya daldığınızda gecenin karanlığını yırtan kurşun sesle-
rinin duyar ve kulaklarınızda Urfalıların "**Kolumu salladım toplar oynadı**" dizeleriyle başlayan
zafer türküsü yankılanır, bu eşsiz vatanı bizlere emanet eden tüm şehit ve gazilerimize rahmet
okurusunuz.

Harran'ın gündüz sıcaklığını, gece ay ışığındaki serinliğini anlatan tablolar karşısında bu güze-
lim tarihi beldeyi beton yapılara ve elektrik tellerine, direklerine feda eden anlayışa sitem eder-
siniz.

Nihat Kürkçüoğlu'nun tablolarında **Ayrancı Şükrü**'yu paltosyla kışın dahi buzlu ayran
satarken görür, Kahveci Sait amcayı, Kazzaz **Abdurrahman Usta**'yı, Çulcu **Mustafa Usta**'yı,
Hamal Durak'ı anarsınız. **Bulgur Savuran Kadınlar** tablosundaki rüzgarı sizin de hissedersiniz,
serinlersiniz. **Siverek**'te şehriye kesen kadınlar tablosunda, "**İmece**"nin Anadolu insanının bir-
lik, beraberlik ve dayanışma içersindeki hayatının özü olduğunu algılaysınız.

Bir çok ressamın sadece belli bir tarzda usta olduğu düşünüldüğünde, portre, natürmort, pey-
zaj dallarında başarılı çalışmalar ortaya koyan Nihat Kürkçüoğlu'nun sanat gücü kendiliğinden
anlaşılır. Milli bayramlarımızda Vilayet binamızın önüne asılan 15-20 m. boyutudaki dev Atatürk

afişleri onun aynı zamanda çok büyük bir afiş ressamı , yağlıboya yanında, akrilik ve plastik boyanın da usta bir kullanıcısı olduğunu kanıtlarıdır. Perspektif bilgisi gerektiren mimari konulara girmesi, tablolarında bol sayıda insan figürüne yer vermesi ve bilhassa bu tablolarını klasik bir üslupta çalışması büyük bir cesaret işidir. Zira serbest bir tarzla çalışılan bu tür tablolarда perspektif ve figür kusurları serbest fırça tuşlarıyla örtülebilmektedir. Ancak klasik tarzda çalışılan tablolarda ise bu tür kusurlar hemen göze batabilmekte ve bu tablolar çok daha büyük bir bilgi birikimi ve titiz bir çalışma gerektirmektedir. Onun için tablolarını inceleyenler adeta ellerinde cetvel, perspektif hatalarını bulmaya çalışır, figürlerinde kusur ararlar.

O, yağlıboyanın bir renk cambazıdır. Fırçasının ucuyla paletinden topladığı renkleri karıştırıldığından ortaya çıkacak rengi önceden bir sihirbaz gibi bilen, renkleri kirletmeden, gri tuzağına düşmeden net ve temiz olarak tablolarına yansıtın bir renk ustasıdır aynı zamanda.

Nihat Kürkçüoğlu ömrünü doğduğu şehre adamış, ekmeğini yediği, suyunu içtiği Urfa'sına olan vefa borcunu aralıksız 40 yıla yakın çalışarak her biri geleceğe miras 200'den fazla tablo üreterek ödemistiştir. Herhangi bir sohbette Urfa'lı ressamlar ile ilgili bir konu açıldığında ya da Urfa'da resim sanatı konuşulduğunda, hemen "**Kürkçüoğlu**" imzası akla gelir. Hatta ailemizden herhangi birimiz kendini bir yabancıyla tanıtırken soyadının **Kürkçüoğlu** olduğunu söylediğinde, hemen "**Ressam Nihat Kürkçüoğlu sizisin neyiniz olur?**" sorusuyla karşılaşır. Ben bile kendimi bir çok kişiye tanıttığında aynı soru ile karşılaşmış ve onun kardeşi olduğumu büyük bir gururla söylemişimdir. Kısacası Nihat Kürkçüoğlu, geniş ailesinin ve Urfa resim sanatının sembolü olmuştur adeta.

Onun bitmek tükenmek bilmeyen resim sevdası atölyesine devam eden gençlere örnek olmuş, **Mehmet İnci, Ahmet Vural** gibi bir çok genç sanatçı onun etkisiyle yetişmiş, tabir yerinde ise Urfa resminin son 40 yıldaki ateşleyicisi ve lokomotifi olmuştur. Bugün bile bir çok genç ressamımız ona olan tutkularını tablolarını kopya ederek göstermektedirler.

Sözün özü, **Nihat Kürkçüoğlu**'nun tabloları renk renk, ışık ışık, buram buram Urfa'dır, Urfa'nın yaşamıdır, kültürüdür. Urfa kültür tarihinin boya ve fırça ile tuvaller üzerine yazılışıdır. **Nihat Kürkçüoğlu**, 59 yıllık ömrünü çok sevdiği Urfa'ya adayan, birbirinden değerli 200'den fazla tablo üreterek Urfa'yı gelecek nesillere taşıyan bir büyük sevdanın adıdır.

Bu büyük sevdayı 170 tablosu ile katalog halinde yayinallyan Şanlıurfa Belediyesi'ne ve değerli sanatsever Başkanı sayın Dr.Ahmet Eşref Fakıbababa'ya bu önemli kültür hizmetinden dolayı şükranları sunuyorum. Bu yayını diğer ressamlarımızın kataloglarının izleyeceğine inanıyorum.

Not: Bu yazı, Şanlıurfa Ticaret ve Sanayi Odası dergisi'nin Ekim 2002 tarihli 10. sayısında yayınlanan yazı esas alınarak bazı ilavelerle yeniden hazırlanmıştır.

M. Nihat KÜRKÜOĞLU

"A CITY PAINTER"

Associate Prof. Dr. A. Cihat KÜRKÜOĞLU
University of Harran
Faculty Applied Science and Literature

My brother M.Nihat Kürkçüoğlu is the oldest of our five brother, borne two years before me at 1946 in a earth house which our father Bekir Sıtkı Kürkçüoğlu where living as a renter at one time in the quarter of Camii Kebir of Urfa.

He study primary, secondary and the high school in Urfa, His interest and love to art of painting is has seen when he was studying in secondary school. We the youngest brothers where watching him by admiration, and try to imitate his various animals sculpture made by the new papers by wetting them with glue or with the stones he engraved. Has great affect of our biggest brother if today we the younger brothers are interested on plastic arts branches.

Nihat Kürkçüoğlu has become primary school teacher after giving lesson examination of Şanlıurfa Primary Teacher School. During the years he was a teacher, he decorated wall of the schools with oil paintings and writings.

In 1968 he begins to reproduce famous painter's paintings. In 1970's he become popular in the painting market of Istanbul, Ankara, Adana and Gaziantep with his works on still works, scenery and children portraits which public liked. Especially reproduction of the paintings "**Crying Children**" and "**Laughed Children**" gained special interest in all over the country. Many of his paintings take place in many posters, post cards, and in many magazines covers.

In the same years, he takes his first lessons from the medical Dr. and Painter valuable person for Urfa **Dr. Burhan Vural**. Burhan Vural on our family friend which I respect his personality and his art friend had very positive influence and contribution on art painting of Nihat Kürkçüoğlu.

In 1976 after his resignation from the profession of Teaching he begins to work in the Directorate of Public Works and Settlement as a photographer. He is continuing to on scenery paintings named "market painting" during his free times. However somehow he could not begin to work on the paintings subjected Urfa his real target which was entering in his dreams until one day Mr. Erdoğan Cebeci (deceased) assigned to Urfa as a Governor.

After in 1982 Erdoğan Cebeci discovered him, and take him under his protection and assign a private workshop to him in the city hall, towered him to work on the Urfa paintings. This way his dreams begin to realize.

Because he chooses classical style he is embroidering his paintings and this was taking long time to finish his paintings. His first paintings subjected Urfa's historical places was based on chosen from the photographs he take or from my archive and the figures he used was copied from the paintings of Orientalists. This beautiful city was an inspiration source for many poets,

authors, musicians, must give also inspiration to a painter with his immense cultural richness. Likewise it happen the same. After a while he begins to reflect, light, shadow, color and figures element of this city which he admire on his compositions created without depending on photographs and Orientalist painters. Light and shadow was the basic of his paintings. He was expressing his feelings on the subject that this city is a city of colors and light, by saying "Ground is honey color, sky is shawl color and my Urfa is multicolor" and he was reflecting this feeling with a great mastery.

After Erdoğan Cebeci in 1985 Mr. Alparslan Karacan has assigned as a governor to Urfa also supported this person passionately in love with Urfa and he achieved to transport his workshop in City Hall to a bigger workshop in Cebeci Han.

Than visible and concrete piece of arts begin to appear. Now it was time to exhibit these pieces of art in the big cities and submit them on to the view of the art surrounding.

In 1987 Our Collective exhibition, under the protection Urfa Municipality at Ankara Gallery of State Beaux Arts and at İstanbul Yapı Kredi Bankası Kazım Taşkent Art Gallery my photographs and his paintings on Urfa taken positive responses. One of our famous painter's Şefik Bursalı when he visited Ankara on front of his painting said "I feel like I am in the world museums these paintings bewilder me" than he ask to him which year are you graduate by meaning Academy of Beaux Arts, but when he learned that he is not from the academy he could not hide his amazement.

President of Women Painters Association which I don't remember the name she is admired these paintings and said "This exhibition must open in Europe, Europeans must recognize Turkish painting".

The General Director of Beaux Arts, he also admired these paintings after seen this exhibition and purchased two of these paintings for the Ministry of Culture Collection.

I found out when I went to Ministry of Culture to take photograph of the painting named "Urfa Castle" in 1990 I pursuit the trace of this painting and finally I learned it was on the wall of the permanent undersecretary room. I ask to secretary transmit to under secretary that I am wishing take photograph of this painting. Under secretary when he learned my request and said that I can take photographs during lunch time I transported this painting to a corner with best of light and I take the photograph.

Positive responses he received from Ankara and İstanbul exhibitions become the positive sign for his works and also become effective to continue his efforts with great moral. His love to Urfa was increasing more and more everyday in the heart of Nihat Kürkçüoğlu. He was spending all his time Painting Urfa. He was fallowing exhibitions of the famous painters by daily trip to Ankara and İstanbul without hesitating.

In 1988 he is awarded to "Poet Nabi Culture and Art reward"

Assigned Governor Ziyaeddin Akbulut at the date of 07.04.1990 until his departure at the date of 07.04.1996 he realized very important cultural activities such as establishment of ŞURKAV, Project of Balıklıgöl, restorations, and issuing of books introducing Urfa, give great attention to

Nihat Kürkçüoğlu and assigned bigger work shop for him in the guest-house Directorate of the Public Works and Resettlement. And he provided exhibition possibility of his paintings, in Ankara, Izmir, Gaziantep, Diyarbakır and Mardin. Nihat Kürkçüoğlu received wide support and concern of the deputy governor Hasan Duruer.

In 1991 he is awarded to "Culture and Art prize" of Şanlıurfa City Culture, Art, Education and Research Foundation (ŞURKAV).

His art life is broadcasted in TRT 1, GAP TV and in some private televisions. Conversation on the painting of Nihat Kürkçüoğlu with Fikret Otyam has been broadcasted in the TV program of Tayfun Taliboğlu.

One of the famous journalist Leyla Umar write her impressions about the Nihat Kürkçüoğlu painting in the City Hall walls in her newspaper about when visited Urfa was "We encountered one of the most beautiful surprise of our trip when we were going to the airport terminal from the City hall Dr. Cengiz Arslan and I at the same time we looked to the oil paintings covered the walls. And we screamed together "who is this painter". Friend of Arslan said "Urfa's source of pride Nihat Kürkçüoğlu he only paint this city he borne but he has lots of clients from the other countries" We search every where for Nihat Kürkçüoğlu but we could not find him. We are congratulating him with low and admiration.

In 1996 Şahabettin Harput begin to his duty as a governor and he liked his paintings and gives him support. A Portrait showing 9th President of Turkey Süleyman Demirel front of the Atatürk dam has been submitted to the President by the Governor Şahabettin Harput. Mr. Demirel liked this painting and said "I would like to meet painter of this painting" and later awarded him with a thanks letter with some amount of money.

In 1997 after he retired from his duty at the Directorate of public Works and resettlement, he begin to work in his private workshop. He awarded many of his valuable paintings resulted after 20 years of work under the protection of Governors to Governorship of Urfa. These paintings today are decorating saloons of our Governorship.

Prime Minister Bülent Ecevit at 1999 when he seen these painting admired and ask for the painter. When it has been said that paintings belongs to Nihat Kürkçüoğlu and he is a great potential for Urfa on the branch of painting, Prime Minister requested that painter painting from Urfa must be also exhibit in Turkish Parliament saloons. This way work of art of the painters from Urfa has been exhibited at the opening ceremony of the Turkish Parliament in the year 2000 and this exhibition is submitted to Ankara in the Paint Sculpture Museum Saloons.

On the date of 3 November 2001 upon the invitation of Adpazarı Municipality he exhibited his paintings in Adapazarı Cultural center.

Each 11th April during the Independence Day of Urfa he exhibited each of his new paintings for the art lovers of Urfa.

Muzaffer Dilek who was a governor of Urfa between the dates 11.08.2000 and 05.02.2003 beside his works realized architectural restorations, books on Urfa; he supported and behaves in a friendly way toward the artists by saying "artists are my friends". He published **Catalogues of**

Painters of Urfa. This also contained 5 painting of Nihat Kürkçüoğlu. Beginning from Nihat Kürkçüoğlu, he takes private catalogues of our painters in to his program. However, after Mr. Dilek assigned to Afyonkarahisar Governorship he could not realized this project.

How important Ahmet Yakupoğlu for Kütahya, Hikmet Onat for İstanbul for Urfa is Nihat Kürkçüoğlu. He is an Urfa lover, who is watching the weather, sun and the color of Urfa his city where he born season by season, minute by minute, hour by hour.

Nihat Kürkçüoğlu reflected Urfa's various cultural values on his canvas, from the streets, houses to the bazaar when you are wathing his paintings you visit Urfa. In his street paintings you feel the coolness of peculiar stones wall architecture of Urfa. When you are front of his painting "water pulling women's" you feel ardent desire of this cold well water. You will begin to think front of these Urfa house beautiful as palaces "People resembling where they live" and you will also think those houses was the source of inspiration for many musician, and to poets.

When you are lost in thought front of the Bey Kapısı and Harran kapısı you will dream the caravans coming in and going out of these gates and also you will dream İmadeddin Zengi entering to this city as a conqueror after defeated the crusaders. Your eyes will search Samsat Kapısı, Saray Kapısı and IV. Murat Kapısı. You will be astonished the success of cultural of thousand years has been destracted within last 50 years.

In Çekeri Camii painting sun of Urfa will heat inside you and you will understand that houses are replaced these gardens around the mosque.

Painting of "Şeyh Saffet Tekkesi" In ellisekiz Square your eyes will search white beard "Abacı Hacı Dede" you will remember him who was the symbol of this square with respect.

Front of the paintings subjected various phases of Urfa Castle you will be revived historical periods of this castle. You will be like hearing **Tenekeci Mahmut singing Beşiri Hoyrat** from the Double Doom.

When we think that many painters are skilled on certain style, we will understand better Nihat Kürkçüoğlu's art who realized very successful work on portrait, scenery and stili life. The gigantic 15 – 20 meter long Atatürk placards on the front façade of our city hall during our national holidays are prove of that he is also a great placard painter. Beside oil painting, he is also master user of acrylic and plastic painting.

Entering in to the architectural subjects who needs perspective knowledge, given place to many figures in his paintings and specially working in classical style on his paintings is a matter of courage. Because, free style of work in this paintings faults on the perspectives and figures can be covered by the brush impacts. However in classical style paintings this type of faults can be remarked easily and this painting needs more knowledge accumulation and fine work. That's the reason why people studying his paintings they try to find perspective and figures faults with rulers on their hands.

He is an acrobat of the oil painting. He is able to now the color will be appeared after collected various colors from his pallet with his brush like a magician. He is same time a master of color reflecting colors cleanly and clearly without falling in to the trap of the gray color.

Nihat Kürkçüoğlu, he paid his faithfulness to this city he born by working continuously 40 years and by producing over 200 paintings. In any conversation on or about the Painters of Urfa or about the art of painting in Urfa first we remind "Kürkçüoğlu" signature. Even a person within our family when he meet a stranger and mention his name Kürkçüoğlu will face the question "Painter Nihat Kürkçüoğlu is from your family"? Even me I faced the same question many time when I introduce my self to a new persons I mentioned with pride that I am his brother. Shortly Nihat Kürkçüoğlu he become symbol of his large family and Urfa.

His endless paint love is become a good example for the young people attending to atelier many young artists like Mehmet İnci, Ahmet Vural experienced trough his influence. We may say easily that he is the locomotive of Urfa painting for last 40 years. Even today many off our young painters are showing their passion to him by copying his paintings.

Paintings of Nihat Kürkçüoğlu is colorful, illuminated shortly is Urfa. Is life of Urfa, is writing of Urfa's history of culture on canvas. Nihat Kürkçüoğlu he dedicated his life 59 years to Urfa and he is the name of a passion who transported Urfa to the next generations by painting over 200 paintings.

I present my gratitude's to **Mr. Dr. Ahmet Eşref Fakıbaba** who love the artistes and to Şanlıurfa Municipality who issued pictures of the 170 paintings of this great passion in a catalogue. I believe that our painters will view these catalogues.

Not: This writing, has been prepared by taking some references from the magazine of the Şanlıurfa Chamber of Commerce and Industry. Dated October 2002

M. Nihat KÜRKÜOĞLU

„ER IST EIN STADT MALER“

Ass. Doz. Dr. A. Cihat Kürkçüoğlu
Universität Zur Harran
Mitglied der Lehrkörper
der Wissenschaftliche und Literarische Fakultät

Mein Brüder M. Nihat Kürkçüoğlu, der größte von fünf Jungen wurde im Urfa im Bezirk Camii Kebir, damals in dem Rentenhaus mit einem Hof aus Ton von meine Vater Bekir Sıtkı Kürkçüoğlu zwei Jahre vor mir im Jahre 1946 geboren.

Er hat die Volksschule, Mittelschule und das Gymnasium in Urfa absolviert. Seine Liebe an Bild und Kunst konnte man in den Jahren der Mittelschule sehen. Wir die kleinen Brüder versuchten die Tierfiguren die er mit Steingravuren gemacht hat oder von alten Zeitungen durch kleben diese gemachten Aufgaben für Handarbeitstunden nachzumachen. Bei der Anlehnung alle der kleinen Brüder an plastische Kunst hat die Wirkung und Teil unsere Brüder Nihat Kürkçükoğlu.

Nihat Kürkçüoğlu wurde im Jahre 1967 mit Teilname an zusätzlichen Unterrichten an der Vorschullehrer Schule Volksschullehrer. Er hat die Wände der Schulen an dem er Tätig war mit Ölgemälden und Schriften besetzt.

Im Jahre 1968 hat er angefangen die Gemälde der berühmten Maler zu kopieren. 1970 wurden die von dem Volke liebenden Peisage, Naturmord und Kinder Portrait in der Bildermarkten in den Städten wie Istanbul, Ankara, Adana und Gaziantep sehr gesucht. Hauptsachlich erweckten die Reproduktionen von „**Weinendem Kind**“ und „**Das lachende Kind**“ großes Interesse in dem ganzen Land. Mehrere Gemälde von ihm, die die Stadt Şanlıurfa bekannt machen wurden im Karten, Zeitschriften und Plakaten gebraucht.

In der selben Jahr wurde er von dem wichtigen Person, der durch Şanlıurfa stammenden Arzt und Maler **Burhan Vural** gebildet. Der geehrte und hochwürdige Person **Burhan Vural** hatte eine große Wirkung bei malerischer Kunst der Nihat Kürkçüoğlu gehabt und hat ihm Weitergeführt.

Im Jahre 1976 hat er von dem Lehreramt Zurückgetreten und begann als Fotograf an der Direktorat der öffentliche Arbeiten und Besiedelung zu arbeiten. In seine Freizeiten führte er die Markarbeiten weiter aber er konnte sein Traum und Ziel der künstlerischen Bilder über Urfa nicht Anfangen bis der (verstorben) **Erdoğan Cebeci** nach Urfa als Stadtleiter versetz wurde.

Mit der Endekung von **Erdoğan Cebeci** im Jahre 1982 und ihm eine Werkstadt und Erteilung eine Werkstadt in der Stadtgebäude führte ihm dem ersehntem Gemälde über Urfa zu machen. So fingen die Träume an zu realisieren.

Weil er bei der Gemälden den klassischen Art gewählt hat Beschmückte er sein Bilder und das nahm ein Dauer. Bei seinen ersten Gemälden benutzte er die Fotos die er gemacht hatte oder nahm die Fotos von meinem Archive. Bei den Figuren kopierte er die Figuren der orientalistischen Maler. Diese Stadt, die den Poetikern, Literaten und Musiker die Erwägung gebracht hatte musste auch mit seinem Reichlichkeit und Kulturreiche einen Maler diese Erwägung geben. Natürlich geschah das auch. Nach einiger Zeit gab er Abhängigkeit an die Fotos und orientalistische Maler ab und begann mit seiner Gefühlen hergestellten Kompositionen diesen Stadt mit

Licht, Schatten, Farben und Figuren herzustellen. Das Spiel der Licht und Schatten war bei alle sein Gemälden Ersichtlich. Und Er sagte „ der Boden ist Honigfarbig, das Himmel ist Bund und mein Urfa ist vielfarbig“ und Behauptete das Urfa ein Stadt der Licht und Farbe ist und zeichnete es auch bei den Gemälden ab.

Auch Alparslan Karacan, der nach Erdoğan Cebeci nach Urfa im Jahre 1985 als Stadtleiter versetz wurde hat dem mit der liebe der Urfa lebenden Person unterstütz und ermöglichte den in der Stadtgebäude befindlichen Werkstadt nach einem größeren Werkstadt an der Cebeci Gebäude zuziehen.

Nun fingen an Kunstwerke Herauszukommen und die Reihe diese Kunst an größeren Städten an Expositionen zu bringen kam.

Mit der Stützung der Kommune der Şanlıurfa durchgeführten Exposition bei der Galerie der Staatlichen Kunst zur Ankara und der Galerie Kazım Taşkent der Yapı Kredi Bank in Istanbul von seinem Gemälden und meine Bilder über Urfa brachten positive Anregungen. Bei der Exposition in Ankara sagte der Berühmte Maler Şefik Bursalı „ Diese Gemälde haben mich verführt ich fühle mich wie bei einem Museum „ und mit der Gedanke das er eine Abschluss von der Kunst Akademie hat Fragte er „ „Welchem Jahr sind sie absolviert?“ und wunderte er sich wenn er Erfahren hat das er keine akademische Ausbildung hat sondern von Kindheit her sich selbst gebildet hat.

Die damalige Leiterin der Verein für die Maleinen, den Namen ich Vergessen habe war von den Gemälden bei der Exposition in Ankara verwundert und hat SEINE Gefühle mit dem Worten:“ diese Exposition muss man in Europa Eröffnen und die Europäer müssen den türkischen Malerei kennen lernen“ ausgesagt.

Der General Direktor für Kunst war auch von diesen Gemälden bewundert und hat zwei von den Gemälden für die Kollektion der Kulturministerium gekauft.

Wenn ich die Spuren von diesem Gemälde verfolgt habe ,habe ich bei meinem Besuch für die Fotografieren mit dem Thema „Burg von Urfa“ in Ankara war erfahren, dass eine der Gemälden in der Zimmer der Staatssekretär befindet. Ich habe die Sekretärin gesagt das der Maler von dem in der Zimmer der Staatssekretär befeindeten Gemälde mein Bruder ist und sie gebeten ein Erlaubnis für Fotografieren dieses Bild von dem Staatssekretär zu erhalten und er gab mir den Erlaubnis an der Mittagspause und ich habe es in der Mittagspause an einem belichteten Platz im Korridor gebracht und dort fotografiert.

Diese Lobung bei den Expositionen in Istanbul und Ankara zeigten dass sein Arbeit nicht für umsonst war und gab ihm Einengrossen Moral um Weiterführung der Arbeiten.

Die Liebe über Urfa bedeckten dem Nihat Kürkçüoğlu .Nun brachte er alle sein Zeiten über Gemälden von Urfa zu machen und Kompositionen herzustellen. Er besuchte alle die Expositionen der berühmten Künstler ohne eine Müdigkeit in Ankara und Istanbul und kam wieder zurück zur Urfa an dem gleichen Tag.

Im Jahre 1988 bekam er von der Kommunalverwaltung von Şanlıurfa den „Şair Nabi Kultur und Kunst Preis“

Der zur der Stadtverwaltung von Şanlıurfa am 07.04.1990 versetzte und bis zum 17.04.1996 den Amt weiterführende Stadtverwalter T. Ziyaeddin Akbulut hat während diese Zeitraum bei der Gründung von ŞURKAV , (Der Verein für die Kulturwissenschaft und Forschung von Şanlıurfa) dem Projekt für Balıklığöl (Fischssee) bei Restorierungen , Bücher und Druck

teilgenommen und hat viel Interesse an Nihat Kürkçüoğlu gezeigt und hat ihm noch ein Größere Werkstadt bei der Direktorate für Ansiedelung erteilt. Er hat die Ausstellung der Gemälde **in Istanbul, Ankara, İzmir, Gaziantep, Diyarbakır und Mardin** ermöglicht. Nihat Küçükoğlu hat bei diesen Ausstellungen die Stütze von **Hasan Duruer** erhalten.

Im Jahre 1991 bekam er von den **Verein für die Kulturwissenschaft und Forschung von Şanlıurfa (ŞURKAV)** **den Kultur und Kunst Preis**.

TRT1, GAP TV und andere private Fernsehsendungen haben Programme über sein Kunstleben gemacht. Bei dem Programm der **Tayfun Tailpoğlu** wurde die Besprechung mit **Fikret Otyam**, der Liebhaber von Urfa über die Gemälden von **Nihat Kürkçüoğlu** in der TV gesendet.

Bei dem Besuch der berühmten Schriftsteller und Reporter **Leyla Umar** in Urfa hat sie die Meinung über die Gemälde von Nihat Kürkçüoğlu in der Zeitung so ausgedrückt: ... „Wir haben mit den schönen Anregung unsere Reise begegnet. Während wir von der Stadtgebäude nach Flughafen anfahren wollten haben wir beide mit Herrn Dr. Cengiz Aslan an er Wand befindlichen Gemälde geschaut und haben beide in dem selben Moment gefragt „Wem gehört die Gemälde“ Der Freund von **Aslan** sagte „ **Er sagte, es gehört dem Maler Nihat Kürkçüoğlu , die Ehre vom Urfa. Er malt nur Bilder über sein Geburtsort aber er hat viele Kunden von fremden Ländern.** Wir haben Herrn Kürkçüoğlu überall gesucht aber konnten ihn nicht Finden. Wir grüssen ihn und Teilen unsere Bewunderung mir.“

Der Stadtverwalter **Şahabettin Harput**, der im Jahre 1996 den Dienst begann hat die Gemälde bewundert und Unterstützte ihm. Das Portrait vor dem Atatürk Damm von unserem 9. Staatspräsidenten **Süleyman Demirel** wurde durch den Stadtleiter **Şahabettin Harput** an ihm geschenkt. Süleyman Demirel war begeistert und sagte ich möchte den Maler kennen lernen und sendete ein Dankbrief und ein Belohnungs- betrag.

Nach dem er vom Direktorate der Ansiedlung Rentner geworden ist begann er bei seinem privaten Werkstadt zu Arbeiten an. Er hat die Gemälde die er in Beschützung von Stadtleitern in 20 Jahren gemacht hat an die Stadtverwaltung von Urfa geschenkt. Diese Gemälde befinden sich an den Saloons von Stadtverwaltung und sieht Bewunderung an.

Bei dem Besuch der Stadt Şanlıurfa von dem Premierminister Bülent Ecevit im Jahre 1999 bewunderte diese Gemälde in der Stadtverwaltung und Fragte wem diese gehören. Nach dem ihm Mitgeteilt wurde das diese Bilder dem Nihat Kürkçüoğlu gehören und das im Urfa ein Potahnziel gibt wünschte er dass die Gemälde von dem Bildkünstler von Urfa in dem Saal der türkischen National Versammlung Ausgestellt wird. So wurden die Gemälde von dem Maler des Urfa in der Eröffnungsjahr 2000 Ausgestellt und nachher in der Museum für Bild und Statuen in Ankara für die Leute von Ankara ausgestellt.

Im 1 November 2001 wurden die Bilder mit der Einladung der Kommunalverwaltung von Adapazarı im Kulturzentrum von Adapazarı ausgestellt.

Im Gründungstag von Urfa am 11 April hat er Ausstellungen gemacht und seine Werke dem liebenden gezeigt.

Muzaffer Dilek, der zwischen 11.08.2000 - 05.02.2003 Stadtleiter in Şanlıurfa war hat bei der realisierten Architekturellen Erneuerungen , bei den Veröffentlichungen über Urfa hat den Kunst und die Künstler unterstützt und hat mit dem Worten meine künstlerische Freunde die Künstler unterstützt. Er hat den **Katalog der Maler von Urfa**, in dem auch fünf Gemälde von Nihat Kürkçüoğlu befindet veröffentlicht. Außerdem hat er mit beginn von Nihat Kürkçüoğlu

dem privaten Kataloge von unserem Maler im Veröffentlichungsprogramm angenommen. Er konnte aber diesen Programm nicht realisieren weil Herr Dilek nach Afyonkarahisar als Stadtleiter versetzt wurde.

Was für **Kütahya** der **Ahmet Yakupoğlu** ist für **Istanbul** der **Hikmet Onat** ist ,ist für **Urfa** der **Nihat Kürkçüoğlu** . Er ist ein Liebhaber von Urfa, der den Luft der Geburtsstadt atmet, die Sonne, die Farben, jede Stunde und jede Minute vom Sommer bis Winter beobachtet. Wenn sie die Gemälde anschauen sehen sie auf einmal eine windlicher ,wolkige Wetter und auf einem anderen sehen sie Schnee über Urfa obwohl es sehr selten ist.

Während sie die Bilder von Nihat Kürkçüoğlu anschauen sehen sie von den Strassen bis zum Handarbeiten, von dem Marktplatz bis zum Haus und Läute von Urfa und somit alle die Sehenswürdigkeiten von Urfa und Atmen sie den Luft. Bei den Straßenbilder sehen sie die Steinbauten der Urfa . In den Hause von Urfa sehen sie die Frauen die Paprika ausfüllen und da denken sie an die Spezialität von Urfa und wollen davon Essen .Bei der Gemälde von der Frau am Brunnen Denken sie an das kalte Wasser und die Häuser von Urfa bringt ihm das Wort der Dichter „Wie das Haus ist so sind auch die Menschen“ in den Gedanken.

Bei den Gemälden von Balıkligöl (Fischsee) sehen sie in den Garten der geschichtlichen „**Mecmelbahr**“ (Schöne Garten) die Stimme das Wassers und wenn sie den abgebauten **Hamam Halil ür Rahman** sehen kommt ihnen die Gedanke der Bedauerung und wünschen das es nicht abgebaut würde. Im Vollmond hören sie die Dichtungen von **Halide Nusret Zorlutuna** über die Nächte von Urfa vor dem Halil ül Rahman See und beginnen sie die Ferse von dem Gedicht Ephrahim vom Ahmet Kutsi Tacer zu Sagen:

„ An einem Nach im Halil- ür-rahman in Urfa
Sieht man die verblüffenden Zeiten
wo die Monde im Wasser scheinen“

Sie denken an die schönen Häuser in der Nähe der See mit den geschmückten Mauer und bedauern über die abgebauten.

Wenn sie an die Gemälde der Herren Tor und Tor zur Harran anschauen denken sie an die Vergangenheit an die Karawane und dass İmaddettin Zengi diese Stadt von dem Kreuzrittern erobert hat und von diesem Tor als Eroberer eingetreten ist.und sie suchen den Tor der Samsat den Serail Tor und dem Tor des IV Murats und wundern sich wie das Kultur von Tausend Jahren in 50 Jahren vernichtet (!) werden kann.

Sie erwärmen sich von der Farbe der Sonne der Urfa bei der Şeker Moschee Gemälde und sie bedauern das im Garten der Moschee zur Zeit Häuser ersichtlich sind.

Wenn sie im Platz der Ellisekiz den Gebetshaus Şeyh Saffet Gemälde anschauen suchen sie dem an der westlichen Seite sitzenden weis bärigen „Abaci Hacı Dede“ und sagen den Beileid für diesen Symbol des Platzes.

Im Hinblick auf die Häuser von Burg der Urfa Denen sie an die Geschichte des Burgs. Es kommt ihnen so vor als hörten sie den Gesang des Tenekeci Mahmut von dem Doppel Kuppel.

Wenn sie an die Gemälde, der von dem Franzosen besaßenen Mahmut Nedim Efendi Gebäude sehen, die an einem Nacht von den freien Scharr von Urfa überfallen wurde sehen hören sie die Stimmen der Nachtvogel und hören ein Eroberungslied und Denken mit Dank an die Shehiden und Eroberer.

Wenn sie die Gemälde sehen, die die tägliche Wärmer und nächtliche Kälte von Harran

verspiegeln sehen sind sie Traurig über den Betonbauten und elektrische Leitungen diese geschichtlichen Ort.

An den Gemälden von Nihat Kürkçüoğlu sehen sie das der Ayrancı Şükrü im Winter mit der Mantel eiskalten Ayran verkauft den Errinern sich an Kahveci Sait, Kazaz Abdurrahman den Verkäufer Mustafa und den Träger Durak .Bei den Frauen Tafel sehen sie die Freundschaft und die Mithilfe und diese Gefühl erfüllt sie auch bei den Frauen in Siverek die Nudel vorbereiten.

Wenn man bedenkt, das viele Maler nur in einem Thema meister sind kann man bei den Portraits, Naturmord, Peisagen von Nihat Kürkçüoğlu sehen wie bereit sein Kunstkunde ist. Wenn man die Poster bedenk , die an nationalen Feiertagen an die Stadtverwaltungsgebäude aufgehängt wird betrachtet die 15-20 m großen Poster von Atatürk sieht kann man sagen ,dass er außer ein Ölmauer auch eine gute gebrauche von Acryl und Synthetik Farben ist. Es ist eine Selbstbewusstheit bei den Perspektiven Architekturbilder und dabei auch menschliche Figuren zu gebrauchen und im klassischen styl zu Arbeiten. Wenn bei freien Styl gearbeitet wird kann man diese Bilder mit Pinseldruck verbessern aber bei dem Klassischenart ist es sehr schwer und die Fehler kommen gleich zu sicht deswegen muss man möglichst Aufmerksam Arbeiten. Deswegen suchen die Personen mit einem Lineal Fehler uns schauen die Figuren an um irgendeine Fehler zu Finden.

Er ist ein Akrobat der Ölfarben. Er weiß welche Farben er heraushaben kann wenn er die Farben mit dem Pinsel miteinander mischt. Und er kann die Farben ohne Beschmutzung an seinen Tafeln leiten

Nihat Kürkçüoğlu hat sein Leben an sein Geburtsstadt Urfa gewidmet und hat mit Danksagung zur diese Stadt in 40 Jahren über 200 Gemälde gemacht. Wenn an irgendeine Besprechung über den Maler von Urfa gesprochen wird denk man gleich an die Unterschrift von Kürkçüoğlu. Wenn sogar eine von unserem Familienmitglied sich vorstellt und sagt das Kürkçüoğlu heißt Fragt man gleich welche Beziehung wir mit dem Maler Nihat Kürkçüoğlu haben.Ich bin auch zu diese Frage angesprochen und sage mit Beehrung , dass ich der Brüder bin. Im kurzen ist Nihat Kürkçüoğlu ein Symbol der breiten Familienkreis und von dem Bildkunst der Urfa.

Sein Liebe zur Bildkunst wurde ein Vorbild für die Jüngeren Personen in seinem Werkstadt. Mehmet İnci , Ahmet Vural und andere wurden in seinem Werkstadt gebildet. Wenn man es sagen darf wurde er ein Führungsrad in 40 Jahren. Heute zeigen einige Künstler mit kopieren sein Gemälden den Anlehnung.

Im Kurzen sind die Gemälden von Nihat Kürkçüoğlu Urfa in Farben und Licht. Das Leben der Personen in Urfa und das Kultur . Ist ein Schreiben der geschichtlichen Kultur von Urfa .Die Name Nihat Kürkçüoğlu heißt Liebe über Urfa mit dem Leben von 59 Jahren und Erzeugnis über 200 Gemälden.

Ich bedanke mich bei dem Kommunalleiter Dr. Ahmet Eşref Fakibaba für die Veröffentlichung sein 170 Tafeln in einem Katalog und für diesen Kulturdienst. Ich Hoffe das diese Veröffentlichung von dem Katalogen ander Künstler Verfolgt wird.

Anmerkung: Diese Schreiben wurde von der Veröffentlichung vom Industrie und Handelskammer zur Şanlıurfa vom Oktober 2002 Nr 10 genommen und mit einige Zusätzen vorbereitet.

الاستاذ المساعد الدكتور أ. جهاد كوركجواوأغلو / عضو التدريس
جامعة حران
كلية العلوم والآداب

ولد م. نهاد كوركجواوأغلو الذي هو أكبر أخواننا الذكور قبل ولادتي بعامين أي في عام 1946م في بيت ترابي تم استئجاره من قبل والدنا بكر صدقى كوركجواوأغلو في محللة الجامع الكبير في مدينة شانلي اورفة.

درس المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية في مدينة شانلي اورفة. بدأ اهتمامه وحبه لفن الرسم اعتبارا من المرحلة المتوسطة. عندما كان يدرس في المدرسة المتوسطة كان يقوم في درس الرسم والأشغال اليدوية بعمل هيكل مختلف بواسطة حفر الاحجار أو بلصق ورق الجرائد بالصمغ ببعضها البعض مما يدهشنا ونحن أنفوه الصغار كنا نعمل على تقليده. وإذا كنا جميعا نحن الاخوة مهتمين بالفن التجميلي فان الحظ والفضل الكبير في ذلك يعود الى أخينا الكبير نهاد كوركجواوأغلو.

وفي عام 1967 دخل نهاد كوركجواوأغلو امتحان فرق الدروس العائدة للمدرسة الابتدائية وبذلك أصبح معلما للمدرسة الابتدائية. قام بتغطية جدران المدرسة التي توظف فيها باللوحات الزيتية والكتابات.

في عام 1968 باشر بنسخ اللوحات الزيتية العائدة الى الرسامين المشهورين. أصبحت لوحات المناظر الطبيعية ورسوم الاطفال المحبوبة من قبل كل الناس يبحث عنها في أسواق الرسم في كل من استنبول وانقرة وأضنه وغازي عنتاب. لقد لقيت لوحات "الطفل الباكى" و"الطفل الضاحك" بصورة خاصة اهتماما كبيرا في كل أنحاء الوطن. واحتلت الكثير من لوحاته التعريفية بشانلي اورفة عناوين اللاقات وبطاقات التبريكات في المناسبات وخلاف الحرائق. وفي نفس الاعوام حصل على اول تعليمه من قبل دكتور الطبي برهان فورال. كان السيد برهان فورال صديق للعائلة الذي نكن له كل الاحترام والذي له الاثر الهمام في حياة نهاد كوركجواوأغلو بالنسبة لفن الرسم.

وفي عام 1976 استقل من مهنة التعليم ودخل مديرية الاسكان والتعمر في شانلي اورفة بصفة مصوب. كان يستمر في اعماله من شبيه المناظر الطبيعية المعروفة من قبل السوق خلال اوقات فراغه. ولكن لم يستطع بشكل من الاشكال الوصول الى احلامه المباشرة بالرسوم التي تعكس القيم الفنية العائدة لمدينة شانلي اورفة إلا بعد وصول المرحوم المحافظ اردوغان جيجي الى شانلي اورفة محافظا. في عام 1982 تم اكتشاف مهاراته من قبل المحافظ اردوغان جيجي حيث وضعه في حمايته وخصص له ورشة ضمن بنية المحافظة وقام بتوجيهه على العمل لأجل إخراج اللوحات التي تحكي عن شانلي اورفة التي احبها كثيرا.

وهكذا بدأت احلامه تتحقق. ونظرا لاختياره اتباع الاسلوب التقليدي في لوحاته كان يرسم بسرعة وكأنه ينسج النسخ اليدوي وكانت هذه السرعة سببا في نفاد لوحاته في فترة طويلة.

كان يعمل مرتقبا بالصور التي صورها او التي اختارها من ارشيفي بالنسبة لاول لوحاته التي تناولت الاماكن التاريخية في مدينة شانلي اورفة. اما اشكال رسمه فكان يعمل على استنساخ الاشكال الموجودة في لوحات الفنانين الشرقيين.

كان يجب على هذه المدينة الجميلة التي كانت مصدر الهمام للشعراء والادباء والعزف ان تكون بعنوانها الثقافي هذا مصدر الهمام للرسام ايضا.

وفي الواقع حصل هذا واستطاعت التخلص من الارتباط بالصور والرسامين الشرقيين حيث عمل على استخدام قوة الخيال لديه في المواضيع من اجل عكس عناصر الضوء والظل واللون والاشكال كما كان يحس بها من المدينة التي اعجب بها باقصى اشكالها. فكان الضوء والظل يظهران في كل رسومه. حيث كان يعبر عن أحاسيسه التي تعبّر عن الضوء واللون في شانلي اورفة باقوله التالية: "لون الارض عسلى ولون السماء من لون الشال. ومدينة اورفة الزهرية الا لوان" حيث كان يعبر عنها في كل لوحاته بمهارة بالغة.

وقد قدم له الدعم من قبل ينكي كريدي في استنبول. آلب آرسلان قره جان بذميين نقل ورثته من بنية المحافظة الى ورشة اوسع في المركز التجاري المسمى "مركز جيجي التجاري". وباتت الاعمال الفنية تخرج الى الساحة بشكل ملموس وظاهرة للعيان. وجاء دوره الى عرض هذه الاعمال في المدن الكبيرة وعرضها الى مشاهدة واعجاب المحيط الغني.

في عام 1987 حصلت الاعمال التي تشمل مدينة شانلي اورفة على ردود فعل ايجابية كبيرة في معرض الفنون الجميلة الحكومية وكذلك معرض طشقند للفنون الجميلة من قبل ينكي كريدي في استنبول.

كان من بين الزائرين لمعرض انقرة المذكور اتفاً احد الرسامين المشهورين وهو شقيق بورصالي حيث وقف امام لوحاته قائلا: "اعجبتني هذه اللوحات" و"احس وكأني في المتألف العالمي" ثم بعد ذلك سأله من اي دورة تخرجت (يقصد معهد الفنون الجميلة). وعندما علم بالجواب بأنه لم يتخرج من اي معهد من المعاهد بل انه تعلم الرسم من صغره لم يستطع شقيق بورصالي ان يخفى دهشه واعجابه بذلك.

واعجبت رئيسة جمعية الرسامين النساء في ذلك الحين ولا اذكر اسمها بلوحات الرسم في معرض انقرة وقالت: "كان من المفروض ان يتم فتح هذا المعرض في اوروبا فعلى الاربعين ان يتعرفوا على الرسم التركي"

وفي نفس الوقت اعجب المدير العام للفنون الجميلة في انقرة باللوحات المعروضة في معرض انقرة واشتري لوحتين من لوحات المعرض لارشيف وزارة الثقافة.

وعندما ذُعبت الى وزارة الثقافة من اجل تصوير احدى تلك اللوحات وهي "قلعة شانلي اورفة" في عام 1990 فتابعت اثر اللوحة فوجتها في غرفة السيد المستشار. قلت للسكرتيرة بانتني اخ للرسام الذي رسم اللوحة التي في غرفة السيد المستشار وأريد تصوير الصالات لها ورجوتها ان توصلن طلبي الى السيد المستشار فوافق السيد المستشار على ان يتم ذلك في فترة عطلة الظهيرة قمت بوضع اللوحة في زاوية مضيئة وسحب الصالات.

وأبدت ردود الفعل الايجابية في معارض كل من انقرة واستنبول بان مسامعي لم تذبح سدى وكانت لتلك الردود تأثيرا قويا في بعث الهمة ورفع معنوياتي من اجل الاستمرا في أعمالى الفنية تلك.

بدأ حب مدينة شانلي اورفة في فواد نهاد كوركجواوأغلو وكأنه سيل قوي يجري. لذلك كان يمضي كل اوقاته في رسم وتصميم اللوحات التي تعكس مواضيع مدينة شانلي اورفة. كان يتبع زيارة ورؤية أعمال الرسامين المشهورين حيث يذهب الى استنبول وانقرة لهذه الغاية ويعود الى شانلي اورفة في نفس اليوم.

ونال جائزة مكافأة من مركز الشاعر تابي للثقافة والفن المنظم من قبل بلدية شانلي اورفة في عام 1988م. وقد السيد المحافظ ت. ضياء الدين الذي عين في شانلي اورفة محافظا ما بين فترة 1990/04/07-1996/04/17 الدعم الكبير الى نهاد كوركجواوأغلو في أعماله الفنية وفي مقدمتها تأسيس وقف محافظة شانلي اورفة للثقافة والفن والتعليم والبحث "شوركاف" ومشروع بحيرة السمك والمطاعم العائدة لها والكتب التعريفية حيث خصص له ورشة واسعة في مصافحة مديرية الاسكان والتعمر. وقام السيد المحافظ بتأمين عرض أعماله في مجال فن الرسم في كل من استنبول وأنقرة وازمير وغازي عنتاب ودياربكر وماردين.

كما لقى نهاد كوركجو أوغلو إهتماماً ودعماً من معاون المحافظ وهو السيد حسن دوروار في ما يخص معارضه تلك.
أيضاً حصل على جائزة وقف محافظة شانلي أورفة للثقافة والفن والتعليم والبحث "شوركاف"

نشر له في قناة TRT 1, GAP TV التلفزيونية عن حياته الفنية. كما نشر له في برنامج تلفزيوني المقابلة التي نظمها طيفون طالب أوغلو مع أحد أعمام رواذ الفن في تركيا حول أعمال نهاد كوركجو أوغلو .

تناولت الصحفية السيدة ليلى أومار التي تعتبر في مقدمة الصحفيين في تركيا بالتعليق على لوحات الرسم في صالة المحافظة أثناء زيارتها إلى شانلي أورفة قائلة: "... التقى بagemل المفاجئات في سفرى. عندما كنت على وشك الخروج من بناء المحافظة إلى المطار لفت نظرى زنطر الدكتور جنكيز آسلان اللوحات الزيتية التي غطت الجدران. وصرخنا خحن الاثنين في نفس الوقت معاً بكلمة: من هو هذا الرسام؟ فاجاباً آخر الدكتور جنكيز آسلان بــان هذه الرسوم تعود إلى شخص يعد من مفاسخ مدينة شانلي أورفة وهو الرسام نهاد كوركجوأوغلو الذي يعمل على رسم معلم مدينة التي ولد فيها فقط وأضاف لكن له زبان من خارج تركيا أيضاً" وحيثما قمنا بالحث عنه في كل مكان ولكن لم نعثر عليه. نهنه على بعد المسافة بالمحبة والاعجاب.

قدم له الدعم على أعماله الغنية التي نالت الأعجاب الرائد من قبل المحافظ شهاب الدين خاربوت الذي تعين في مدينة شانلي أورفة في عام 1996. تم إهداء العمل الفني الخاص بصورة رئيس الجمهورية التركية الناissant السيد سليمان ديميريل التي تبينه وهو يعمل أمام مشروع سد "GAP" الذي تم رسمه من طرف كوركجوأوغلو إلى السيد رئيس الجمهورية أثناء زيارته من قبل المحافظ شهاب الدين خاربوت. نالت اللوحة المذكورة إعجاباً كبيراً من قبل السيد سليمان ديميريل وقال: أريد التعرف على رسام هذه اللوحة. ثم بعد ذلك جازاه بمقدار من المال مع رسالة شكر.

وعندما تقاعد من وظيفته في مديرية الإسكان والتعهير في عام 1997م بدأ العمل في ورشته الخاصة. أهدي الكثير من لوحاته القيمة التي انجذب لها خلال فترة عمله التي تساوي 20 سنة تقريباً لدى المحافظين التي تولوا الادارة في مدينة شانلي أورفة. ولازال تلك اللوحات تزين صالات المحافظة وتلقى الإعجاب من قبل المترجين المشاهدين.

وعندما شاهد السيد بلد أجود رئيس الوزراء تلك اللوحات في صالات المحافظة أثناء زيارته لمدينة شانلي أورفة في عام 1999 لم يستطع إخفاء اعجابه وسال عن الرسام. وعندما قيل له بانها تعود إلى نهاد كوركجوأوغلو وان له رصيدها هاماً في مجال فن الرسم في مدينة شانلي أورفة طلب السيد رئيس الوزراء أيضاً فتح معرض لرسامي شانلي أورفة في مجلس الشعب التركي. وبذلك تم افتتاح معرض لوحات رسامي مدينة شانلي أورفة بمرايس في مجلس الشعب التركي في عام 2000 ثم بعد ذلك تم عرض المعرض المذكور في صالات متحف الرسم والهيكل من أجل الزوار في أنقرة.

وبناءً على دعوة من بلدية محافظة آدايازاري بتاريخ 11/11/2001 عرض رسومه في معرض في المركز الثقافي.

كما كان يقوم بعرض كل لوحاته الجديدة لمحبى الفن في شانلي أورفة بفتح المعارض بمناسبة تحرير مدينة شانلي أورفة بتاريخ 11 نيسان في كل سنة. قدم المحافظ مظفر ديلك الذي شغل منصب المحافظ ما بين فترة 05/02/2003-08/08/2000 دعماً كبيراً للفن والفنانين إلى جانب ما أنجزه من صيانة المعالم التاريخية الأثرية المعمارية ونشر الكتب التي تعرف بمدينة أورفة فأظهر قرباً كبيراً نحو الرسامين في مدينة شانلي أورفة حيث أصدر مقولته: "الفنانين هم أصدقائي" ونشر دليل الرسامين الذين هم من شانلي أورفة ضمن فيه 5 لوحات للفنان نهاد كوركجوأوغلو. وبدها من نهاد كوركجوأوغلو أنفل كاتالوجات الرسامين الخاصة بهم ضمن برنامج النشر. ولكن بسبب صدور تعين السيد المحافظ مظفر ديلك إلى محافظة إغيوان قره حصار لم يحصل تحقيق برنامج النشر المذكور آنفاً.

ماذا كان يعني أحمد يعقوب أوغلو بالنسبة لمدينة كوتاهيا وحكمت أونات بالنسبة لمدينة إسطنبول فإن نهاد كوركجوأوغلو يعني نفس الشيء بالنسبة لمدينة شانلي أورفة. فهو من عاشقي مدينة شانلي أورفة الذي يتبع هذه المدينة الشرقية في جوها وشمسها وألوانها ساعة ساعة ودقيقة دقيقة وموسمًا موسمًا. تلاحظون مدينة شانلي أورفة في لوحته أحياناً غامقة وأحياناً جو يتصف بالرياح وحينما آخر تلّج بالرغم من ندرة سقوط الثلج في هذه المدينة.

وعندما تتفرجون على اللوحات العائدة إلى الرسام نهاد كوركجوأوغلو التي تعكس العديد من القيم الثقافية لمدينة شانلي أورفة تحسون بأنكم تتسلون وتتنزرون مدينة شانلي أورفة وتتشدقون جو شانلي أورفة. تحسون في رسوم الازقة ببرودة الأحجار الخاصة بالمدينة المرصوفة في أزقتها. كما تشعرون بلذة الفلفل وأنتم غارقون في التفريح على النساء اللاتي يقمن ببنقية الفلفل في لوحات هذا الفنان. أيضاً تشعرون باحساس الحاجة إلى تذوق الكفتة النيئة الخاصة بالمدينة حيث تقول "آه لو لقمة واحدة أتناولها". بالإضافة إلى ذلك تشعرون بالشوق إلى شربة ماء باردة مثل التلّاج بالنسبة للستيني التي لم تكن فيها الثلاجات والمبردات الكهربائية عندما تتفرجون على اللوحات التي تبين النساء وهن يسخنن الماء من البز. كما تفكرون بدرجة مصدر الألام الكبير من الشعراء والغارفين التي ثبتت صدق بيت الشاعر: "تشبه المكان الذي يعيش فيه الإنسان" عندما تتفرجون على لوحات رسوم بيوت مدينة شانلي أورفة التي تساوي في جمالها القصور. كذلك تحسون بصوت خرير الماء النازل من التوابير الحزينة المشهورة في التاريخ في حديقة "مجمع البحر" من خلال النظر في المناظر اللوحات الخاصة ببحيرة الإسماع. أيضاً تشعرون بالأسف والحزن عندما تمعقون بالنظر إلى لوحات "حمامات خليل الرحمن" التي تهدمت في يومها هذا وتقولون: "إاليتها لم تتهتم" وتشعرون بالحرقة عندما ترون الحمامات الأخرى والبني التاريخية التي تهدمت. كذلك تسعون طنين شعر الشاعرة خالدة نصرت ظورلوبونا في الآذان وبدأت ترانيم أبيات شعر "إبراهيم" على السننكم حيث تقول في شعرها بعنوان "إيلي أورفة":

"سطع القر في وقت غريب ليلة في خليل الرحمن في أورفة"

كذلك يسوقكم التفكير إلى كيف أن جمال وسحر البيوت ذات التنوء بشرفة النافذة المشرفة على بحيرة الاسماع ومن حولها كانت مصدر الهم الكثير من الشعراء والعازفين الموسيقيين وتشعرون بالأسى والحزن على من هدم هذه البيوت عندما تظرون تلك البيوت من حول بحيرة الاسماع.

وتصبّيك ماضي الحزن والأسى والحزن عند الامانع في لوحات بي قابي "باب السيد" وحران قابيسي "باب حران" التي تهدمت وأزيالت من أماكنها خلال الخمسين سنة الأخيرة ذلك التاريخ الممتد إلى ألف سنة من التاريخ الثقافي وكيف أن القوافل مررت من هذه الأبواب والمداخل وتتصورون كيف أن عمار الدين الزنكي الذي حرر هذه المدينة من الصليبيين دخل المدينة من هذه الأبواب دخل القائد الناجح والمظف. وسترون الأعين بالحثة عن سامسات قابيسي "باب سامسات" وسر اي قابيسي "باب سر اي" ومراد 4 قابيسي "باب مراد الرابع" التي اندرت وأصبحت الرياح تهب على أماكنها. ومنظر شمس مدينة شانلي أورفة المشرفة في لوحة "جامع جاكري" تسخن داخلكم بلونه الذي لا يمكن الاشباع منه. وتفهمون بمشاعر حزينة كيف ان البيوت التي بنيت بصورة غير رسمية قد علا بناؤها على الحديقة التي حول الجامع.

وكذلك ستدركونه بالترجم عليه وتبث عيونكم عن الرجل الرمز "أبا حجي حاجي ده" صاحب اللحية البيضاء الذي كان يعمل في دكان في الجهة الغربية من التكية عندما تحدقون النظر في منظر لوحدة "التكية الشيخ صفت" في ميدان "ألي سكز" حيث لم يعد بالأمكان رؤية هذا الرجل رمز ذلك الميدان. كما ستحيا الذكريات والمراحل التاريخية التي مرت بها قلعة مدينة شانلي أورفة عند النظر والوقوف أمام اللوحات التي تتناول موضوع قلعة شانلي أورفة. وستحسون وكأنكم تسمعون صوت تنكجي محمود وهو يقرأ الموال البشيري من جيفت قبة "القبة المزدوجة"

بالإضافة إلى منظر مداهنة المقر العائد إلى الفرنسيين والمسمى بدار محمود نديم أفندي من قبل المقاومة في شانلي أورفة ليلة أثناء حرب التحرير ستشعرون وكأنكم تسمون أزيز الرصاصات وهي تمزق وتخترق الطلاء. وترتدد صدى بيت الشعر الذي يحكي النصر والذي يبدأ بـ "العبت المدافع بهزة ذراعي" فيجعلك تقرأ الرحمة على الشهداء والمحاربين الذين تركوا هذا الوطنأمانة لنا.

وتعابون الذين تركوا بلدة حران التاريخية الجميلة عرضة للابنية البتونية والأعمدة وأسلاك الكهرباء عندما تقفون أمام اللوحة التي تحكي عن حرارة النهار وبرد الليل تحت ضوء القمر في بلدة حران.

وسترون في لوحات نهاد كوركجو أو غلو شкро يابع لين الخض البارد في الشتاء مرتدية المعطف. وكذا سترون العم سعيد يابع القهوة والمعلم عبد الرحمن وبائع القماش المصنوع من الشعر المعلم مصطفى والحمال دوراك.

وتشعرون ببهوب الرياح عندما تقفون أمام منظر النساء وهن يعلنن من أجل تنقية البرغل تحت الرياح. كذلك ترون معاني التعاون والاتحاد والتضامن بين انسان الاناضول وأنه من صلب الحياة عندهم من خلال رؤية منظر النساء وهن يقطعن الشعيرية في منطقة سوراك.

عندما نفك في ان الكثير من الرسامين يكونون ماهرين في طراز معين في فن الرسم فانتنا سنرى ان طراز فن الناجح عند الرسام نهاد كوركجو أو غلو في مجال الشكل والرسم والمناظر الطبيعية والحدائق يستمد قوته منه نفسه. وصورة آتاتورك الذي يعلق على بنية المحافظة خلال الايام الوطنية ببعد 20×15 م ورسم الكثير من الرسوم على الالاقات الى جانب العديد من اللوحات الزيتية واستخدام الصبغ الاكريليكى والبلاستيكي للدليل قاطع على مهارة وحراقة الرسام نهاد كوركجو أو غلو. ان قيام الرسام برسم العديد من الصور لالنسان في بشكال مختلفة باسلوب تقليدي والدخول في في المواضيع التي تتطلب خيلاً ومعلومات واسعة ليغير عن جرأة كبيرة من الرسام نهاد كوركجو أو غلو. لانه قادر على تغطية العديد من التوافقين في اللوحات التقليدية فان التوافقين من هذا النوع تكون بارزة لذلك تحتاج هذه اللوحات الى رصيد معلوماتي ودقة في العمل أكثر. لذلك ترى الكثير يعمل على كشف الاخطاء المعلومياتية بالمسطرة من خلال التنفيذ في اللوحات.

اما الرسام نهاد كوركجو أو غلو فهو حازق في الالوان في الصياغ الزيتية حيث يعرف أي الالوان ستخرج من خلال سحب فرشاته على عدد من الالوان المختلفة من على لوحة الاصباغ. وهو معلم الالوان الماهر الذي يعرف كيف يعكس الالوان دون الوقوع في فخ التراجع ومن دون توسيخ الالوان في اللوحة.

لقد نذر لرسام نهاد كوركجو أو غلو حياته الفنية إلى المدينة التي ولد فيها. وقد وفي دينه إلى مدينته شانلي أورفة التي أكل من خبزها وشرب من ماءها حيث أنجز وقدم أكثر من 200 لوحة كل واحدة منها تعد ميراً للأجيال القادمة من خلال عمل مستمر يقارب 40 سنة.

ومهما افتح الحديث عن الرسامين او فتح الحديث عن فن الرسم في مدينة شانلي أورفة فالو ما يتبارى الى الذهن في الحال هو توقيع بصمات نهاد كوركجو أو غلو. بل عندما يعرف أحد من عائلتنا نفسه الى شخص غريب فالو ما يسمع من شهرة الاسم كوركجو أو غلو يبدأ بالسؤال التالي: ما درجة القرابة بينكم وبين الرسام نهاد كوركجو أو غلو. وحتى أنا شخصياً قوبلت بنفس السؤال عند التعارف مع الكثير من الاشخاص وكان جوابي بكل افتخار بانني اخو الرسام نهاد كوركجو أو غلو. وباختصار فإن نهاد كوركجو أو غلو أصبح رمزاً لعائلته ولفن الرسم في شانلي أورفة.

فقد كان عشقه وحبه اللامتاهي للرسم قدوة للشباب الزائرین له في ورشه. تربى الكثير من الفنانين الشباب بتأثيره عليهم. وإذا صح التعبير فإن نهاد كوركجو أو غلو أصبح المولع لشعلة الرسم في مدينة شانلي أورفة على مدى 40 سنة الاخيرة. وحتى يومنا هذا فإن الكثير من شبابنا يظهرون اعجابهم وارتباطهم به من خلال استئناف لوحاته.

وخلالمة القول: فإن لوحات الرسام نهاد كوركجو أو غلو تفوح من ألوانها وأضوائها عبق مدينة شانلي أورفة في أعلى مستوياتها. فهي اي اللوحات تعبر عن الحياة في شانلي أورفة بكل معناها وكتابة عن تاريخ الثقافة شانلي أورفة بالصيني والفرشاة.

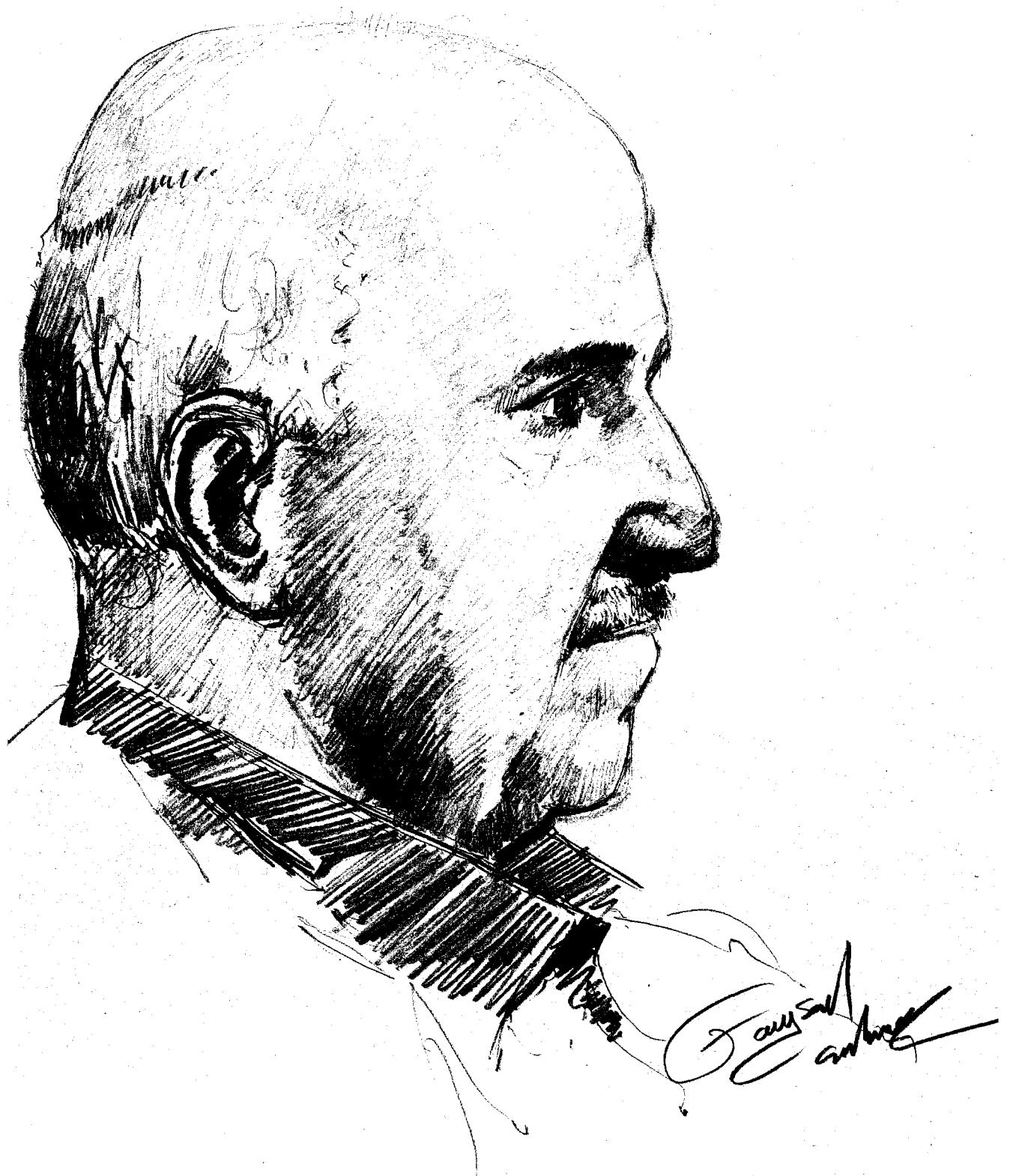
نهاد كوركجو أو غلو هو الشخص الذي نذر 59 عاماً من عمره إلى شانلي أورفة التي أحبه، وهو اسم عشق كبير انتج أكثر من 200 لوحة لكل منها قيمة أكثر من الأخرى تحمل مدينة شانلي أورفة إلى الأجيال القادمة.

أقدم الشكر إلى رئيس بلدية شانلي أورفة المحب للفن الدكتور أحمد أشرف فافي بابا الذي نشر هذا العشق والحب العائد إلى نهاد كوركجو أو غلو في دليل "كتالوج" يضم 178 لوحة ولما قدمه من الخدمة الهامة في مجال الثقافة. وانا وافق من أنه سيتبع هذا الكاتالوج نشر أعمال الرسامين الآخرين.

ملاحظة: تم إعداد المذكور أعلاه من الكتابة استناداً إلى المنشور في جريدة غرفة الصناعة والتجارة في مدينة شانلي أورفة بتاريخ تشرين الأول عام 2002م العدد 10 مع إجراء بعض الإضافات.

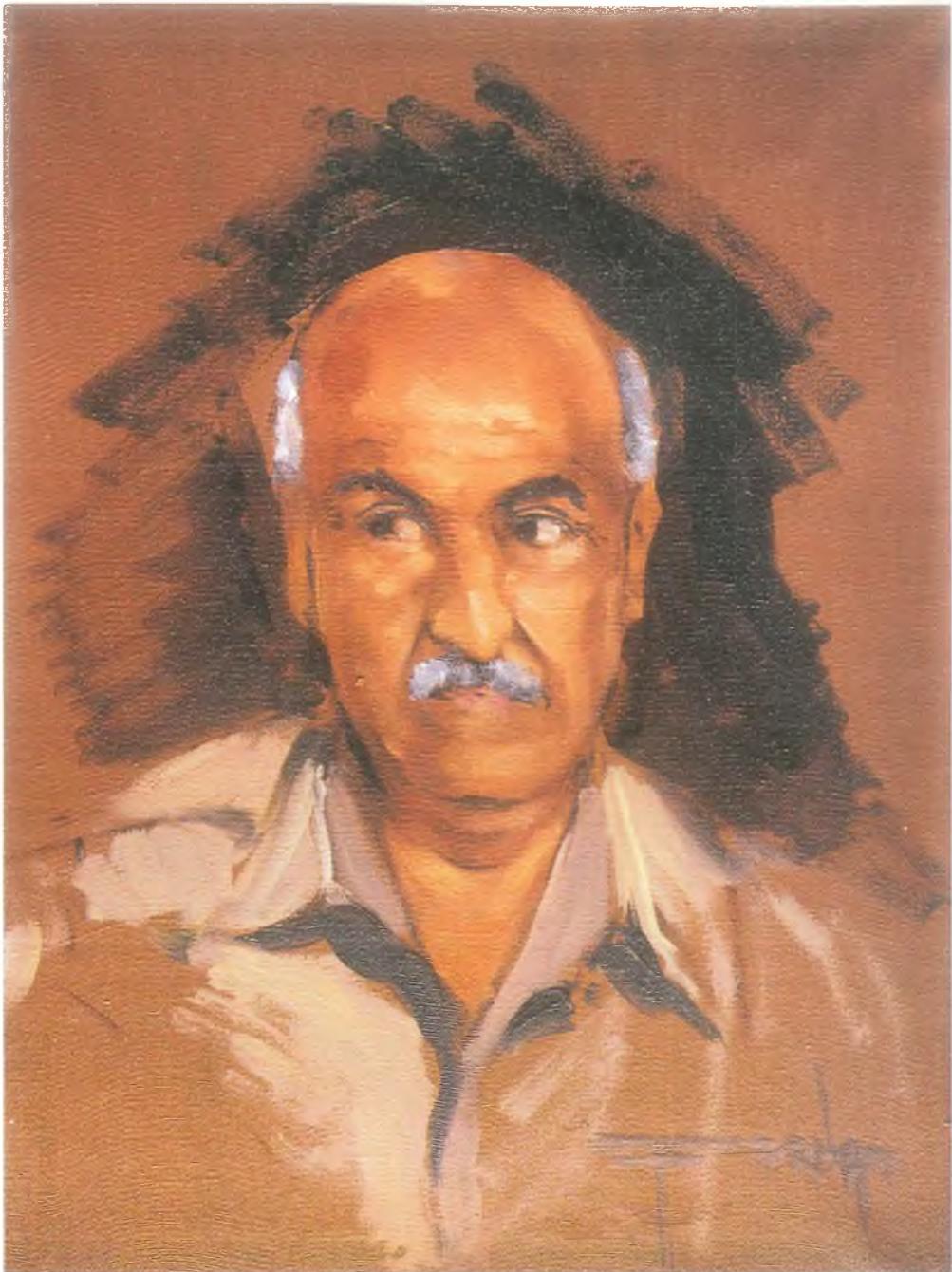
Dün
Kale'ye çıkıp
Senin için
Şür yazmak geldi içimden
Urfam...
Ve baktım ki,
Sen zaten yazılmış bir şürsin...
Seni nasıl yazabilirdim.
Ve seni
Tablolarımda anlatmaya başladım

M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU



Ressam Faysal Çakmaz'ın kaleminden M.Nihat Kürkçüoğlu portresi
From the brush of the Painter Faysal Çakmaz, portrait of M. Nihat Kürkçüoğlu
Portrait von M. Nihat Kürkçüoğlu vom Stift der Maler Faysal Çakmak

صورة م. نهاد كوركوجواو غلو بقلم الرسام فيصل جاكماز



Ressam Ferhat Deniz'in fırçasından M.Nihat Kürkçüoğlu portresi
From the brush of the Painter Faysal Çakmaz, portrait of M. Nihat Kürkçüoğlu
Portrait von M. Nihat Kürkçüoğlu vom Pinsel der Maler Ferhat Deniz
صورة م. نهاد كوركوجلو على بفرشاة الرسام فرهاد دنيز

"Yer Bal Renk
Gök Sul Renk
ve Urfa'm Rengarenk"

M. Nihat KÜRKÇÜOĞLU



1 - Kaleden Şehrin Kuzeyine Bakış (19. Yüzyıl Sonları) - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 150 x 250 cm
- *View from the castle to the North of the City (End of 19th Century.) – From the Collection of Şanlıurfa, Governorship 150 x 250 cm*



- Von Burg aus Südseite der Stadt (Ende des 19 Jahrhundert) vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa 150 x 250 cm

منظر شمال المدينة بالنظر من اللطعة بابعاد: 250 سم × 150 سم (أواخر القرن 19) - مقتبس من أرشيف الصور في محافظة شانلي اورفة



2 - 18. Yüzyıl Başlarında Balıkligöl - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 125 cm

- *Balıkligöl Beginning of 18th Century-, From the Collection of Şanlıurfa Governorship 85 x 125 cm*
 - *Baliklgöl (Fischsee) am Anfang der 18. Jh. - vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa 85 x 125 cm*
- منتظر بحيرة السمك ((أوائل القرن 18) – مقتبس من أرشيف الصور في محافظة شانلي اورفة



3 - Rizvaniye Camii ve Şanlıurfa Kalesi - Mahmut Subaşı (Subaşı Cam) Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Rizvaniye Mosques and Şanlıurfa Castle - Mahmut Subaşı (Subaşı Cam) Collection, 60 x 80 cm

- Rizvaniye Moschee und Burg von Şanlıurfa – Kollektion vom Mahmut Subaşı (Subaşı cam) 60 x 80 cm

منظر جامع الرضوانية وقلعة شانلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائنة إلى محمود سوباشي (سوباشي جام)



4 - 1940 Yıllarında Balıklıgöl Op.Dr. Veli Ongan Koleksiyonu
- *Balıklıgöl in the year 1940 from the collection of Op. Dr. Veli Ongan.*
- *in den Jahren um 1940, Balıklıgöl, die Sammlung des Chirurgen, Dr. Veli Ongan*

مجموعه بالکلی کول للدکتور ولی اونغان عام 1940



5 - Balıklıgöl 70x100 cm Vali Şükrü Kocatepe Koleksiyonu
- *Balıklıgöl – Governor Şükrü Kocatepe, Collection, 70 x 100 cm*
- *Nacht im Balıklıgöl (Fischsee) 90 x 135 cm*

بحيره السمك بابعاد: 80 × 60 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظ شكرى كوجه تيه



6 - Balıklığöl - İbrahim Nahya Koleksiyonu, 85 x 110 cm

- Balıklığöl - İbrahim Nahya, Collection, 85 x 110 cm

- Balıklığöl (Fischsee) Kollektion vom İbrahim Nahya 85 x 110 cm

منظر بحيرة السمك بابعاد: 85 × 110 سم - مقتبس من ارشيف الصور العائدة الى ابراهيم نحريا



7 - Balıkligöl'de Gece, 1940 yılları, 90 x 135 cm

- *Night at Balıkligöl in the year 1940 90 x 135 cm from the collection of Sedat Aban*
- *Nacht im Balıkligöl (Fischsee), Jahr 1940, 90 x 135 cm*

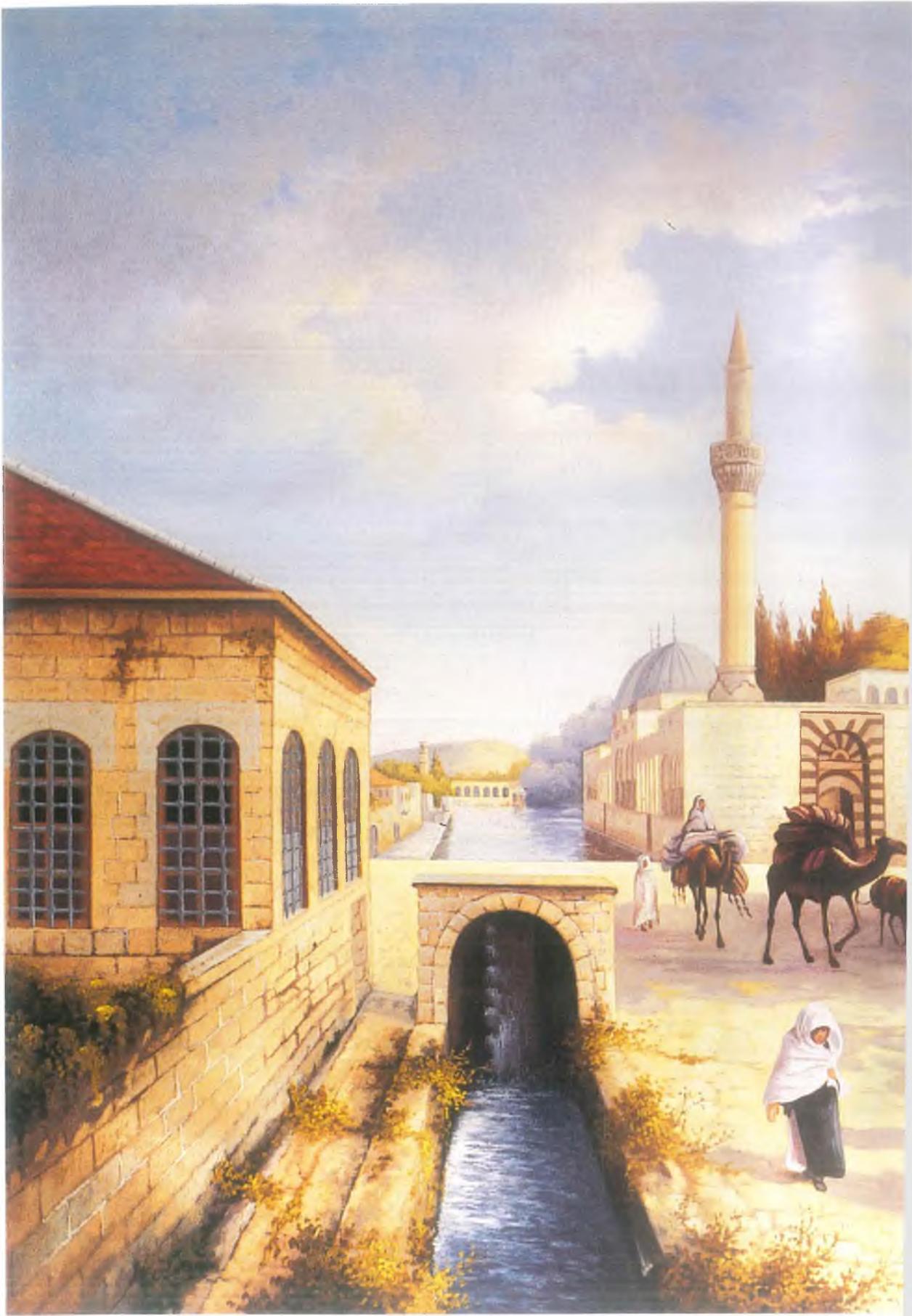
ليلة في باليكلي كول، عام 1940، ٩٠ × ١٣٥ سم



8 - Balıkligöl'de Gece - 1940 yılları - Sedat Aban Koleksiyonu, 90 x 135 cm
- *Nights in Balıkligöl* - Sedat Aban Collection 90 x 135 cm
- *Nacht in Balıkligöl*, '40'er Jahre des 20.Jahrhunderts, Sammlung Sedat Aban 90 x 135 cm
ليلة في باليكلي كول، عام 1940 – مجموعة سادات عبان 90 × 135 سم



9 - Balıkligöl, 70 x 100 cm
- *Balıkligöl*, 70 x 100 cm
- *Balıkligöl (Fischsee)* 70 x 100 cm
منظر بحيرة السمك بارتفاع: 70 × 100 سم



10 - Halil-ür Rahman Hamamı ve Balıklı Göl 19. Yüzyıl Sonları, 90 x 135 cm

- *Halil-ür Rahman Turkish bath and Balıklı Göl, End of 19th Century. 90 x 135 cm*



- Das Hamam Halil über Rahman und Balıkgöl (Fischsee) Ende der 19 Jh. 90 x 135

منظر حمام خليل الرحمن وبحيرة السمك بابعاد: 90x135 سم (أواخر القرن 19)



11 - 1940 Yıllarında Balıklı Gölde Gün Batımı - Ahmet Etem Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- *Undowns in 1940 in Balıklı Göl*, - Ahmet Etem, Collection 85 x 135 cm
- Sonnenuntergang im Balıkligöl (Fischsee) im Jahre 1940 – Kollektion von Ahmet Etem 85 x 135
منظر غروب الشمس في بحيرة السمك في أعوام 1940 ببعد: 85×135 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى أحمد إتم



12 - Rizvaniye Camii 1940 Yılları - Ahmet Bayındır Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- *Rizvaniye Mosque 1940's* - Ahmet Bayındır, Collection, 85 x 135 cm
- Moschee Rizvaniye Jahr 1940- Kollektion von Ahmet Bayındır 85 x 135cm
منظر جامع الرضوانية أعوام 1940 ببعد: 85×135 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى أحمد باندیر



13 - Balıkligöl, 60 x 80 cm
- *Balıkligöl*, 60 x 80 cm
- *Balıkligöl (Fischsee)* 60 x 80 cm

منظر بحيرة السمك بـ 60 × 80 سم



14 - Balıkligöl – 19. Yüzyıl Sonları - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 125 cm.

- *Balıkligöl – End of 19th Century. – Şanlıurfa, Governorship Collection, 85 x 125 cm.*

- *Baliklgöl (Fischsee) Ende des 19. Jh. vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa 85 x 135 cm*

منظر بحيرة السمك ببعاد: 85 × 125 سم (أواخر القرن 19) – مقتني من أرشيف الصور في محافظة شانلي أورفة



15 - Halil-ür Rahman Mezarlığı - Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Halil-ür Rahman Cemetery - Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm

- Friedhof Halil ür Rahman- Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x80

مقبرة خليل الرحمن بابعاد: 60×80 سم - مقتبس من آرشيف الصور العائدة الى فندق آديسا



16 - Balıklıgöl ve Rizvaniye Camii - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- *Balıklıgöl and Rizvaniye Mosque – Collection of Şanlıurfa Governorship, 85 x 135 cm*



- Rizvaniye Mosche und Balikligöl (Fischsee) vom Kollektion der Stadtverwaltung von Sanliurfa 85 x 135 cm

منظر بحيرة السمك وجامع الرضوانية بابعاد: 135 × 85 سم - مقتبس من أرشيف الصور في محافظة شانلي اورفة



17 - Balıkligöl ve Rızvaniye Camii - Vali Ziyaettin Akbulut Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- *Balıkligöl and Rızvaniye Mosque*- Governor Ziyaettin Akbulut Collection, 70 x 100 cm
- *Rızvaniye Mosche und Balıkligöl (Fischsee)* vom Kollektion der Stadtverwalter Ziyaettin Akbulut 70 x 100 cm

منظر بحيرة السمك و جامع الرضوانية ببعد: 70 × 100 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظ ضياء الدين اكبورلوت



18 - Dergah Camii ve Kale, 85 x 135 cm
- *Dergah Mosques and the Castle*, 85 x 135 cm
- *Mosche Dergah und Burg*, 85 x 135 cm

منظر جامع التكية و القلعة ببعد: 85 × 135 سم



19 - Balıkligöl Ali Dede Türbesi - Muzaffer Çakmaklı Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- *Balıkligöl Ali Dede Tombs* - Muzaffer Çakmaklı Collection, 60 x 80 cm
- *Der Grab vom Ali Dede im Balıkligöl (Fischsee)* – vom Kollektion der Muzaffer Çakmaklı 60 x 80 cm
متظر بحيرة السمك ومقبرة علي دده بارتفاع: 60 × 80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى مظفر جاكماكلى

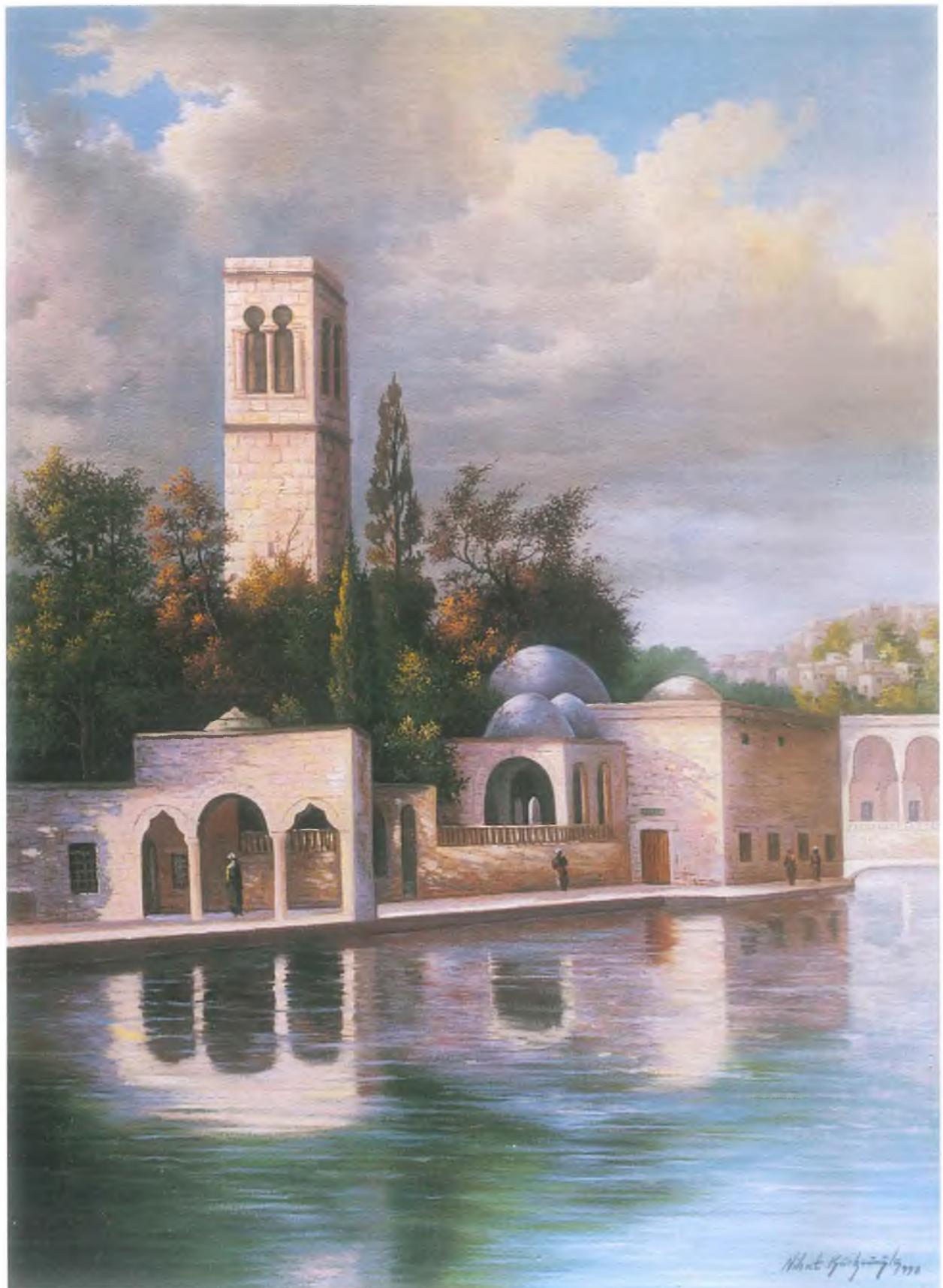


20 - Balıkligöl'de Mısırçı - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 125 cm

- Corn seller at Balıkligöl - Collection of Şanlıurfa Governorship, 85 x 125 cm

- Kornverkäufer im Balıkligöl (Fischsee) vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa 85 x 125 cm

منظر بائع الذرة في بحيرة السمك يابعاد: 85 × 125 سم- مقتبس من أرشيف الصور في محافظة شانلي اورفة



21 - Halil-ür Rahman Camii - Sedat Aban Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Halil-ür Rahman Mosque - Sedat Aban Collection, 60 x 80 cm

- Moschee Halil ür Rahman – vom Kollektion der Sedat Aban 60 x 80 cm

منظر جامع خليل الرحمن [ابعاد: 60 × 80 سم]- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى سادات آبان



22 - Balıkligöl 1940 Yılları - Ahmet Etem Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- *Balıkligöl Year 1940's - Ahmet Etem Collection, 70 x 100 cm*

- *Balıkligöl (Fischsee) im Jahre 1940 – Kollektion von Ahmet Etem 70 x 100 cm*

منظر بحيرة السمك بابعاد: 90 × 135 سم- خلال أعوام 1940 - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى احمد اتم

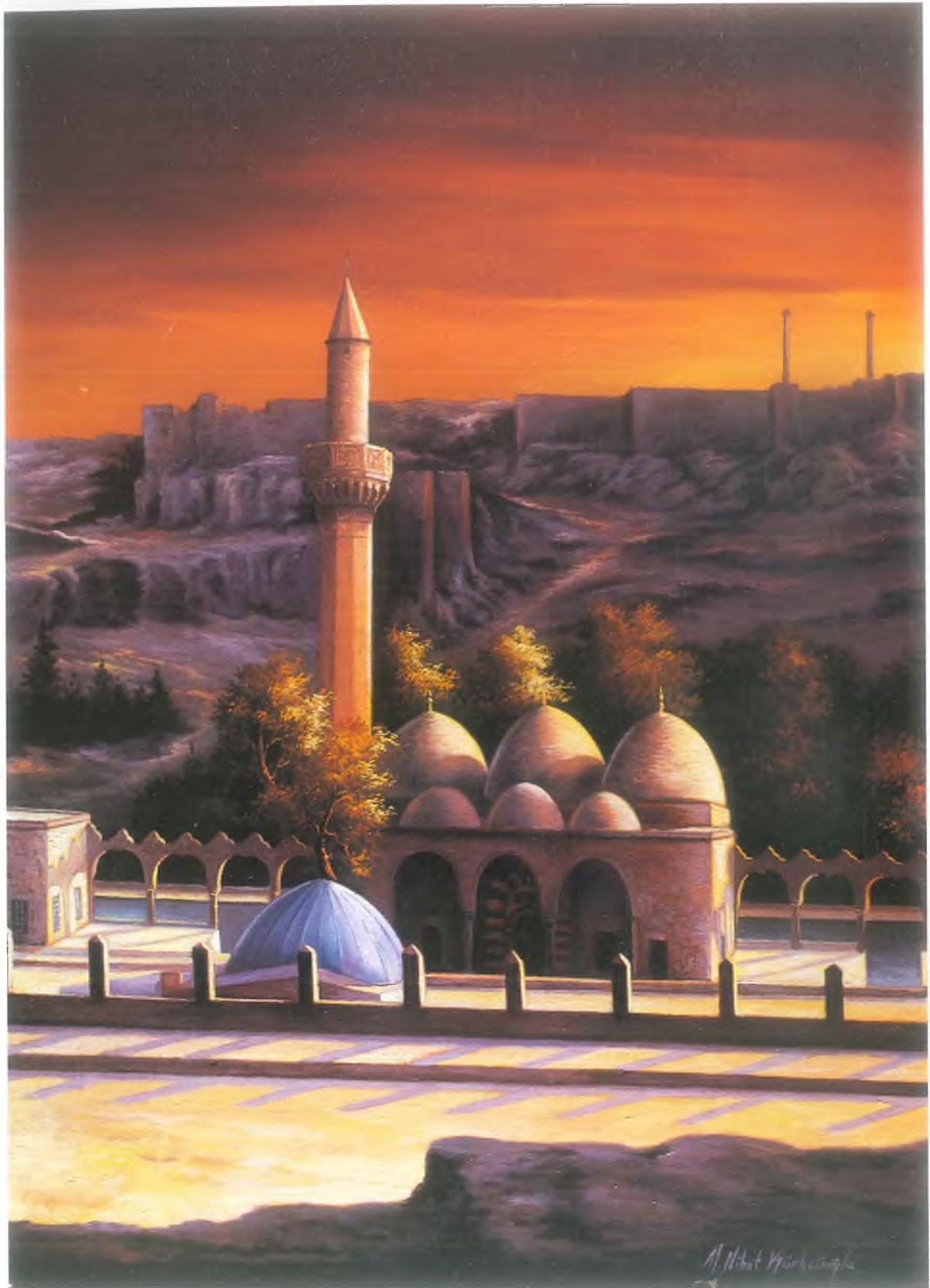


23 - Balıkligöl'de Gece 1940 Yılları - Ahmet Etem Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- *Nights in Balıkligöl Years 1940 - Ahmet Etem Collection, 70 x 100 cm*

- *Nacht im Balıkligöl (Fischsee) im Jahre 1940 – Kollektion von Ahmet Etem 70 x 100 cm*

منظر ليلي ببحيرة السمك بـ 1940 مـ. خلال أعوام 1940 - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى أحمد إتم



24 - Rizvaniye Camii ve Şanlıurfa Kalesi - Abdurrahman Satıcı Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- *Rizvaniye Mosques and Şanlıurfa Castle* - *Abdurrahman Satıcı Collection*, 60 x 80 cm
- *Rizvaniye Mosche und Burg von Şanlıurfa*- vom Kollektion der Abdurrahman Satıcı 60 x 80 cm
منظر جامع الرضوانية وقلعة شانلي اورفة بابعاد: 60×80 سم- خلال أعوام 1940- مقتبس من آرشيف الصور العائدة الى عبد الرحمن ساتيوجى



25 - Balıkligöl'de Erenler Evi - Sedat Aban Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- *Balıkligöl Erenler House - Sedat Aban u, 60 x 80 cm*

- *Das Haus der Heiligen im Balıkligöl (Fischsee)- vom Kollektion der Sedat Aban 60 x 80 cm*

منظر بيوت العارفين في بحيرة السمك بابعاد: 60×80 سم. مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى سادات آبان



26 - Halil-ür Rahman Medresesi - Vali Kemalettin Gazezoğlu Kültür Merkezi Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- *Halil-ür Rahman Medreseh* - Governor Kemalettin Gazezoğlu Cultural Center Collection, 60 x 80 cm
- Das Gebäude von Haili ür Rahman – Kollektion des Kulturzentrums von Stadtverwalter Kemalettin Gazezoğlu 60 x 80 cm

منظر مدرسة خليل الرحمن بابعاد: 60×80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظ كمال الدين غازى اوغلو لدى المركز الثقافى



27 - Rizvaniye Camii – Son Cemaat Yeri Betül Kürkçüoğlu Kolleksiyonu

(Figürler Oryantalist Ressamlardan Kopyadır), 60 x 80 cm

- Mosque of Rizvaniye-Last Community Place from the collection of Betül Kürkçüoğlu

(Figures are copied from Orientalist painters) 60 x 80 cm

- Rizvaniye Moschee - Letzter Versammlungsort der Gemeinde, Sammlung Betül Kürkcüoglu, 60x80 cm

جامع رضوان - مجموعة بتول كوركچو أوغلو - مكان جماعة الأخير

الرسوم هي نسخة من الرسامون الشرقيين.



28 - Balıklığöl - İbrahim Nahya Koleksiyonu. 60 x 80 cm

- Balıklığöl - İbrahim Nahya, Collection. 60 x 80 cm

- Balıklığöl (Fischsee) von Kollektion der İbrahim Nahya 60 x 80 cm

منظر بحيرة السمك ببعد: 60 × 80 سم. مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى إبراهيم نحية



29 - Balıklığöl, 60 x 80 cm

- Balıklığöl, 60 x 80 cm

- Balıklığöl (Fischsee) 60 x 80 cm

منظر بحيرة السمك ببعد: 60 × 80 سم



30 - Dergah Camii Minaresi ve Kale - Şanlıurfa Belediyesi Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Dervish Lodge Mosque Minarets and Castle- Şanlıurfa Municipality Collection, 60 x 80 cm

- Minarett vom Moschee Dergah und Burg – Vom Kollektion der Kommunalverwaltung vom Şanlıurfa 60 x 80 cm

منظر منذنة جامع التكية والقلعة يابعاد: 60 × 80 سم- مقتبس من أرشيف الصور في بلدية محافظة شانلي اورفة



31 - Balıkligöl Minareti ve Kale, 60 x 80 cm

- *Balıkligöl Minarets and Castle, 60 x 80 cm*

- *Minarett vom Balıkligöl und Burg 60 x 80 cm*

منظر متذكرة بحيرة السمك والقلعة ببعاد 60 × 80 سم



32 - Balıkligöl ve Kale 1940 Yılları - Ticaret Odası Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- *Balıkligöl and Castle in the Years 1940* - Chamber of Commerce Collection, 70 x 100 cm
- *Balıkligöl und Burg Jahr 1940* - Kollektion vom Handelskammer 70 x 100 cm

منظر بحيرة السمك والقلعة بـ 1940 مـ - خلال أعوام 1940 مـ - مقتبس من أرشيف الصور في عرفة التجارية



33 - 1700 Yıllarında Urfa Kalesi, 60 x 80 cm

- *In the years 1700 Urfa Castle, 60 x 80 cm*

- *Burg von Urfa in den Jahren 1700 – 60 x 80 cm*

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم - خلال أعوام 1700



34 - 1940 Yıllarında Balıklı Göl, 60 x 80 cm

- in the Years 1940 Balıklı Göl, 60 x 80 cm

- Balıklıgöl in den Jahren 1940 , 60 80 cm

منتظر بحيرة السمك بابعاد: 80 × 60 سم - خلال أعوام 1940

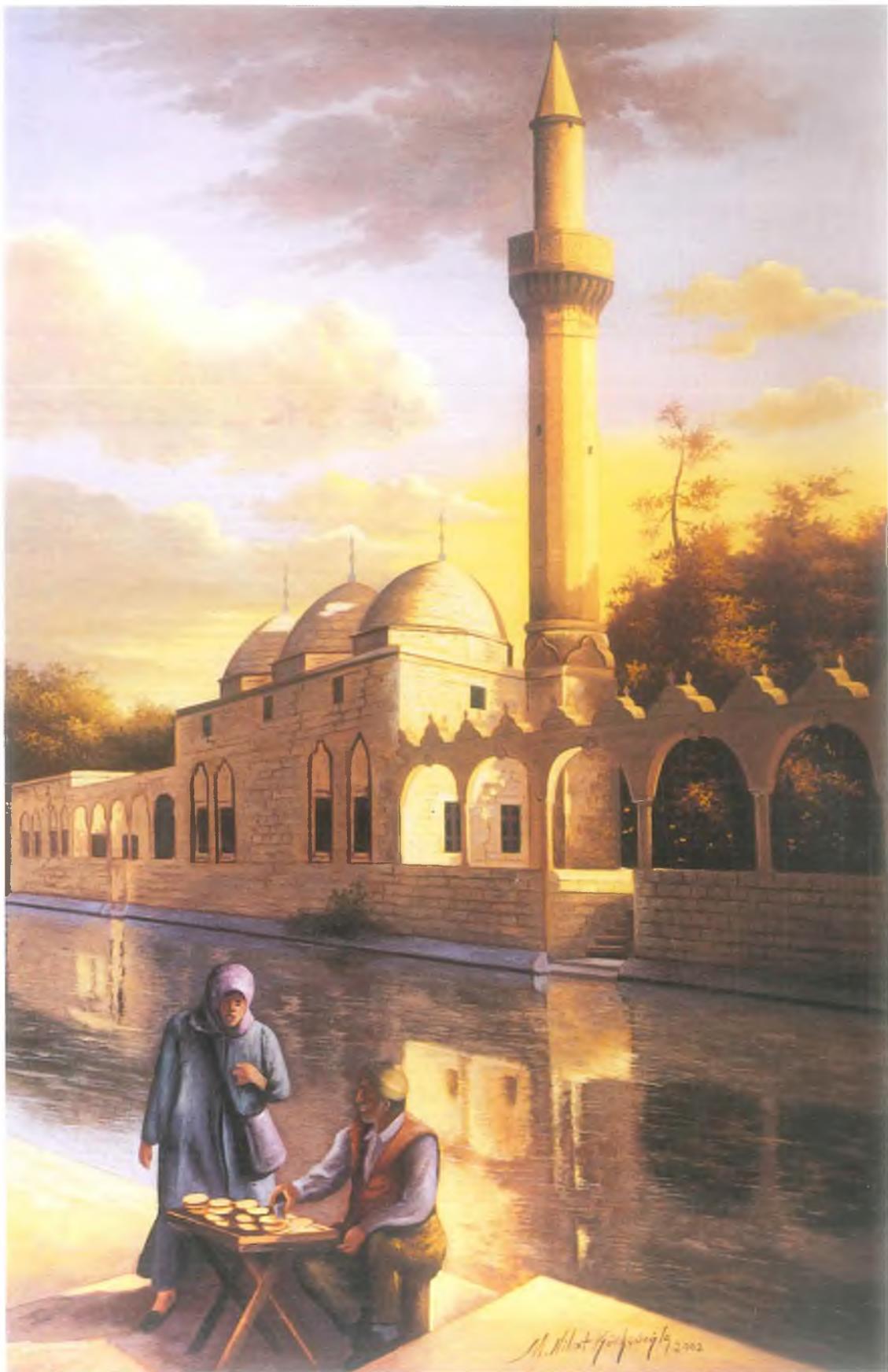


35 - Balıklıgöl Kenarında Yıkılan Urfa Evleri ve Kale, 85 x 125 cm

- Urfa Houses Demolished near by the Balıklıgöl and the Castle, 85 x 125 cm

- Abgebrochen Häuser von Urfa im Ufer der Balıklıgöl und Burg 85, 125 cm

منظر القلعة وبيوت شاهي أورفة المهدمة بجانب بحيرة السمك وبابعاد: 85 × 125 سم۔



36 - Bahklıgöl'de balık yemi satan adam.

- *Bait seller at Balıklıgöl*

- *Fischfutterverkäufer in Balıkligöl*

رجل يبيع علف السمك في بالكلي كول



37 - Şanlıurfa Kalesi 17. Yüzyıl - Valilik Koleksiyonu, 30 x 40 cm

- *Şanlıurfa Castle 17th. Century - Governor Collection, 30 x 40 cm*

- *Burg vom Şanlıurfa 17 Jh. – Kollektion vom Stadtverwaltung 30 x 40 cm*

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 30 × 40 سم- (القرن 17) مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظة



38 - Şanlıurfa Kalesi, 85 x 125 cm
- Şanlıurfa Castle, 85 x 125 cm
- Burg vom Şanlıurfa 85 x 125 cm

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 85 × 135 سم



39 - Şanlıurfa Kalesi 17. Yüzyıl - Kültür Bakanlığı Koleksiyonu, 60 x 150 cm

- *Sanliurfa Castle 17th. Century – Ministry of Culture Collection, 60 x 150 cm*



- Burg vom Şanhurfa 17 Jh. – Kollektion vom Kulturministerium 60 x 150 cm

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 60 × 150 سم - (القرن 17) مقتني من أرشيف الصور العائدة الى وزارة الثقافة



40 - Şanlıurfa Kalesi ve Balıkligöl 17. Yüzyıl Şanlıurfa Valilik Koleksiyonu, 85 x 125 cm

- *Şanlıurfa Castle and Balıkligöl 17th. Century Şanlıurfa Governor Collection, 85 x 125 cm*

- *Burg vom Şanlıurfa und Balıkligöl 17 Jh. – Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 85 x 125 cm*

منظر قلعة شانلي اورفة وبحيرة السمك ببعد: 85 × 125 سم – (القرن 17) مقتني من أرشيف الصور العائدة الى المحافظة في شانلي اورفة



41 - Şanlıurfa Kalesi 17. Yüzyıl - Necmettin Cevheri Koleksiyonu, 85 x 135 cm

- *Şanlıurfa Castle 17th. Century - Necmettin Cevheri Collection, 85 x 135 cm*

- *Burg vom Şanlıurfa 17 Jh. – Kollektion vom Necmettin Cevheri 85 x 135 cm*

منظر قلعة شاللي اورفة بابعاد: 85 × 135 سم—(القرن 17) مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى نجم الدين جوهري



42 - Gece Çift Kubbeden Şanlıurfa Kalesi - Faruk Bayrak Koleksiyonu, 50 x 70 cm
- Nights From the Double Dome Şanlıurfa Castle - Faruk Bayrak Collections, 50 x 70 cm
- Nacht Vom doppelt Kuppel Burg vom Şanlıurfa – Kollektion vom Faruk Bayrak 50 x70 cm
منظر ليلي لقلعة شانلي اورفة من خلال القبتين بابعاد: 50 × 70 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى فاروق بايراك



43 - Şanlıurfa Kalesi 17. Yüzyıl - Müslüm Ülgen Koleksiyonu, 50 x 70 cm
- Şanlıurfa Castle 17th Century - Müslüm Ülgen Collection, 50 x 70 cm
- Burg vom Şanlıurfa 17Jh. – Kollektion vom Müslüm Ülgen 50 x70 cm
منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 50 × 70 سم- (القرن 17) مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى مسلم أولген



44 - Şanlıurfa Kalesi – Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Şanlıurfa Castle – Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm

- Burg vom Şanlıurfa - Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x 80

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى فندق أديسا



45 - Halil-ür Rahman Hamamı, Karakolu ve Şanlıurfa Kalesi - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 125 cm
- Halil-ür Rahman Turkish Bath, Police Station and Şanlıurfa Castle - Şanlıurfa Governorship Collection, 85 x 125 cm



- BurgHamam von Halil ür Rahman, Polizeistation und Burg von Şanlıurfa- Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa
85 x 125 cm

منظر مخفر و حمام خليل الرحمن و قلعة شانلي اورفة. مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظة في شانلي اورفة



46 - Şanlıurfa Kalesi, 60 x 80 cm

- Sanliurfa Castle, 60 x 80 cm

- Burg vom Şanlıurfa 60 x 80 cm

منظر قلعة شانلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم



47 - Kar Senesinde Şanlıurfa Kalesi 1940 Yılları - Tug.g Ali Ertürk Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- In the year of Snow Şanlıurfa Castle in the Years 1940 – Brigadier General Ali Ertürk Collection, 60 x 80 cm
- Im Schneejahr Burg von Şanlıurfa Jahr 1940 – Vom Kollektion der Gen. Ali Ertürk 60 x 80 cm

منتظر قلعة شانلي اورفة في عام الثلوج بابعاد: 60 × 80 سم - أعوام 1940 - مقتني من أرشيف الصور العائدة الى الجنرال علي ارتورك



48 - Aksoy Sokak ve Şanlıurfa Kalesi 1940 Yılları - Cihat Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- Aksoy Street. Şanlıurfa Castle in the Years 1940 - Cihat Kürkçüoğlu Collection, 70 x 100 cm
- Die Straße Aksoy Burg vom Şanlıurfa Jahr 1940- vom Kollektion der Cihat Kürkçüoğlu 70 x 100 cm

منتظر قلعة شانلي اورفة من خلال زفاف اكسيري بابعاد: 70 × 100 سم - أعوام 1940 - مقتني من أرشيف الصور العائدة الى جهاد كوركود او غلو



49 - Çift Kubbe Yokuşundan Urfa Kalesi, 60 x 80 cm
- Urfa Castle from the double Doom Hill, 60 x 80 cm
- Vom Wegsteil der doppelt Kuppel Burg vom Urfa ,60 x 80 cm

منظر قلعة شاللي اورفة من خلال مطلع القبتين بابعاد: 80 × 60 سم



50 - Büyük Yoldan Şanlıurfa Kalesi, 60 x 80 cm
- From the big Road Şanlıurfa Castle, 60 x 80 cm
- Burg vom Sanliurfa vom Großen Straße 60 x 80 cm

منظر قلعة شانلي اورفة من خلال الطريق الكبير ببعد: 60 × 80 سم



51 - Şanlıurfa Kalesi – Gün Batımı - Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Şanlıurfa Castle –Sun Down - Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm

- Burg vom Şanlıurfa – Sonnenuntergang - Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x 80 cm

متظر قلعة شانلي اورفة عند الغروب بابعاد: 60 × 80 سم - مقتني من أرشيف الصور العائدة إلى فندق أديسا



52 - Rizvaniye Camii ve Şanlıurfa Kalesi, 60 x 80 cm
- Rizvaniye Mosques and Şanlıurfa Castle, 60 x 80 cm
- Moschee Rizvaniye und Burg vom Şanlıurfa ,60 x 80 cm

منظر جامع الرضوانية وقلعة شاتلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم

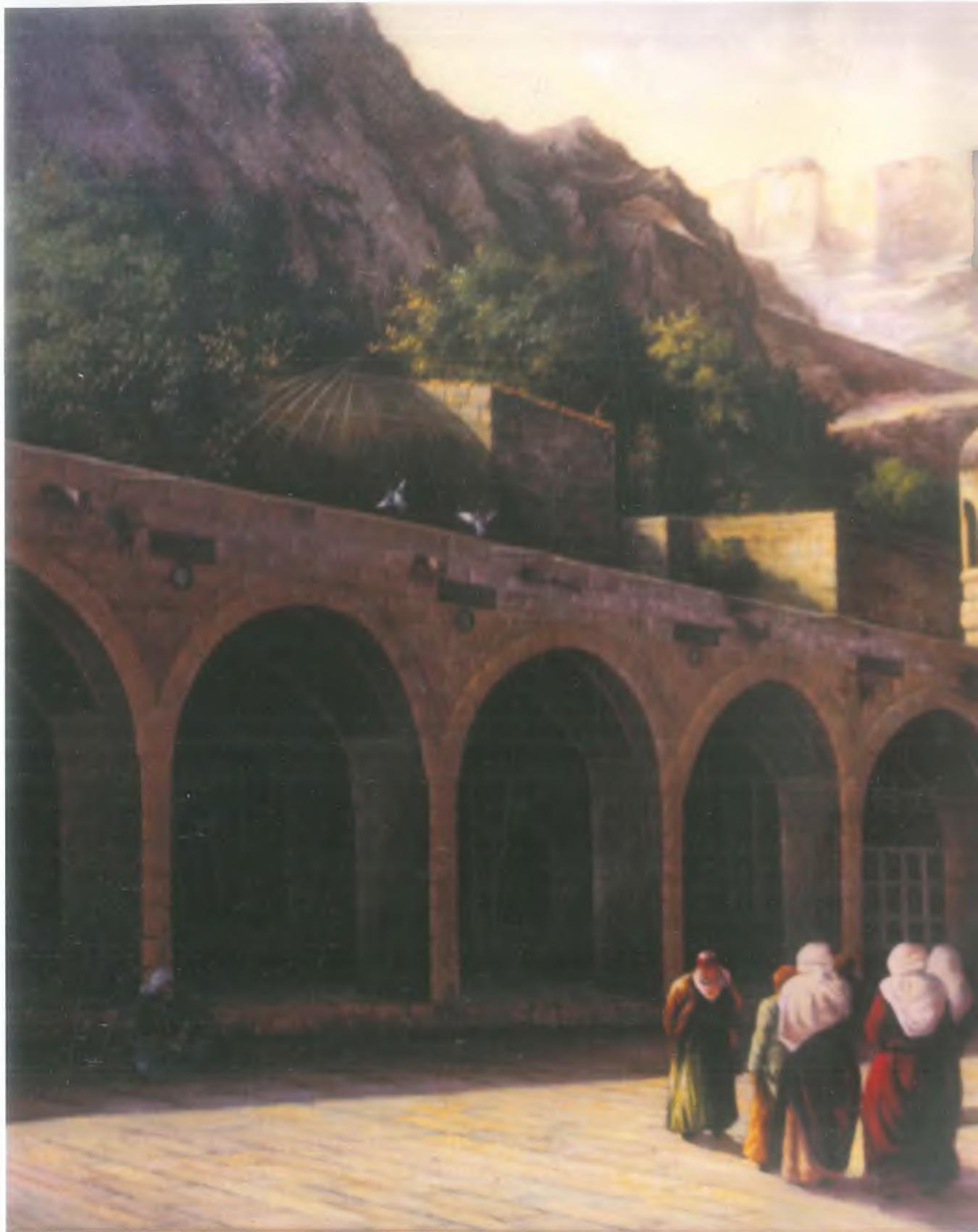


53 - 1930 Yıllarında Hz. İbrahim Peygamber Makamı - 10. Cumhurbaşkanlığı Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- *In the years of 1930 Prophet İbrahim Post - 10.Presidential Collection, 85 x 135 cm*
- *Der Sitzt der Propheten Ephrahim im Jahr 1930 - Im Kollektion der 10.Staatspräsidenten 85 x 135 cm*
منظر مقام سيدنا إبراهيم عليه السلام (التكية) خلال أعوام 1930 بابعاد: 85 × 135 سم. مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى رئيس الجمهورية العاشر



54 - Jüstinyen Su Kemeri, 70 x 100 cm
- *Justinian Aqueducts, 70 x 100 cm*
- *Justinianische Wasserleitung 70 x100 cm*

منظر التكية الجديدة بابعاد: 70 × 100 سم



55 - Hz. İbrahim Peygamber Makamı (Dergah) ve Şanlıurfa Kalesi - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu,
85 x 135 cm

- Prophet İbrahim Post (Dervish Lodge) and Şanlıurfa Castle - Şanlıurfa Governorship Collection,
85 x 135 cm



- Der Sitzt der Propheten Ephrahim (Dergah) und Burg vom Şanlıurfa - Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 85 x 125 cm

منظر مقام سيدنا إبراهيم عليه السلام (التكية) وقلعة شانلي اورفة بابعاد 135 × 85 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائنة إلى المحافظة في شانلي اورفة

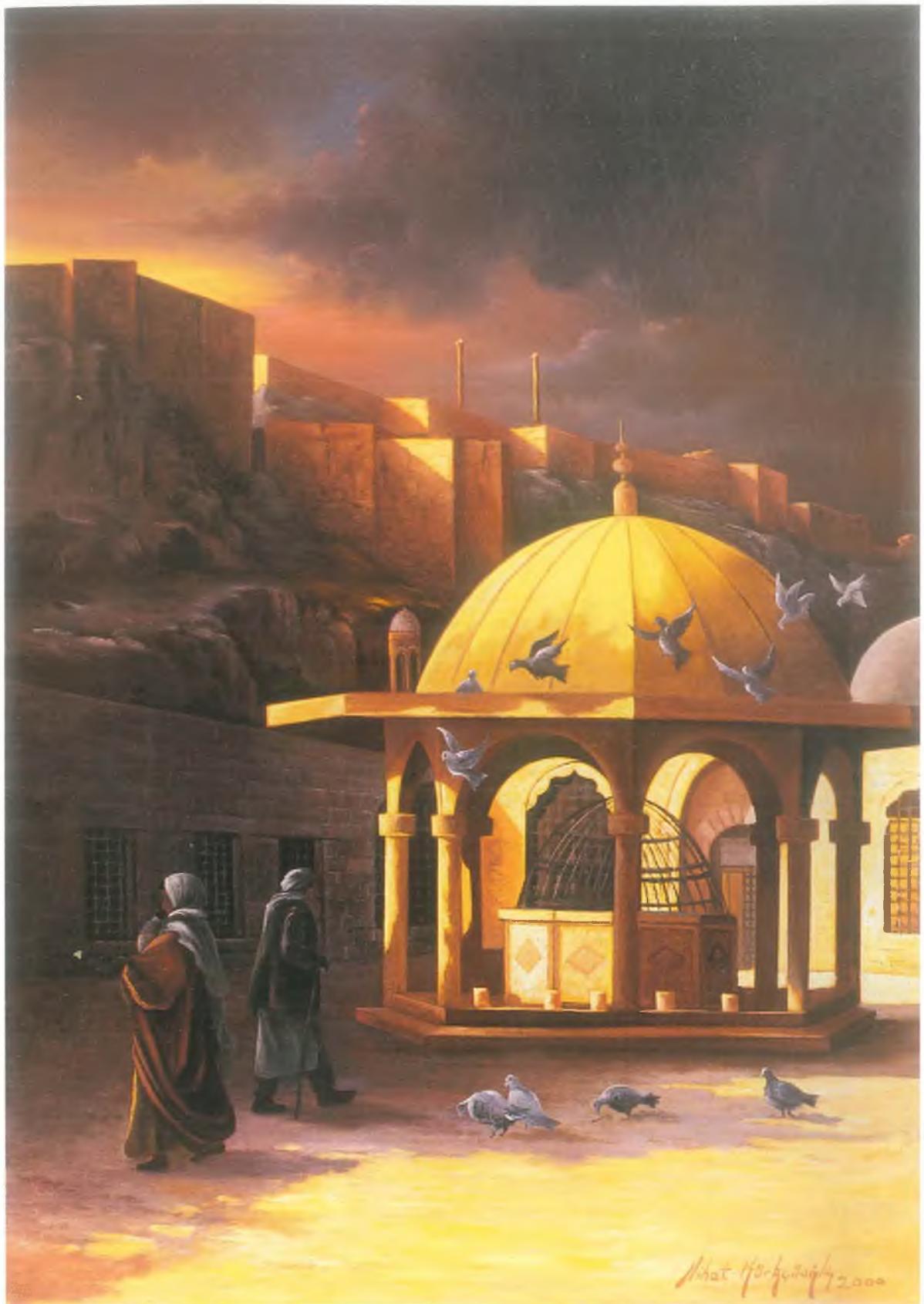


56 - Yeni Dergah Camii 70 x 100 cm

- *New Dervish Lodge Mosque 70 x 100 cm*

- *Der neue Dergah Moschee 70 x 100 cm*

منظر تحويل الماء العسلي بـ جوستينين بـ ابعاد: 70×100



57 - Dergah Şadırvanı ve Şanlıurfa Kalesi, 50 x 70 cm
- Dervish Lodge Fountain and Şanlıurfa Castle, 50 x 70 cm
- Das Brunnenhof im Dergah und Burg von Şanlıurfa 50 x 70 cm

منظر نافورة التكية وقلعة شانلي اورفة بابعاد: 70×50



58 - Karakoyun Deresi - Beykapısı Köprüsü - Beykapısı Surları ve Mahmutoğlu Kulesi – 19. Yüzyıl Başları - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu (Urfâ Tugay Kom. Hediye Edilmiştir) 60 x 120 cm

- Karakoyun Creek– Bey Door Bridge – Bey Door Ramparts and Mahmutoğlu Tower – Beginning of 19th Century - Şanlıurfa Governorship Collection (It has been presented by the Urfâ Brigadier Command) 60 x 120 cm



- Fluss vom Karakoyun – Die Brücke zur Beykapı (Herrentor)- Festung vom Herrentor und Turm vom Mahmutoğlu – Anfang der 19. Jh. - Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa (Ein Geschenk des Kommandanten von Urfa) 60 x 120 cm

منظر نهر قره قويون- جسر بي كليسي- مياه بي كليسي وبرج محمود أو غلو - أوائل القرن 19 - باياعاد: 60x120 - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظة في شانلي اورفة (مهداة من قبل قيادة كتيبة عسكرية في شانلي اورفة)



- 59 - Kurtuluş Savaşında Urfalı Çetelerin Fransız Karargahı Mahmut Nedim Efendi Konağına Baskını - Şanlıurfa Belediyesi Koleksiyonu (Yarışma 1'inci), 70 x 100 cm
- *Unexpected attacks of the armed bands of Urfa to French Headquarters in Mahmut Nedim Efendi Pallace, Şanlıurfa Municipality Collection (a 1st of Competition), 70 x 100 cm*
- *Im Freiheitskrieg der Angriff der freien Stützen von Urfa an den Franzosen , die das Haus der Mahmut Nedim Efendi besaßen – Vom Kollektion der Kommunalverwaltung zur Şanlıurfa (Im Wettbewerb den 1. Preis gewonnen) 70 x 100 cm*

منظر مداهمة المقر العائد الى الفرنسيين والمعصي بدار محمود نديم أفندي من قبل المقاومة في شانلي اورفة أثناء حرب التحرير بـ ٧٠x١٠٠ - (حاصل على الدرجة الاولى في المسابقة) مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى بلدية شانلي اورفة



- 60 - Kurtuluş Savaşında Urfalı Çetelerin Fransız Karargahı Mahmut Nedim Efendi Konağına Baskını,
60 x 120 cm
- *Unexpected attacks of the armed bands of Urfa to French Headquarters in Mahmut Nedim Efendi
Pallace, 60 x 120 cm*
- *Im Freiheitskrieg der Angriff der freien Stützen von Urfa an den Franzosen , die das Haus der Mahmut
Nedim Efendi besaßen 60 x 120 cm*

منظر مداهمة المقر العائد الى الفرنسيين والمسعى بدار محمود نديم أفندي من قبل المقاومة في شانلي اورفة أثناء حرب التحرير بـ 60x120



61 - Akçalar Evinden Şanlıurfa Kalesi, 60 x 80 cm

- From the house of Akçalar Şanlıurfa Castle, 60 x 80 cm

- Im Freiheitskrieg der Angriff der freien Stützen von Urfa an den Franzosen , die das Haus der Mahmut Burg vom Şanlıurfa gesehen aus dem Haus Akçalar 60 x 80 cm

منظر قلعة شانلي اورفة من خلال بيت اكچالار بابعاد: 60 × 80 سم



62 - Ulu Camii Şadırvanı ve Minaresi, 60 x 80 cm

- Ulu Mosque Şadırvanı and Minaret, 60 x 80 cm

- Der Große Moschee und Brunnenhof und das Minarett 60 x 80 cm

منظر نافورة جامع أولو و المئذنة بابعاد: 60 × 80 سم

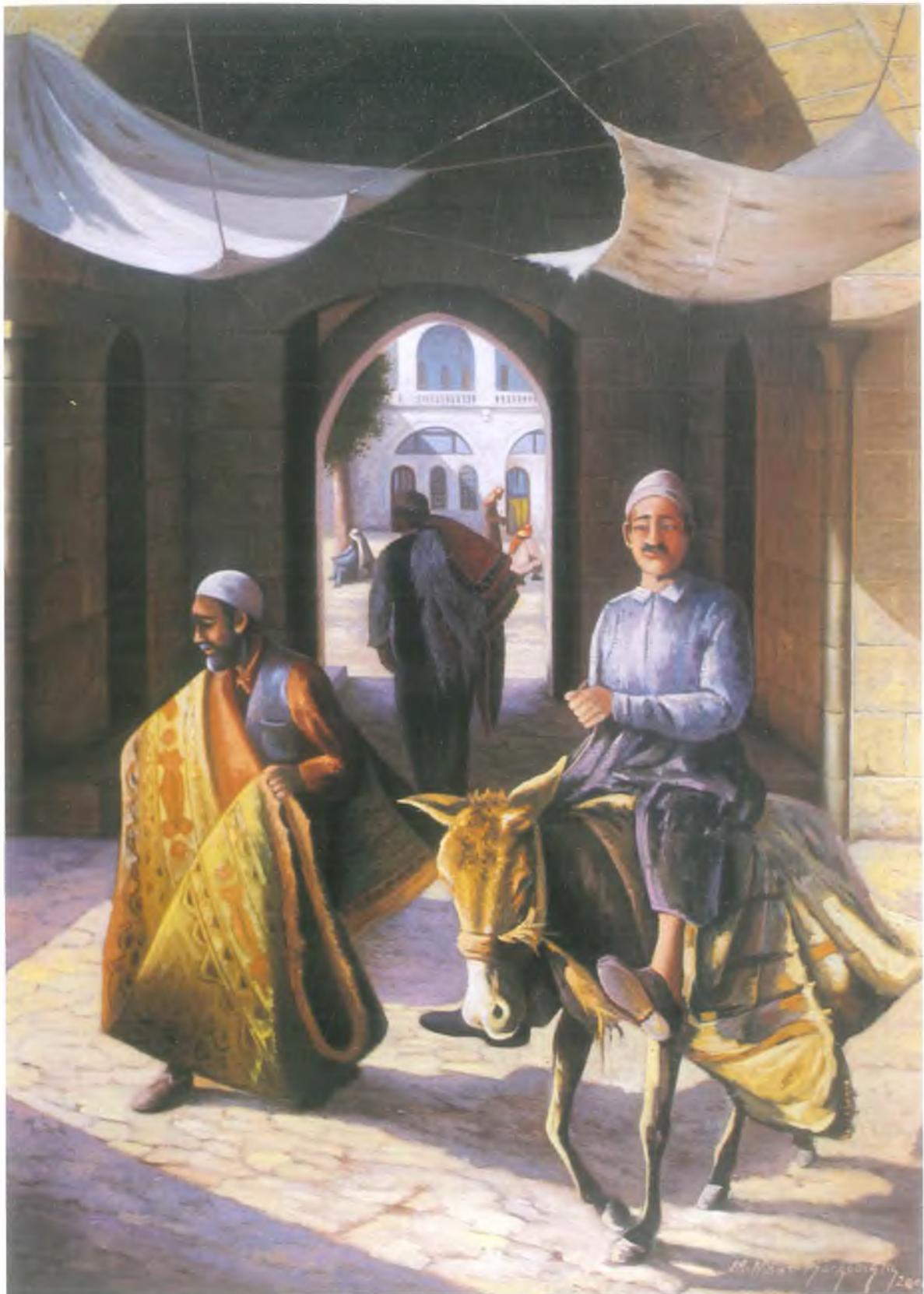


63 - Gümrük Hanı Kapısı, 70 x 100 cm

- *Gümrük Hanı* , 70 x 100 cm

- *Die Tor der Zollhaus* 70 x100 cm

منظر باب خان الجمرك بابعاد: 70 × 100 سم

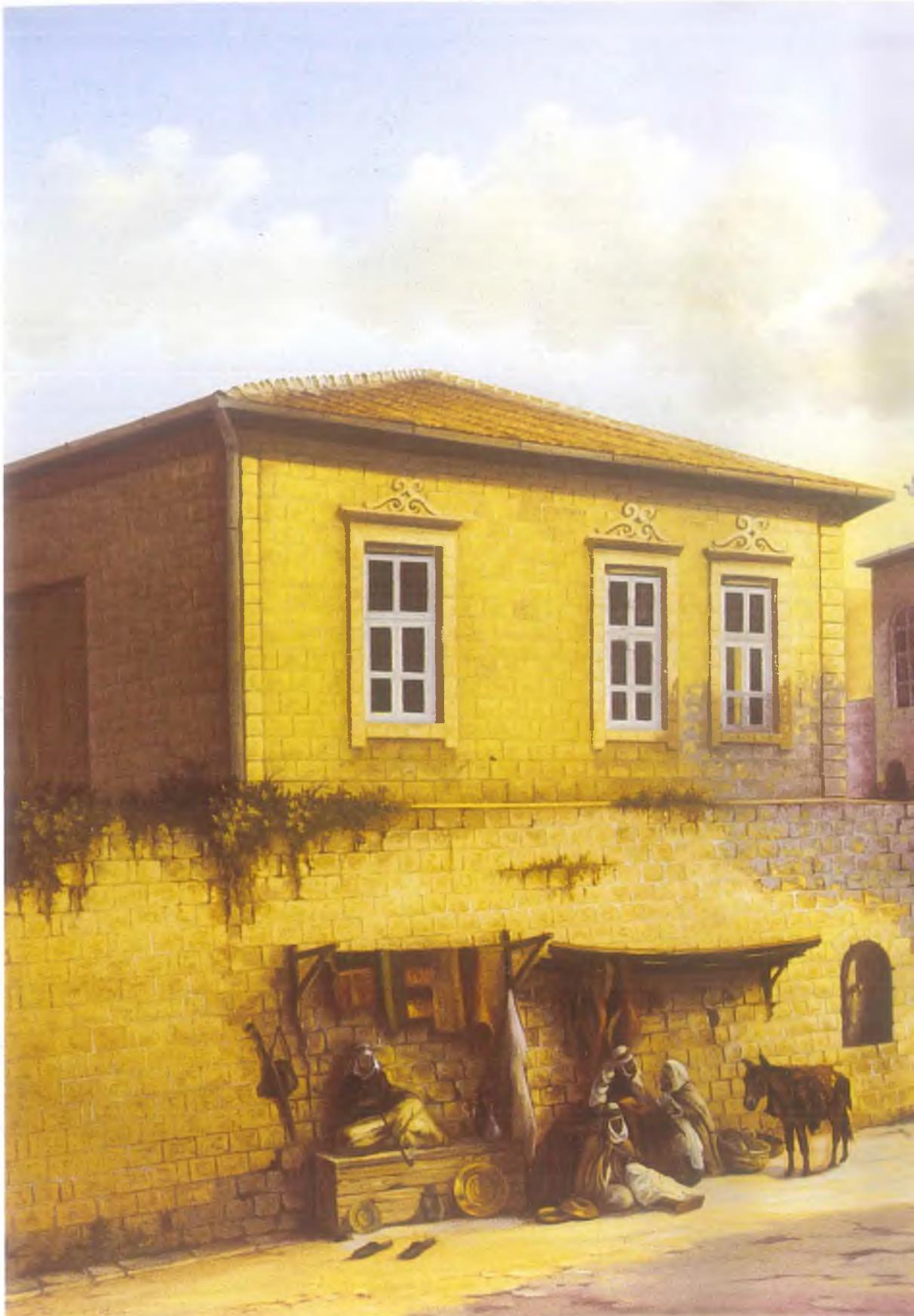


64 - Gümrük Hanı Kapısı – Vali Muzaffer Dilek Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- *Gümrük Hanı Door – Governor Muzaffer Dilek Collection, 60 x 80 cm*

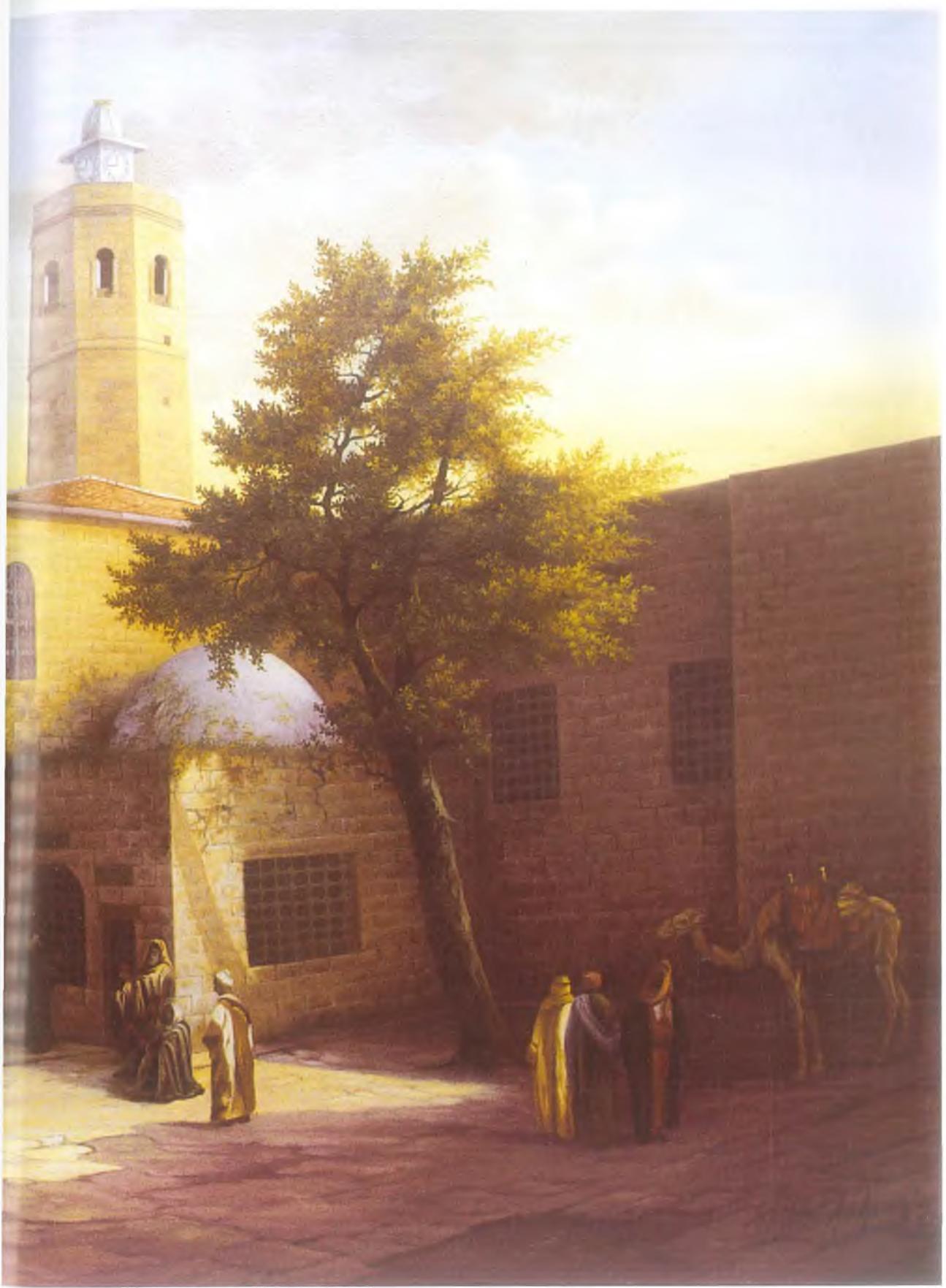
- *Die Tor der Zollhaus - Kollektion vom Stadtverwalter Muzaffer Dilek 60 x 80 cm*

منظر باب خان الجمرك بابعاد 60×80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظ مظفر ديلك



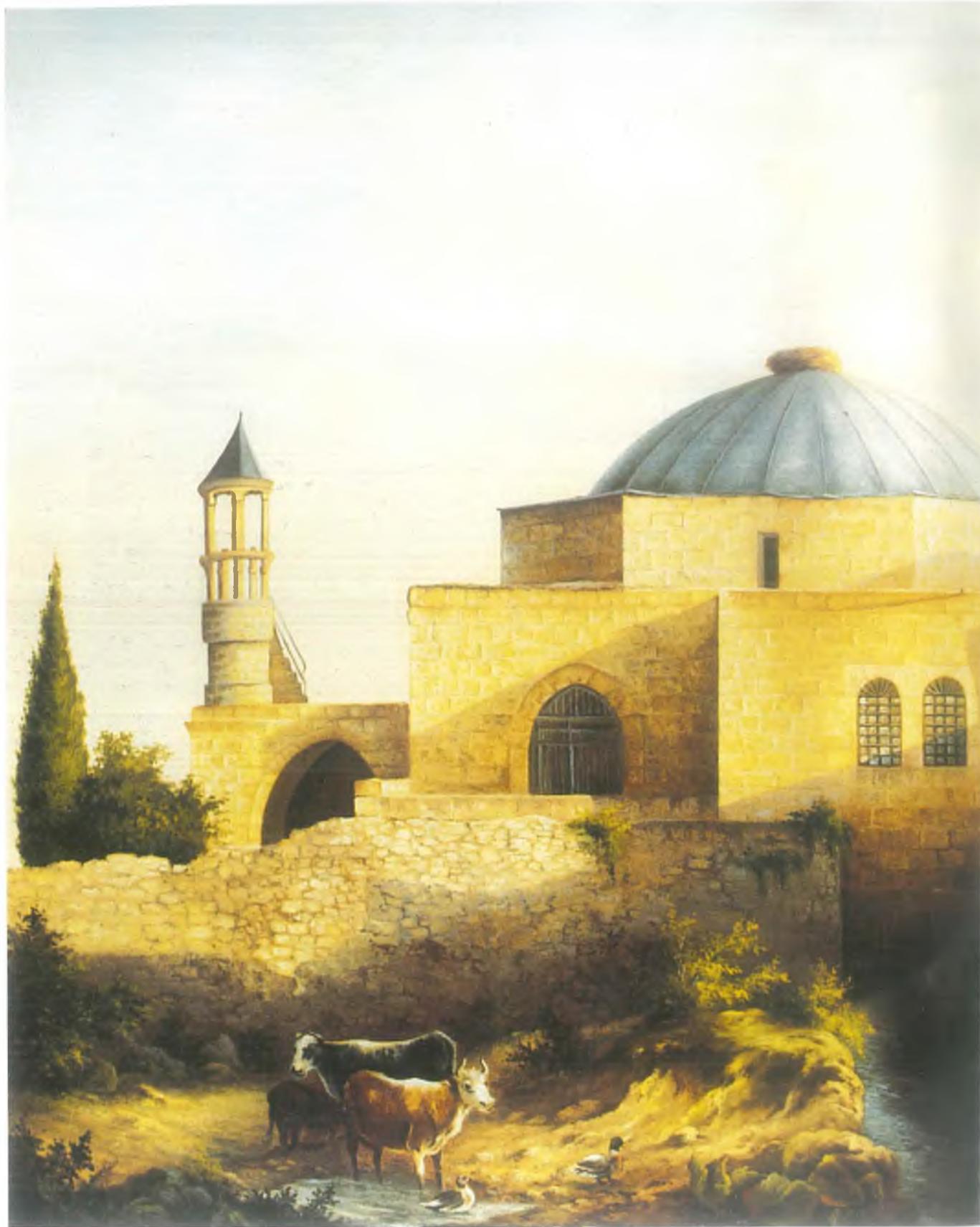
65 - 19. Yüzyıl Sonlarında Mahkeme önü (Yıldız Meydanı) - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu (Figürler Oryantalist Ressamlardan Kopyadır), 85 x 135 cm

- At the end of 19th. Century Front of the Court (Yıldız Square) - Şanlıurfa Governorship Collection (Figures are copied from the Orientalists Painters, 85 x 135 cm



- Ende der 19 Jh. Vor dem Gerichtshof (Yildiz Anlage) Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa (Figuren wurden von orientalistischen Maler kopiert) 85 x 135 cm

منظر أمام المحكمة - أواخر القرن 19 - (ميدان يلدز) بابعاد: 135×85 - مصورة عن رسام الشرقيات

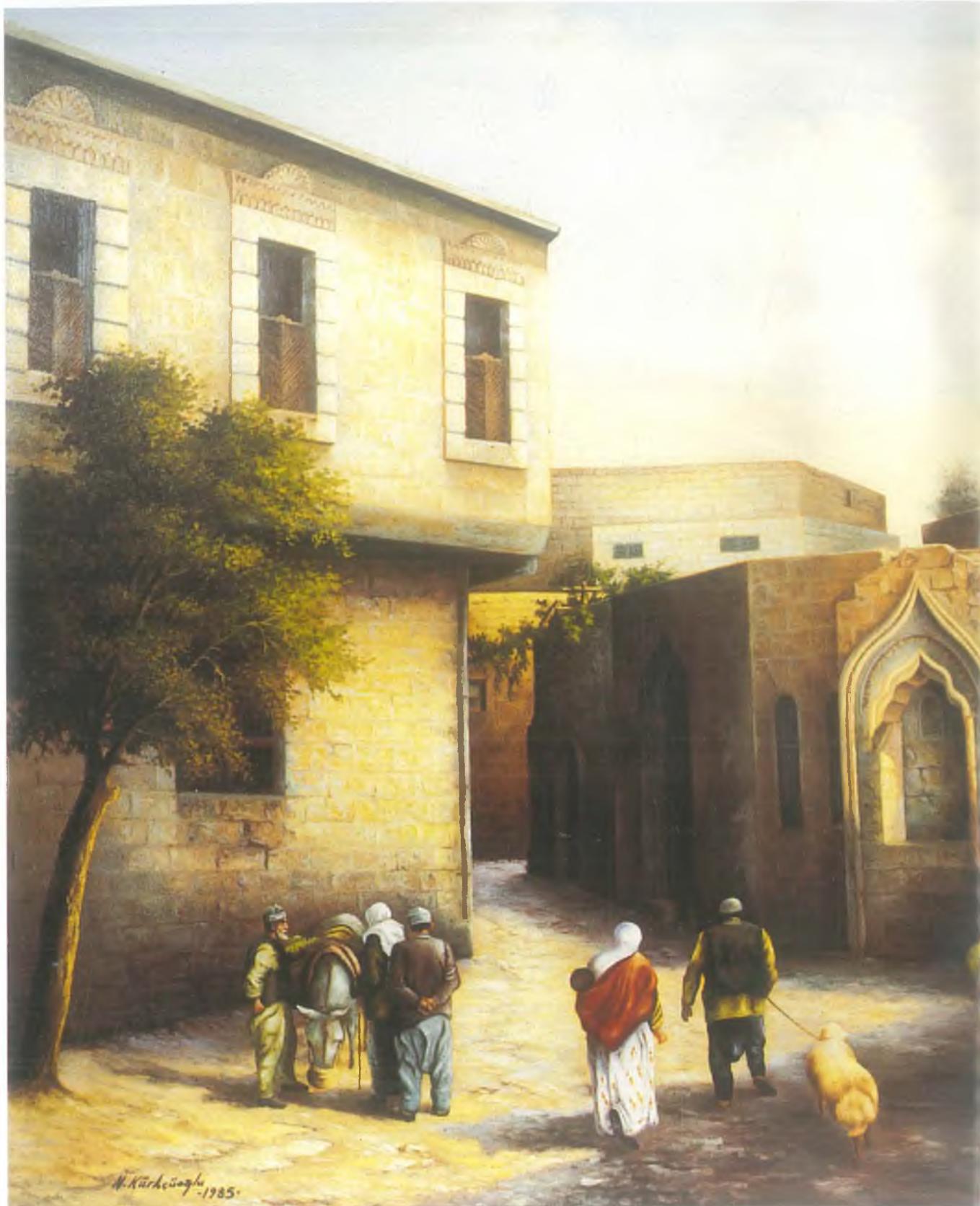


66 - Çakeri Camii - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- Çakeri Mosques - Şanlıurfa Governorship Collection, 85 x 135 cm

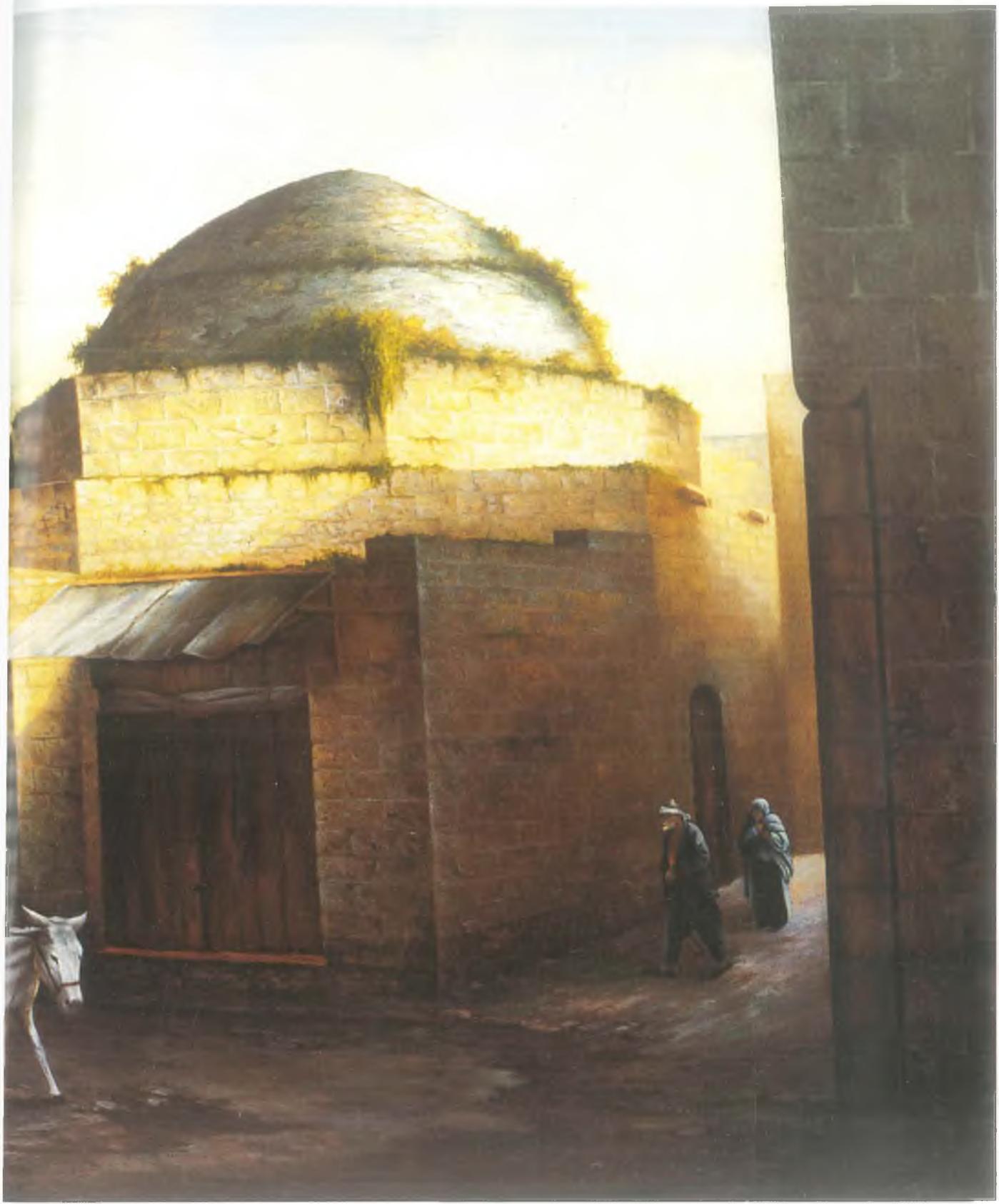


- Moschee Çakeri- Kollektion vom Stadtverwaltung zur Sanliurfa 85 x 135 cm

منظر نكية ونبع الشيخ صهور والميدان 58 يابعاد: 135 × 85 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظة في شانلي اورفة



67 - Ellisekiz Meydanı Şeyh Saffet Tekkesi ve Çeşmesi - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 85 x 135 cm
- Ellisekiz Square Şeyh Saffet Dervish lodge and Fountain - Şanlıurfa Governorship Collection, 85 x 135 cm

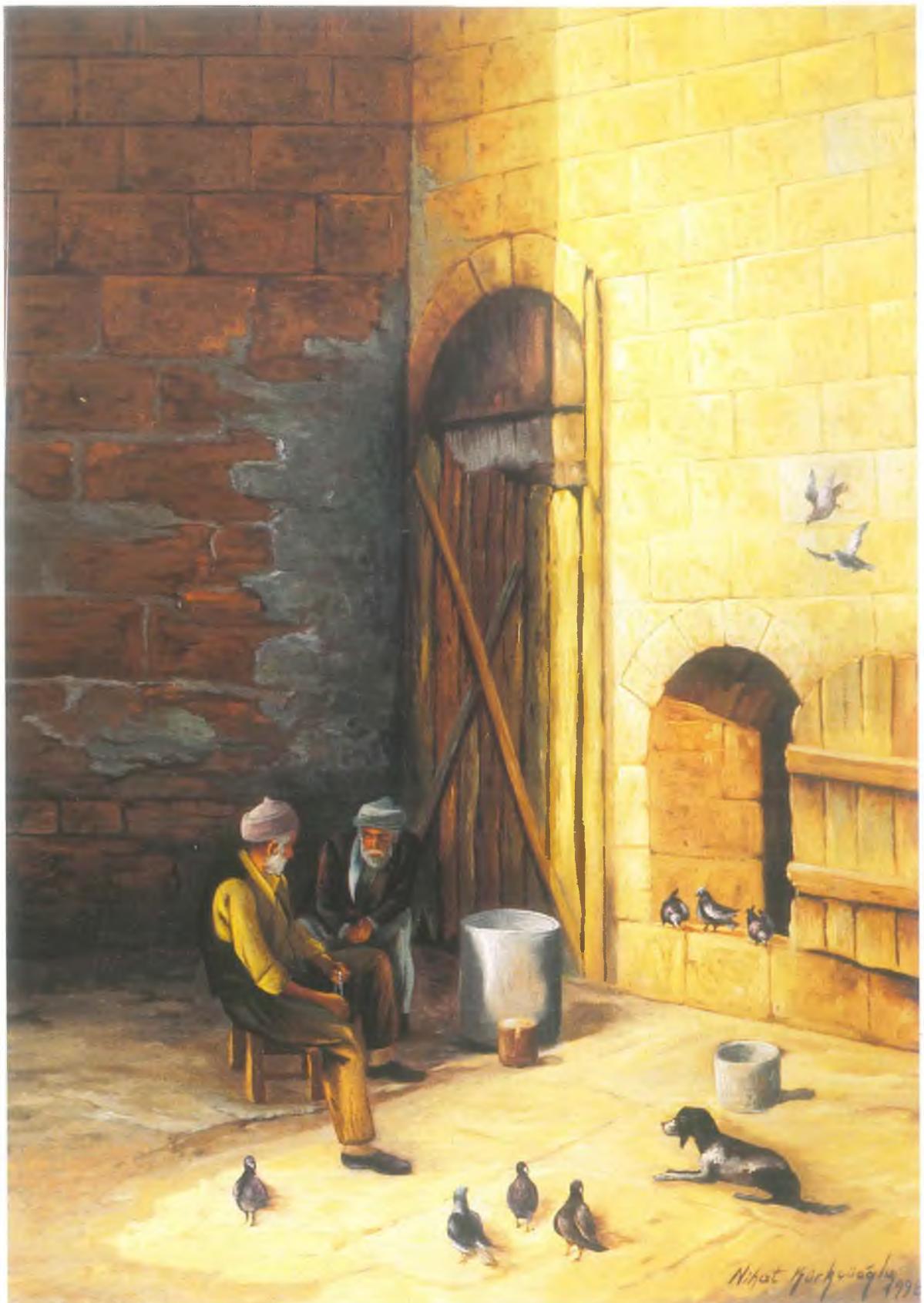


- Die Anlage zur Ellisekiz, Das Gebetshaus von Sheigh Saffet und Brunnen- Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 85 x 135



68 - Şanlıurfa Evinden Ulu Camii, 70 x 100 cm
- From the Şanlıurfa House Ulu Mosque, 70 x 100 cm
- Die Grosse Moschee vom Haus im Urfa 70 x 100 cm

منظر جامع أولو من أحد بيوت شانلي اورفة يابعاد: 70 × 100 سم



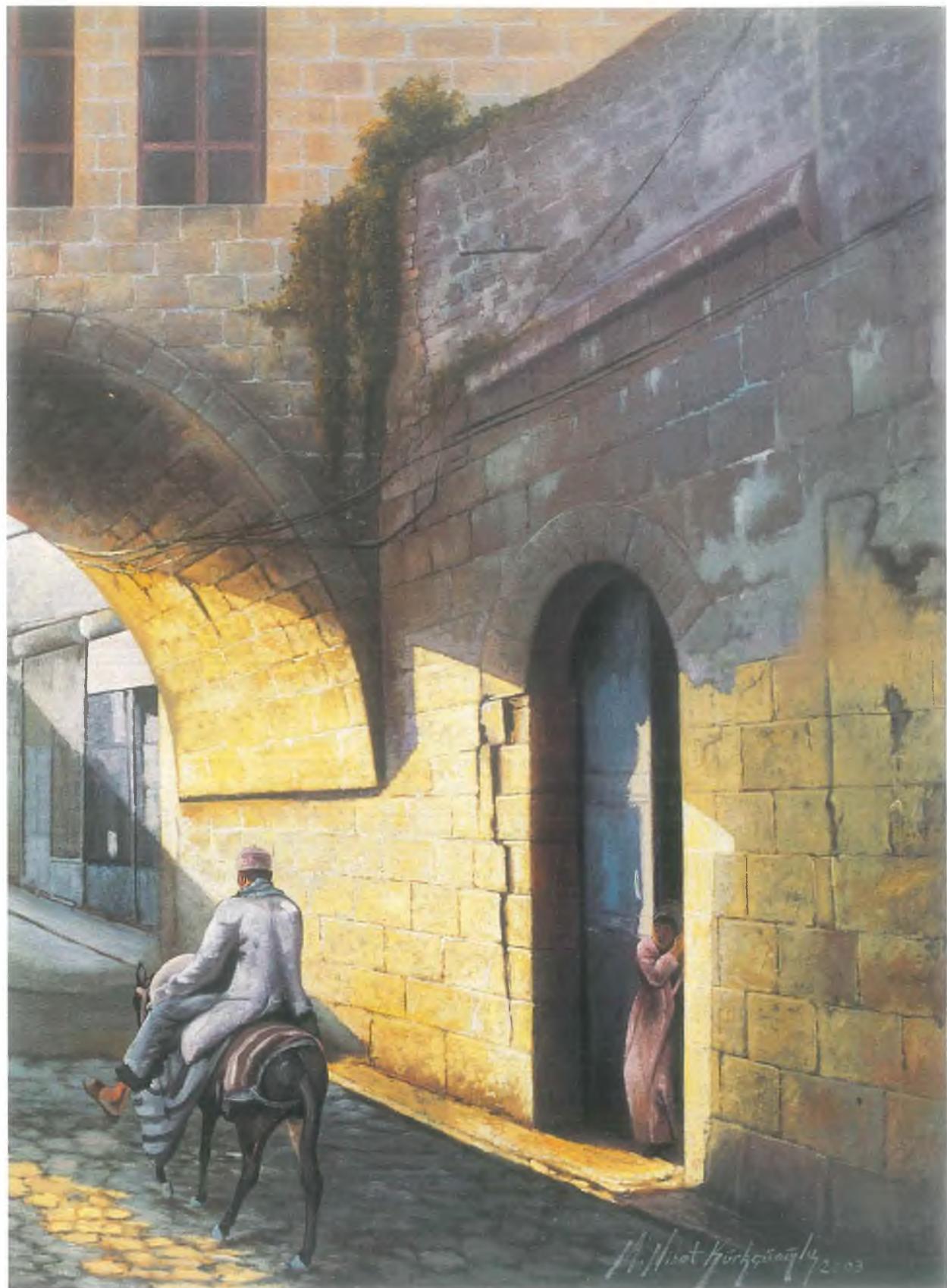
69 - Harran Kapı'da Kuşçu - Ali Hacibozoğlu Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Bird Sellers at Harran Kapi - Ali Hacibozoğlu Collection, 60 x 80 cm
- Vogel Händler im Tor zur Harran Kollektion der Ali Hacibozoğlu 60 x 80 cm

منظر مربى الطيور في باب حران يابعاً: 60 × 80 سم. مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى علي حاجي يوظان أو غلو



70 - Urfa Evinde Temizlik, 60 x 80 cm
- Cleaning in Urfa House, 60 x 80 cm
- Putztag im Haus von Urfa , 60 x 80 cm

منظف المنازل في بيوت شانلي اورفة بابعاد: 60 × 80 سم



71 - Kristal Banyo Sokağı, 60 x 80 cm

- Kristal Banyo Street, 60 x 80 cm

- Die Straße Kristal Banyo 60 x 80

منظور زقاق حمام كريستال بابعاد: 80 × 60 سم



72 - Hayalimdeki Urfa Sokağı, 60 x 80 cm

- Urfa Street in my Dream, 60 x 80 cm

- Straßen von Urfa im meinem Traum 60 x 80 cm

منظر زقاق شانلى لورفة الذى في خيالي بابعاد: 80 × 60 سم



73 - Hamavizade Mehmet Paşa Konağı - Müfit Yetkin (Milletvekili) Koleksiyonu
- *Pallace of the Hamavizade Mehmet Paşa*- from the collection of Müfit Yetkin (Parliamentary)
- *Das Wohnhaus des Hamavizade Mehmet Pascha*, Sammlung Müfit Yetkin (Mitgl. Dr Nationalversammlung)

قصر محمد باشا حماویزاده - مجموعه نائب مفید یتکین



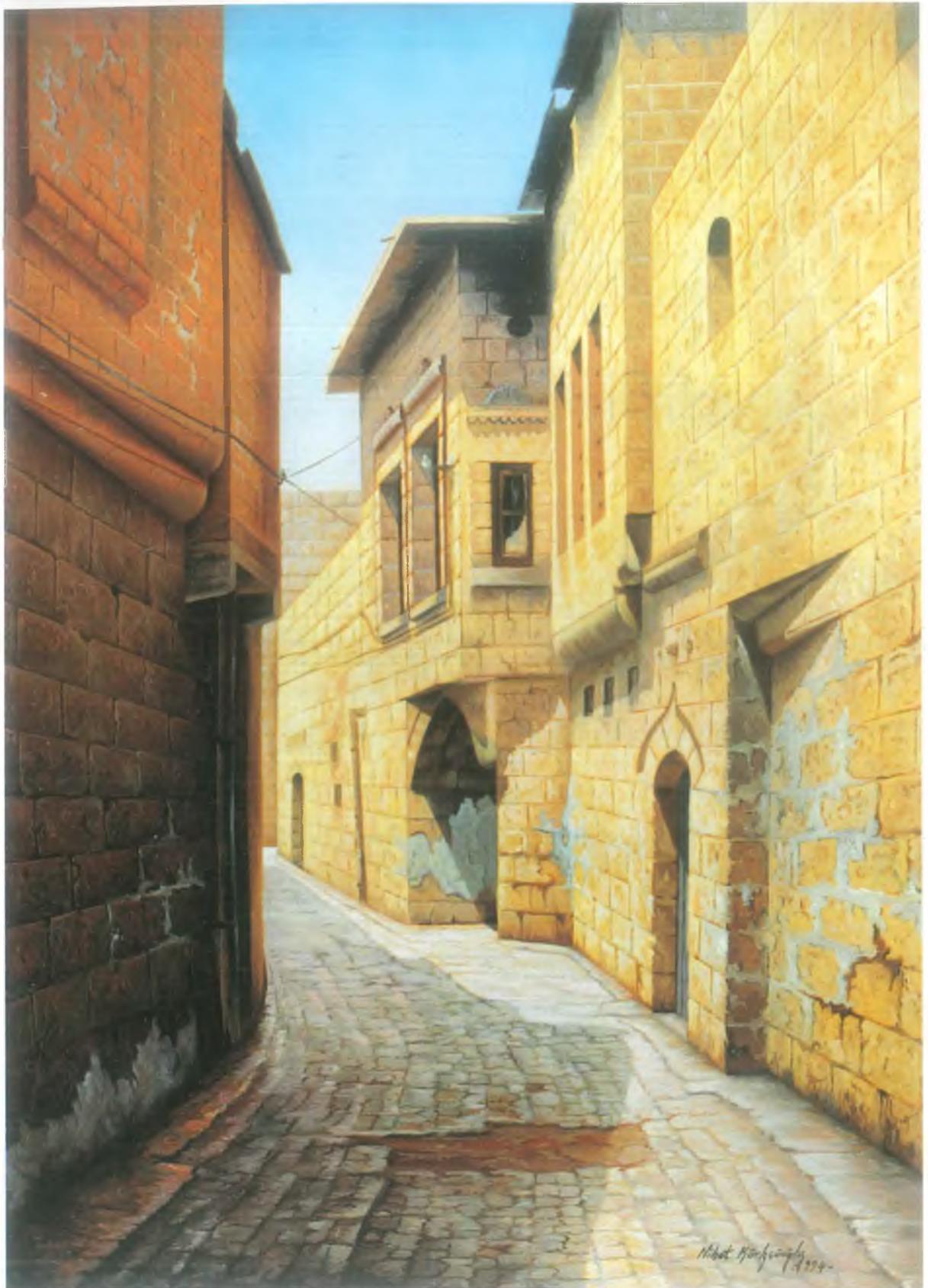
74 - Sumeydani Camii, 60 x 80 cm
- Sumeydani Mosque, 60 x 80 cm
- Moschee zur Sultanmeydam 60 x 80 cm

منظر جامع سوميداني بابعاد: 80 × 60 سم



75 - Aksoy Kabaltısı 60 x 80 cm
- Aksoy Kabaltısı 60 x 80 cm
- Wölbung von Aksoy 60 x 80 cm

منظر صينية وعاء اكصوي بابعاد: 80 × 60 سم



76 - Veli Sokagi - Necati Asoğlu Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Veli Street - Necati Asoğlu Collection, 60 x 80 cm
- Die Straße Veli- vom Kollektion Necati Asoğlu 60 x 80 cm

منظر زقاق ولی بابعاد: 60 × 80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى نجاتي اس او اغلو

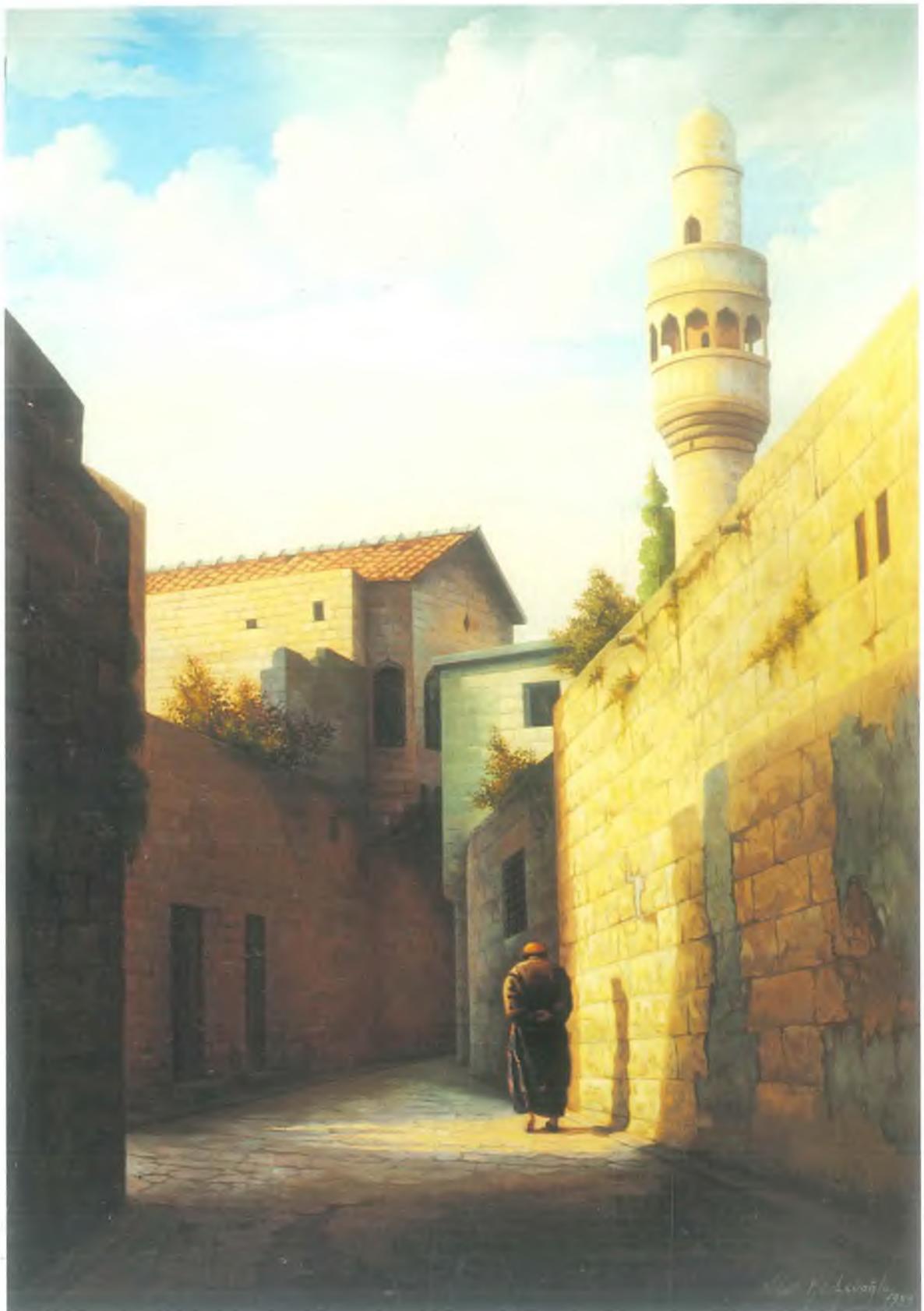


77 - At Pazari Sokağı - Ali Hacıbozanoğlu Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- At Pazari Street - Ali Hacıbozanoğlu Collection, 60 x 80 cm

- Die Straße At Pazari (Pferde Markt) vom Kollektion Ali Hacıbozanoğlu 60 x 80 cm

منظر زقاق سوق الحصان بابعاد: 60 × 80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى علي حاجي بوظان أو غلو

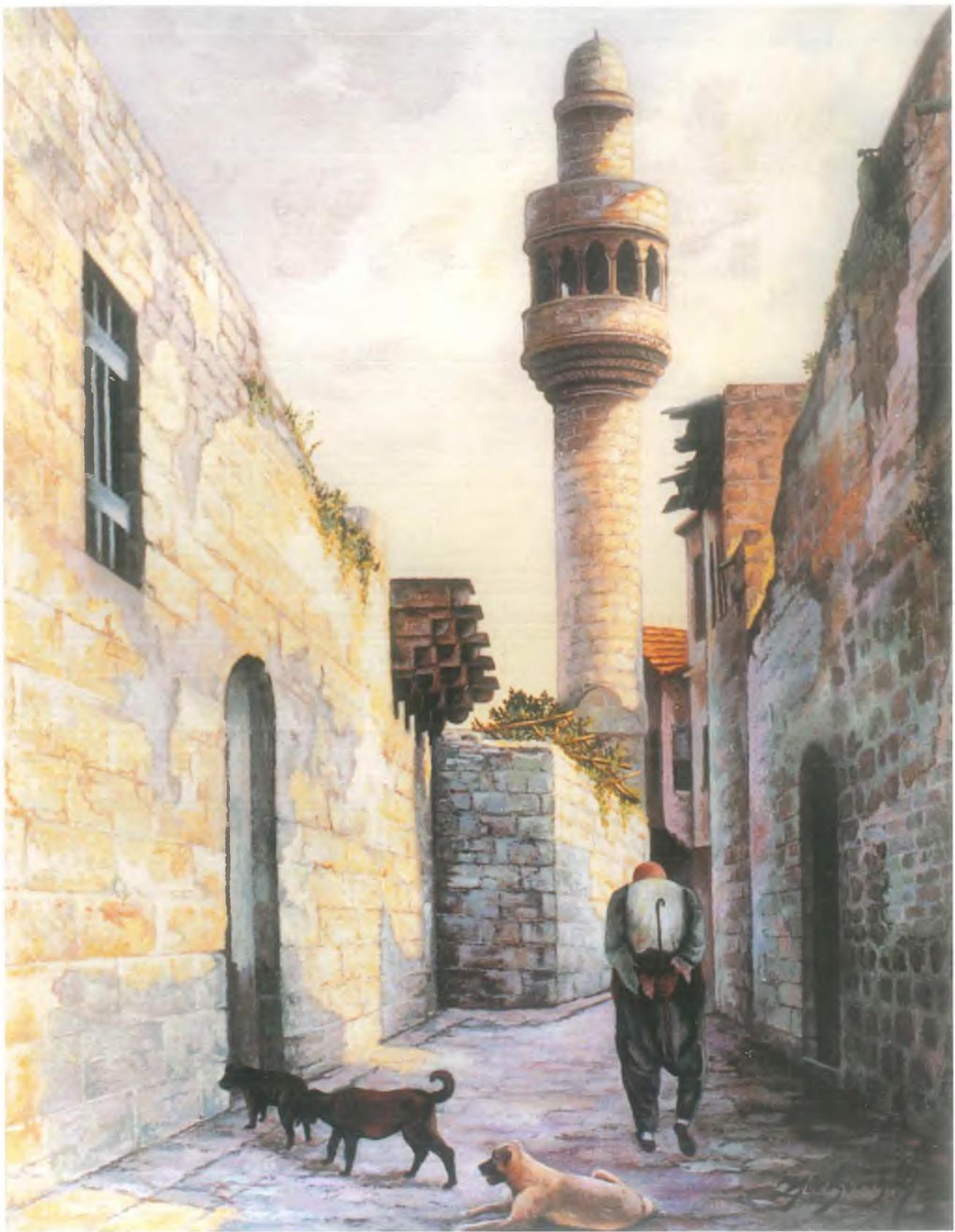


78 - Arabi Camii Sokağı - Mehmet Güneş Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- Arabi Mosque Street - Mehmet Güneş Collection, 70 x 100 cm

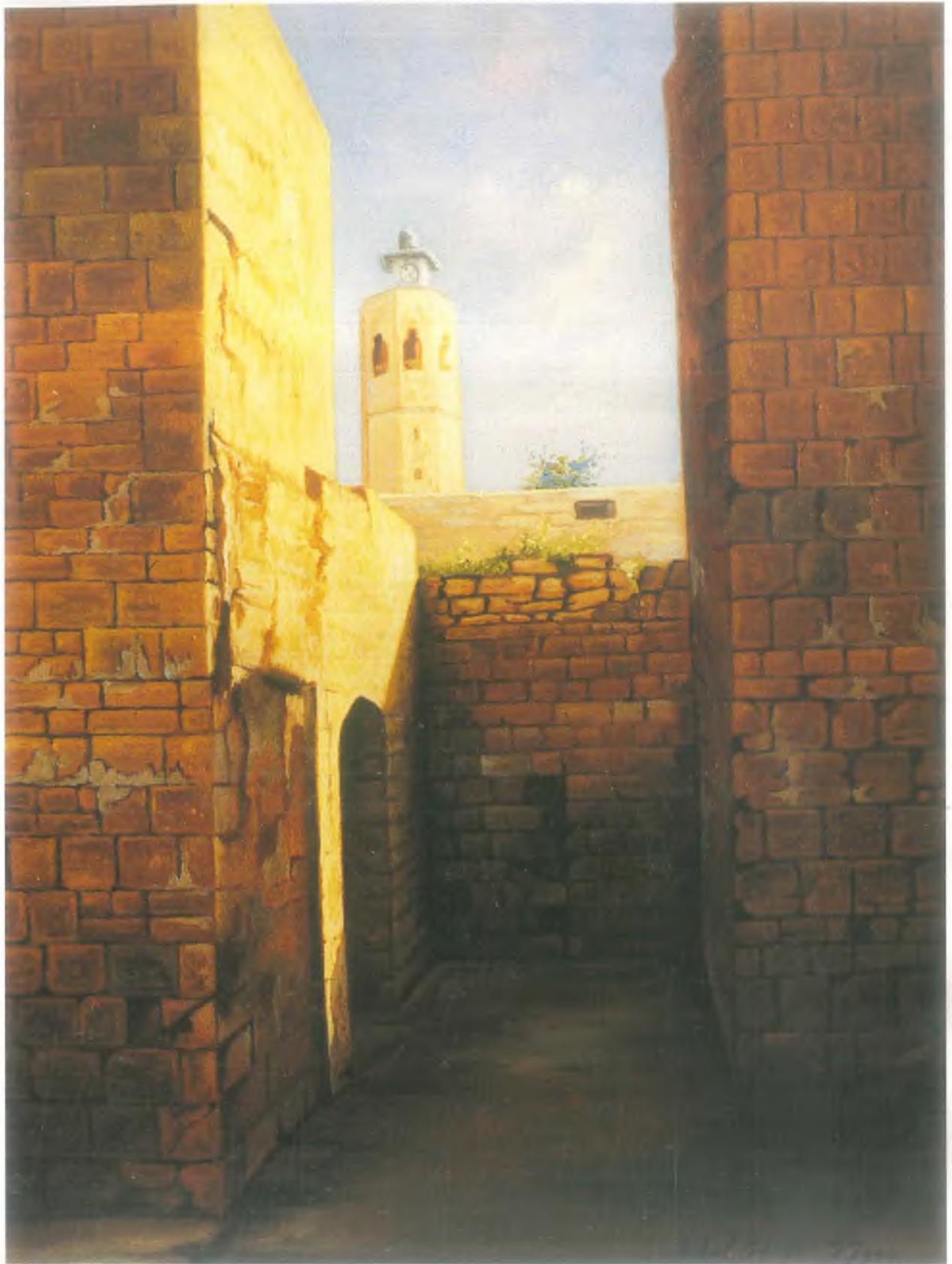
- Die Straße Arabi Moschee - vom Kollektion Mehmet Güneş 70 x 100 cm

منظر زقاق جامع العربي بابعاد: 70 × 100 سم. مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى محمد كونيش



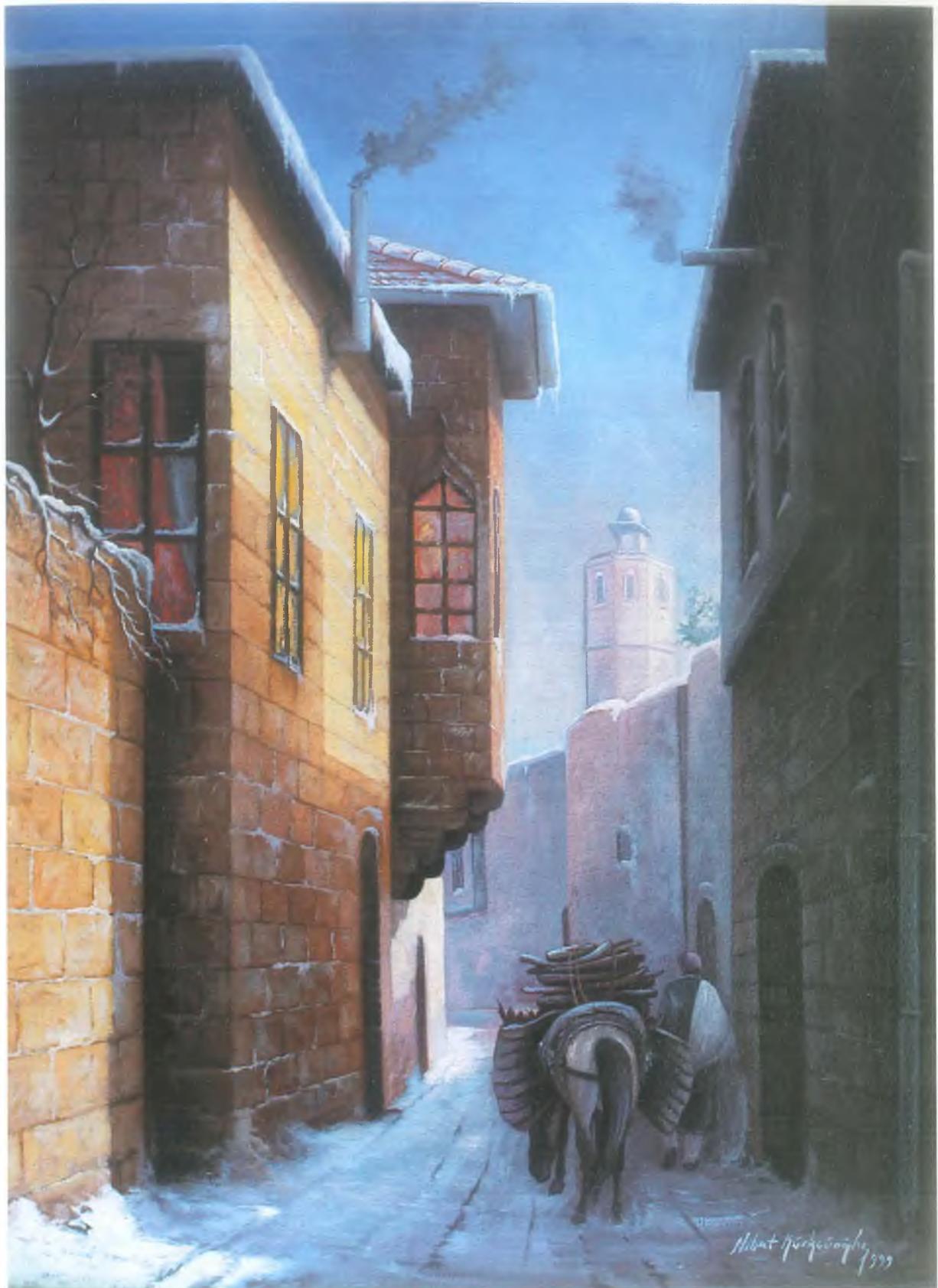
79 - Arabi Camii Sokağı - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Arabi Mosque Street - Şanlıurfa Governorship Collection, 60 x 80 cm
- Die Straße Arabi Moschee - Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 60 x 80 cm

منظر زقاق جامع العربي بابعاد: 60×80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظة في شانلي اورفة



80 - Çikmaz Sokaktan Ulu Camii Minaresi (Kanadalı Bir Turist Tarafından Satın Alınmıştır), 30 x 40 cm
- Çikmaz Sokaktan Ulu Mosque Minaret (It has been purchased by a Canadian tourist), 30 x 40 cm
- Minarett vom großen Moschee von der Çikmaz (Eingang) Straße (Wurde von einem Touristen aus Kanada gekauft) 30 x 40 cm

82- منظر منذنة جامع أولو من خلال زقاق جامع العربي بابعاد: 30 × 40 سم- (اشترى من قبل سالح كندي)



81 - Gülizar Konuk Evi ve Ulu Camii Minaresi (Kış) - Muzaffer Çakmaklı Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- *Gülizar Konuk House and Ulu Mosque Minaret (winter)* - Muzaffer Çakmaklı Collection, 60 x 80 cm
- *Gästehaus Gülizar und Minarett vom großen Moschee (Winter)* vom Kollektion Muzaffer Çakmaklı 60 x 80 cm
منظر كوليزار بيت الضيافة و منارة جامع أولو بابعاد: 40×30 سم (فصل الشتاء)- مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى مظفر جاكماكلى



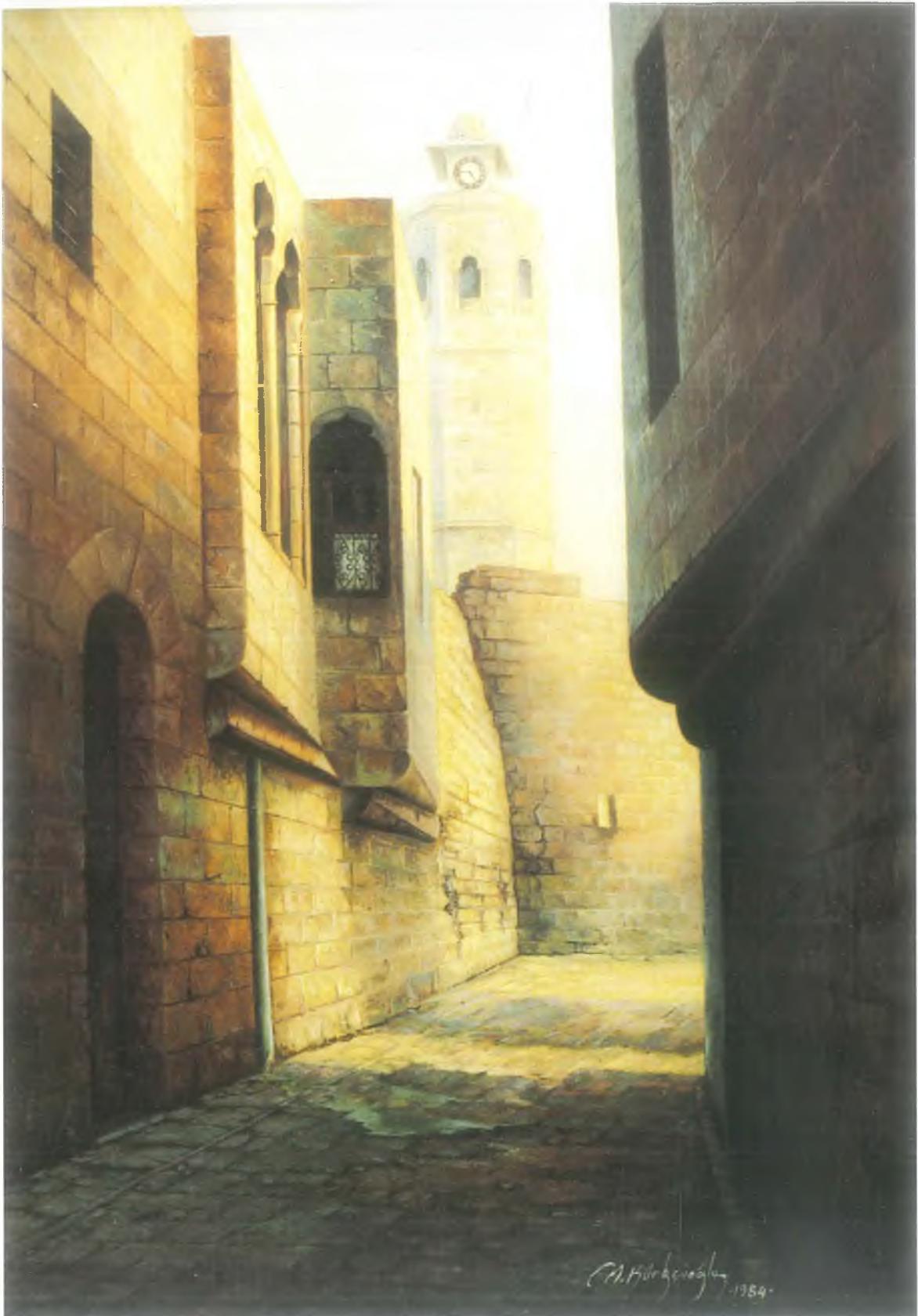
82 - Madenli Sokak'ta Düğün Alayı - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- Madenli Sokak'ta Düğün Alayı - Şanlıurfa Governorship Collection, 70 x 100 cm
- Hochzeitgruppe im Madenli sokak - Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 70 x 100 cm

منظر عرس في زقاق معدنلي بارتفاع: 70 × 100 سم. مقتني من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظة في شأنى أورفة



83 - Kara Musa Sokagi - Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Kara Musa Street - Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm
- Die Straße Kara Musa- Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x 80 cm

منظر زفاف قره موسى بابعاد: 60 × 80 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى فندق اديسا

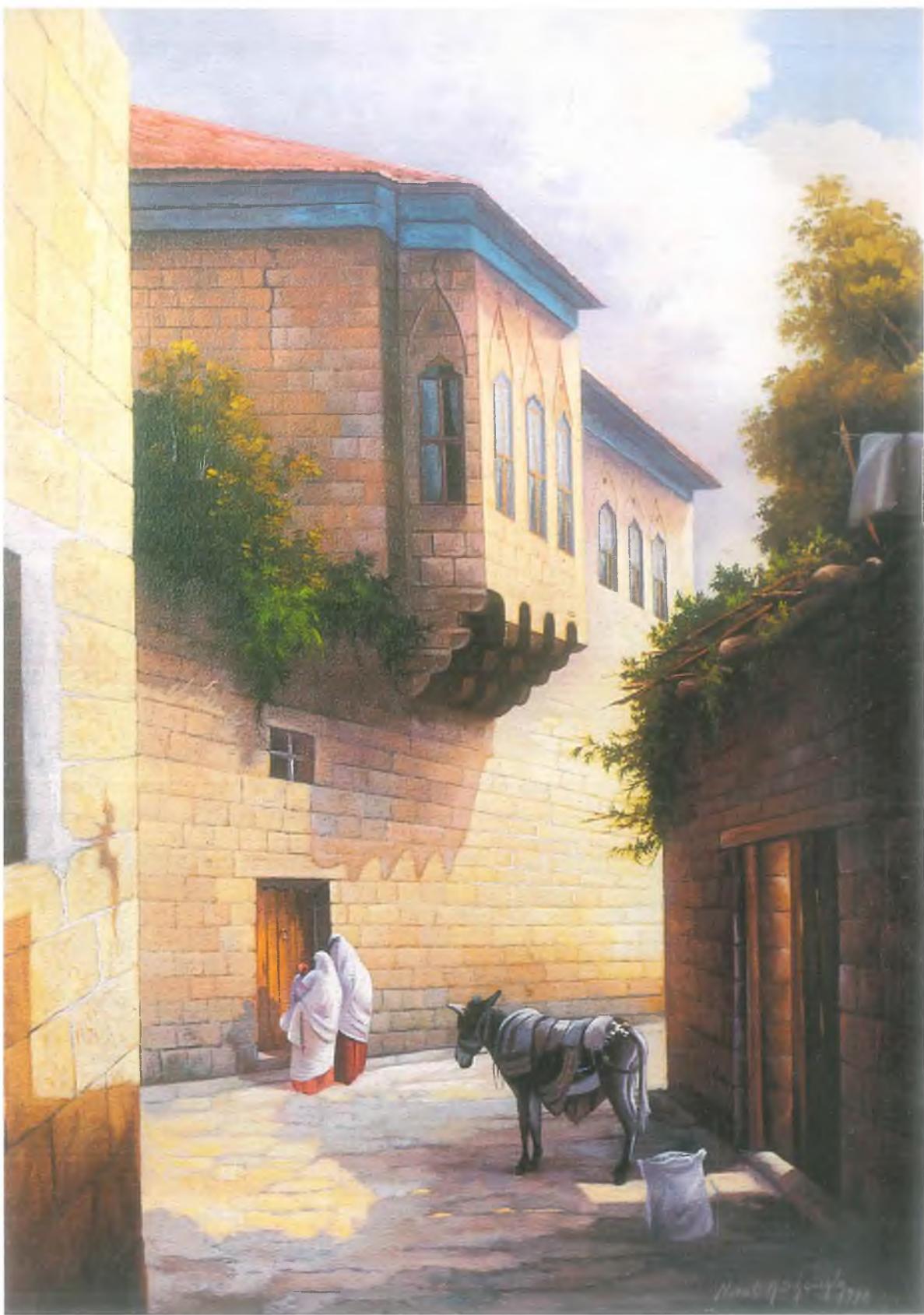


84 - Karanlık Kapı Sokağı - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Karanlık Door Street - Şanlıurfa Governorship Collection, 60 x 80 cm

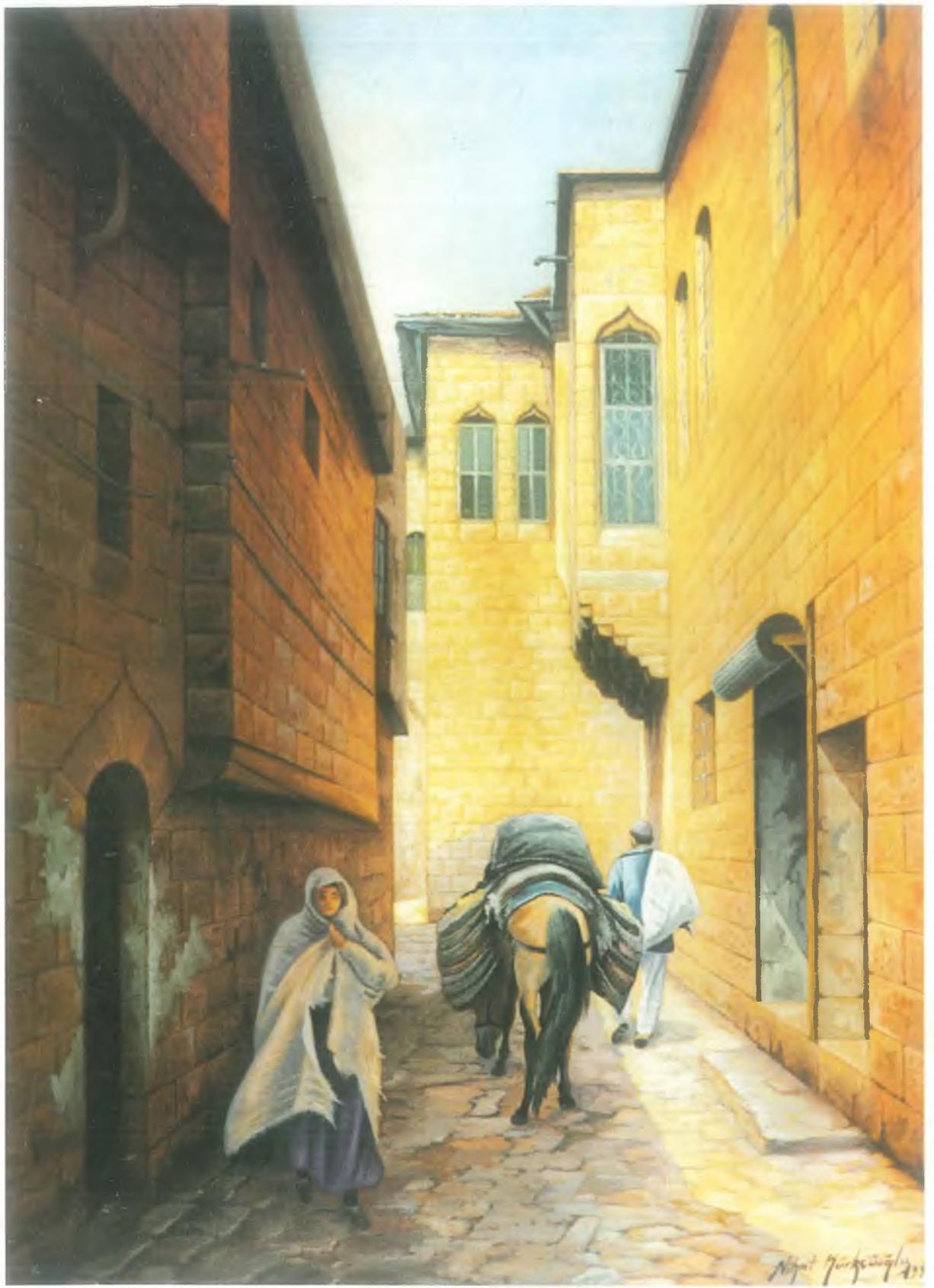
- Die Straße Karanlık kapı (Dunkle Tor) Kollektion vom Stadtverwaltung zur Şanlıurfa 60 x 80 cm

منظر زقاق قرآنک قابی بابعاد: 60×80 سم. مقتني من أرشيف الصور العائدة إلى المحافظة في شأنلي أورفة



85 - Tarakçılar Sokak (Akyüzler Evi) - Ibrahim Tatlıses Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Tarakçılar Street (Akyüzler House) - Ibrahim Tatlıses Collection, 60 x 80 cm
- Die Straße Tarakcilar (Das Haus der Akyüzler) - vom Kollektion der Ibrahim Tatlıses 60 x 80 cm

منظر زفاف تاراچيلار بابعاد: 60×80 سم. مقتبس من أرشيف الصور العادة إلى إبراهيم تاتلي ساس



86 - Tarakçilar Sokak - Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Tarakçilar Street - Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm
- Die Straße Tarakcilar - Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x 80 cm

منظر قرآنک قابی (باب المظلوم) بایعاد: 60 × 80 سم



87 - Karanlık Kapı - Otel Edessa Koleksiyonu 60 x 80 cm

- Karanlık Door - Otel Edessa Collection 60 x 80 cm

- Die Straße Karanlık kapı (Dunkle Tor) Kollektion vom Hotel Eddesa 60 x 80 cm

منظر زقاق قرآنلک قابی بابعاد: 60 × 80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى رئاسة الوزارة



88 - Karanlık Kapı Sokağı - Başbakanlık Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Karanlık Door Street – Prime Minister Office Collection, 60 x 80 cm

- Die Straße Karanlık kapı (Dunkle Tor) – Kollektion der Staatsminister 60 x 80 cm

ملظر لأذان المغرب من مئذنة جامع الرضوانية بابعاد: 60 × 80 سم



89 - Eve Dönüş, 60 x 80 cm

- Coming Home, 60 x 80 cm

- Zurück zum Haus ,60 x 80 cm

منظر العودة الى البيت باليونان: 60 × 80 سم



90 - Rizvaniye Minaresinde Akşam Ezanı, 60 x 80 cm

- Evening Azan at Rizvaniye Minaret, 60 x 80 cm

- Der Abendgebet im Minarett der Rizvaniye

منظر بيت سراجلر وجامع ميدان حسين ياشا بايعد: 60 × 80 سم

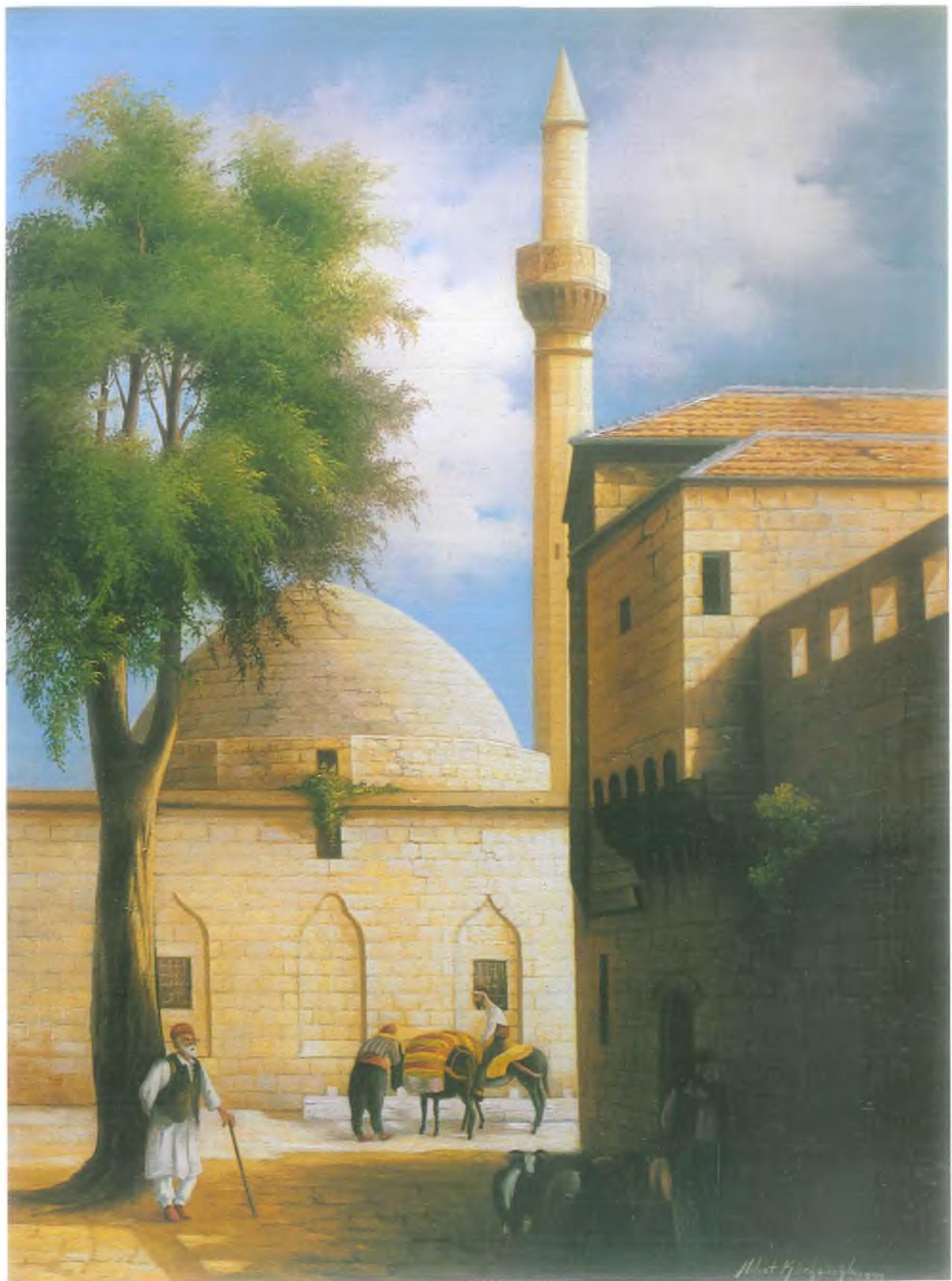


91 - Hayalimdeki Urfa Sokağı, 70 x 100 cm

- Urfa Street in my Dream, 70 x 100 cm

- Die Straße von Urfa in meinem Traum 70 x 100 cm

المنظر الخيالي للزقاق في أورفة بايعد: 70 × 100 سم



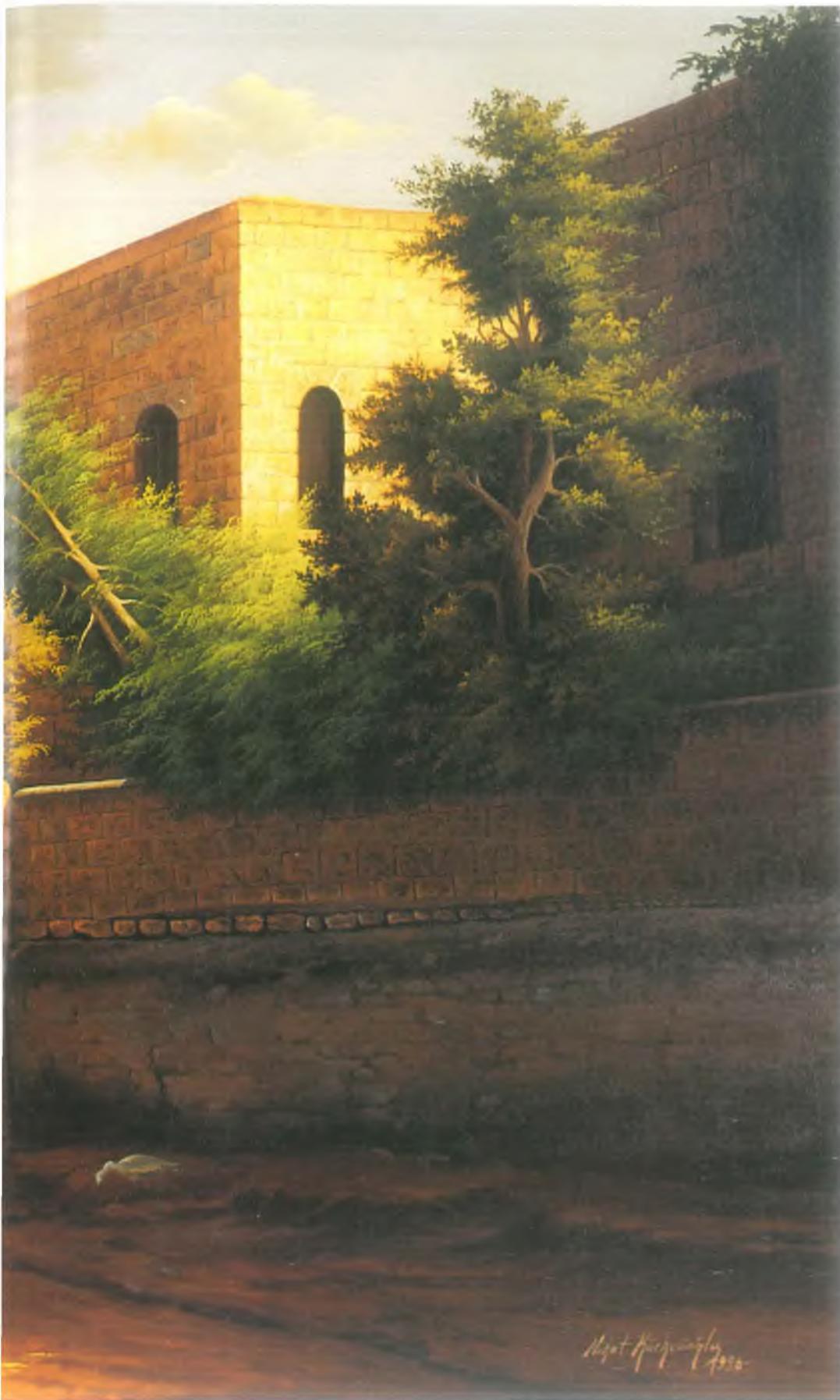
92 - Saraçlar Evi ve Karameydanı Hüseyin Paşa Camii, 60 x 80 cm
- *Saraçlar House and Karameydanı Hüseyin Paşa Mosque*, 60 x 80 cm
- *Das Haus der Künstler und die Moschee Karameydanı Hüseyin Pasha*, 60 x 80 cm

منظر جامع حاكمي بابعاد: 60 × 80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى المحافظة في شانلي اورفة



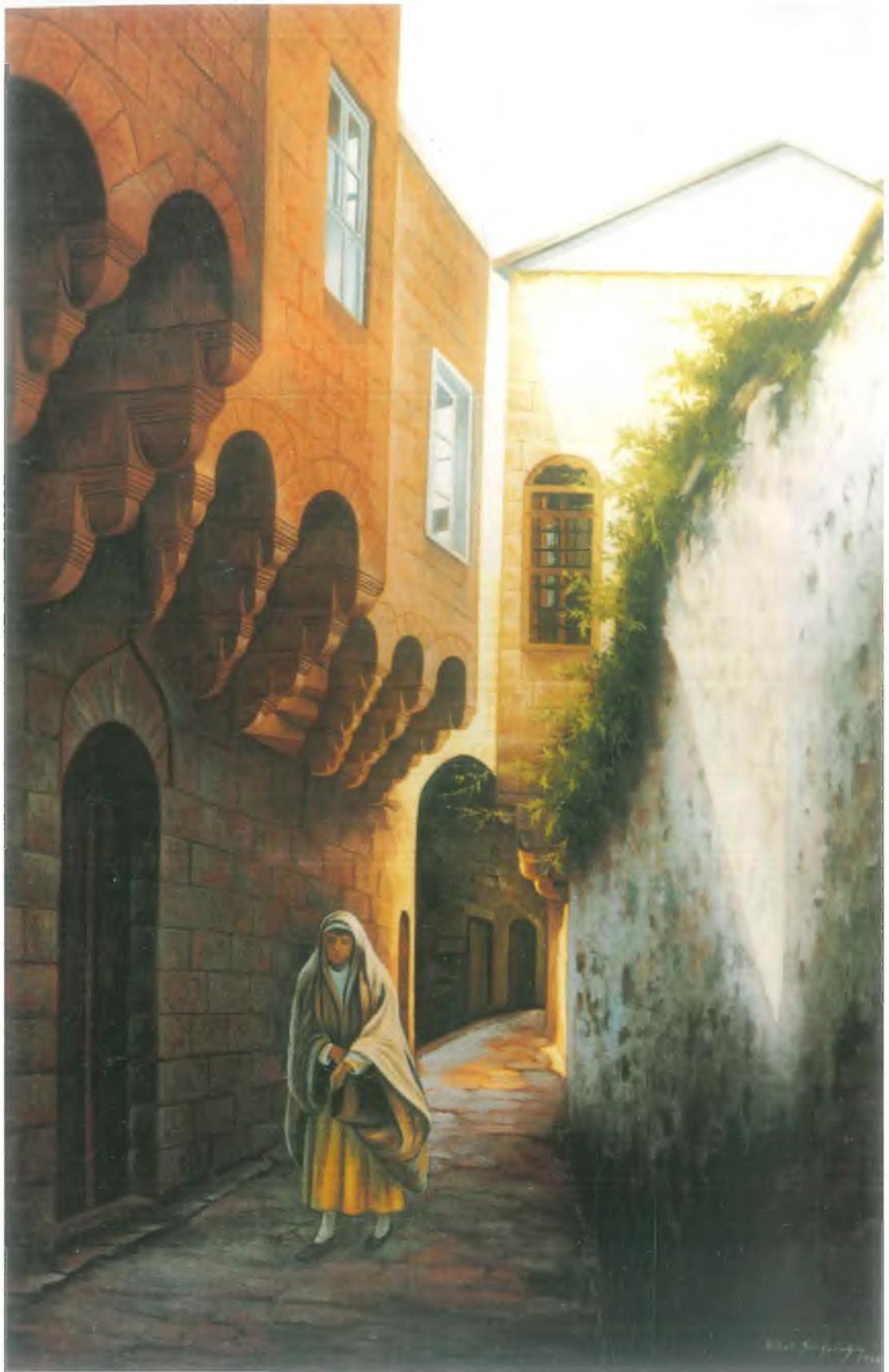
93 - Beden Dibi, 85 x 125 cm

- *Beden Dibi, 85 x 125 cm*



- Beden Dibi 85 x 125 cm

منظر قصر السد بابعاد: 125 × 85 سم



94 - Yorgancı Sokağı, 70 x 100 cm

- *Yorgancı Street, 70 x 100 cm*

- *Die Straße Yorgancilar (Bettdecken) 70 x 100 cm*

منظر زفاف يوركانيجي بابعاد: 70 × 100 سم

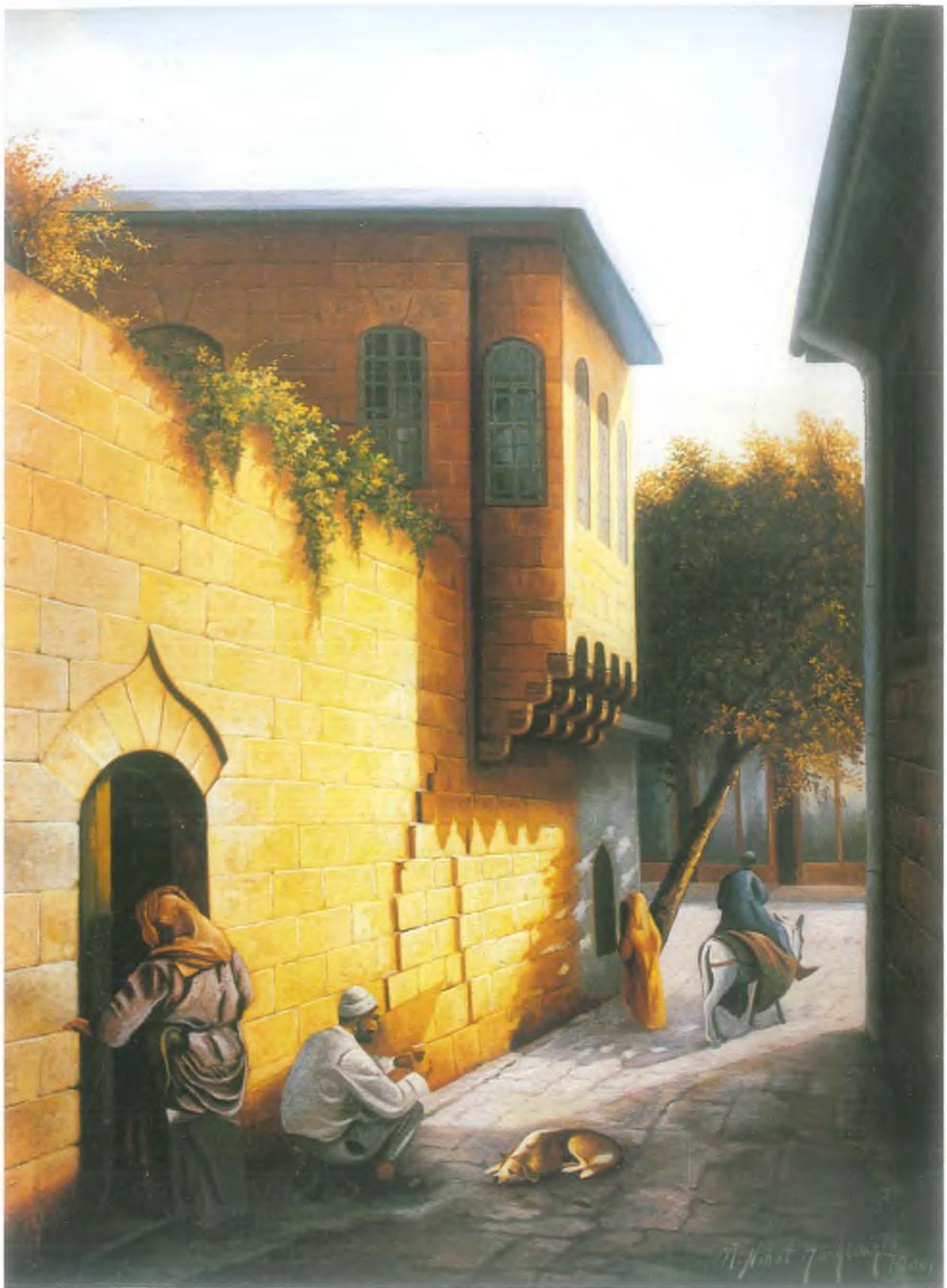


95 - Urfâ Kalesi, 60 x 80 cm

- Urfa Castle, 60 x 80 cm

- Burg von Urfa 60 x 80 cm

منظر قلعة شاللي أورفة بابعاد: 80 × 60 سم



96 - Çep Oğulları Evi (Ulu Camii Giriş'i), 60 x 80 cm

- Çep Oğulları House (Ulu Mosque Entrance), 60 x 80 cm

- Das Haus der Çep Oğulları (Eingang zur großen Moschee) 60 x 80 cm

منظر بيت أولاد جب (مدخل جامع أولو) يابعاد: 60 × 80 سم

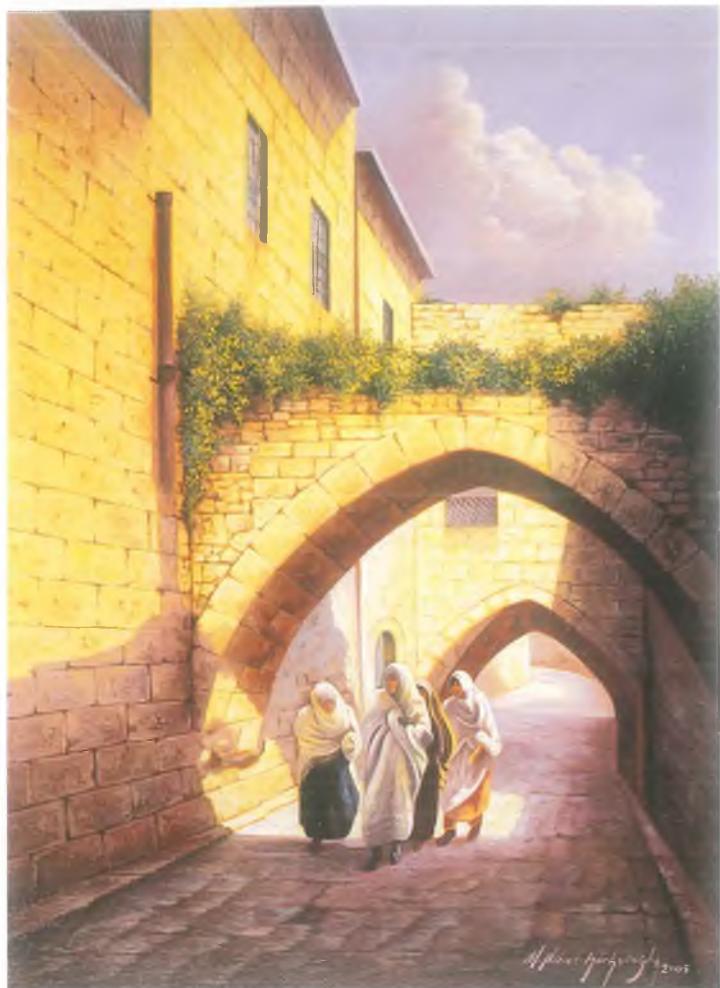


97 - Aksoy Kabaltısı, 60 x 80 cm

- *Aksoy Kabaltısı, 60 x 80 cm*

- *Die Wölbung Aksoy 60 x80 cm*

منظر أكصوي قابالتى يابعاد: 60 × 80 سم



98 - Madenli Sokagi, 60 x 80 cm
- Madenli Street, 60 x 80 cm
- Die Straße Madenli 60 x 80 cm
منظر زقاق معدنلي بابعاد: 80 × 60 سم



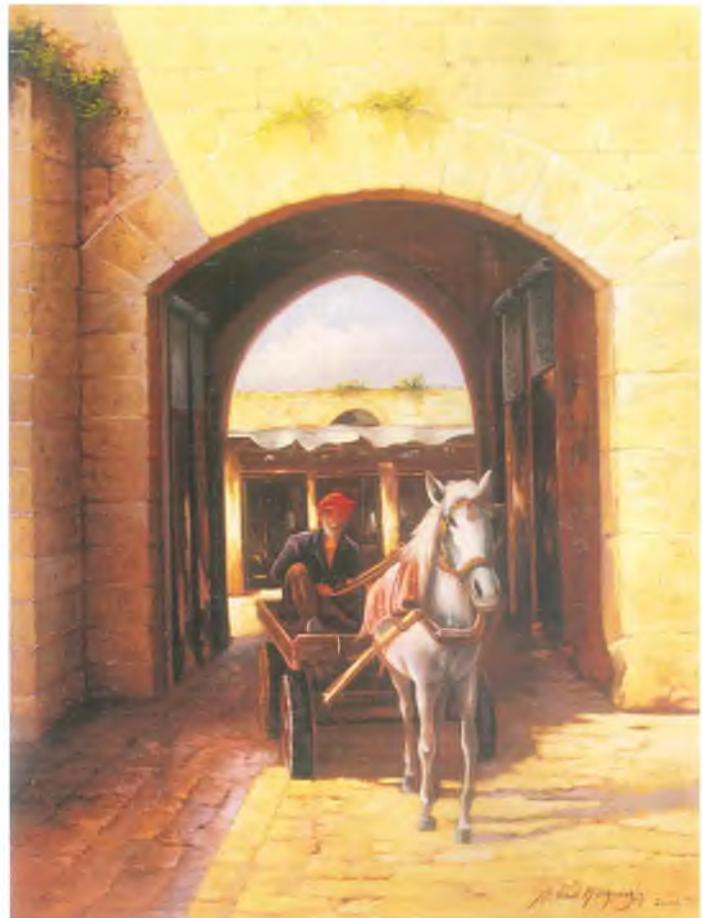
99 - Karanlık Kapı Sokak, 50 x 70 cm
- Karanlık Kapı Sokak, 50 x 70 cm
- Die Straße Karanlık kapı (Dunkle Tor)
50x70 cm
منظر زقاق قرآنلک فابي بابعاد: 70 × 50 سم



100 - Ulu Camii Avlusundan Yıldız Meydanı -
Emin Ertan Koleksiyonu, 50 x 70 cm
- *Yıldız Square From the Ulu Mosque*
Courtyard Emin Ertan Collection,
50 x 70 cm
- *Vom Hof der großen Moschee die Anlage*
Yıldız vom Kollektion der Emin Ertan
50 x 70 cm

70 سم × 50 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى أمين إرтан

منظر ميدان يلديز من خلال باحة جامع أولو يلدز:



101 - Harran Kapı, 60 x 80 cm
- *Harran Door, 60 x 80 cm*
- *Das Tor zur Harran 60 x 80 cm*

منظر باب حران بابعاد: 60 × 80 سم



- 102 - Kristal Banyosu Sokağı (Sağda Görünen Konak Rızvan Ahmet Paşa Torunlarından Hamevizade Mehmet Paşa Konağıdır), 70 x 100 cm
- Kristal Banyosu Street (The Place on the Right side is the Palace of Hamevizade Mehmet Paşa who was one of the grandchild of the Rızvan Ahmet Paşa)70 x 100 cm
- Die Straße Kristal Banyo,(Das in der rechten Seite ersichtliche große Haus gehört von dem Enkeln der Rızvan Ahmet Pasha dem Hamevizade Mehmet Pasha) 70 x 100 cm

منظر زقاق حمام كريستال بابعاد: 70 × 100 سم (والبيت الذي على اليمين هو دار حماوي زاده محمد باشا من أحفاد أحمد باشا)



103 - Rizvaniye Sokak, 60 x 80 cm

- *Rizvaniye Street, 60 x 80 cm*

- *Rizvaniye Straße , 60 x 80 cm*

منظر زقاق رضوانية بابعاد: 60 × 80 سم



104 - Hayalimdeki Çatalyol Sokak, 60 x 80 cm

- *Çatalyol Street in my Dream, 60 x 80 cm*

- *Die Çatalyol Strasse in meinem Traum 60 x 80 cm*

المنظر المتخيّل لزقاق كوكوك باي باعده: 60 × 80 سم



105 - Yakubiye Mahallesinden Şanlıurfa Kalesi - Başbakanlık Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Şanlıurfa Castle Yakubiye Quarter – Prime Minister Office Collection, 60 x 80 cm
- Burg von Şanlıurfa vom Bezirk Yakubiye - Kollektion der Staatsminister, 60 x 80 cm

منظر قلعة شانلي اورفة من خلال محله يعقوبية بابعاد: 60 × 80 سم - مقتبس من آرشيف الصور العائدة إلى رئاسة الوزراء



106 - Cin Kuyusu'ndan Yeni Dergah Camii ve Kale, 60 x 80 cm
- New Dervish Mosques and Castle from the Cin Well, 60 x 80 cm
- Vom Cin Brunnen der neue Dergah Moschee und Burg ,60 x 80 cm

منظر قلعة شانلي اورفة وجامع يني درگاه من خلال بئر الجن بابعاد: 60 × 80 سم



107 - Eyyübiye Mahallesinde Bir Sokak, 60 x 80 cm
- a Street in Eyyübiye Quarter, 60 x 80 cm
- Ein Straße in der Gemeinde Eyyübiye, 60 x 80 cm

منظر أحد الأزقة في محلة الإيوبيّة بابعاد: 80 × 60 سم



108 - Şehitlik Mahallesinde Etemoğlu Evi - Ahmet Etem Koleksiyonu, 80 x 100 cm

- *Etemoğlu House in Şehitlik Quarter - Ahmet Etem Collection, 80 x 100 cm*

- *Das Haus der Etemoğlu in der Gemeinde Şenlik – Vom Kollektion der Ahmet Etem, 80 x 100 cm*

منظر دار اتم او غلو قی محلة شهيدلیک بارعاد: 80 × 100 سم. مقتبس من ارشيف الصور العائدة الى احمد اتم



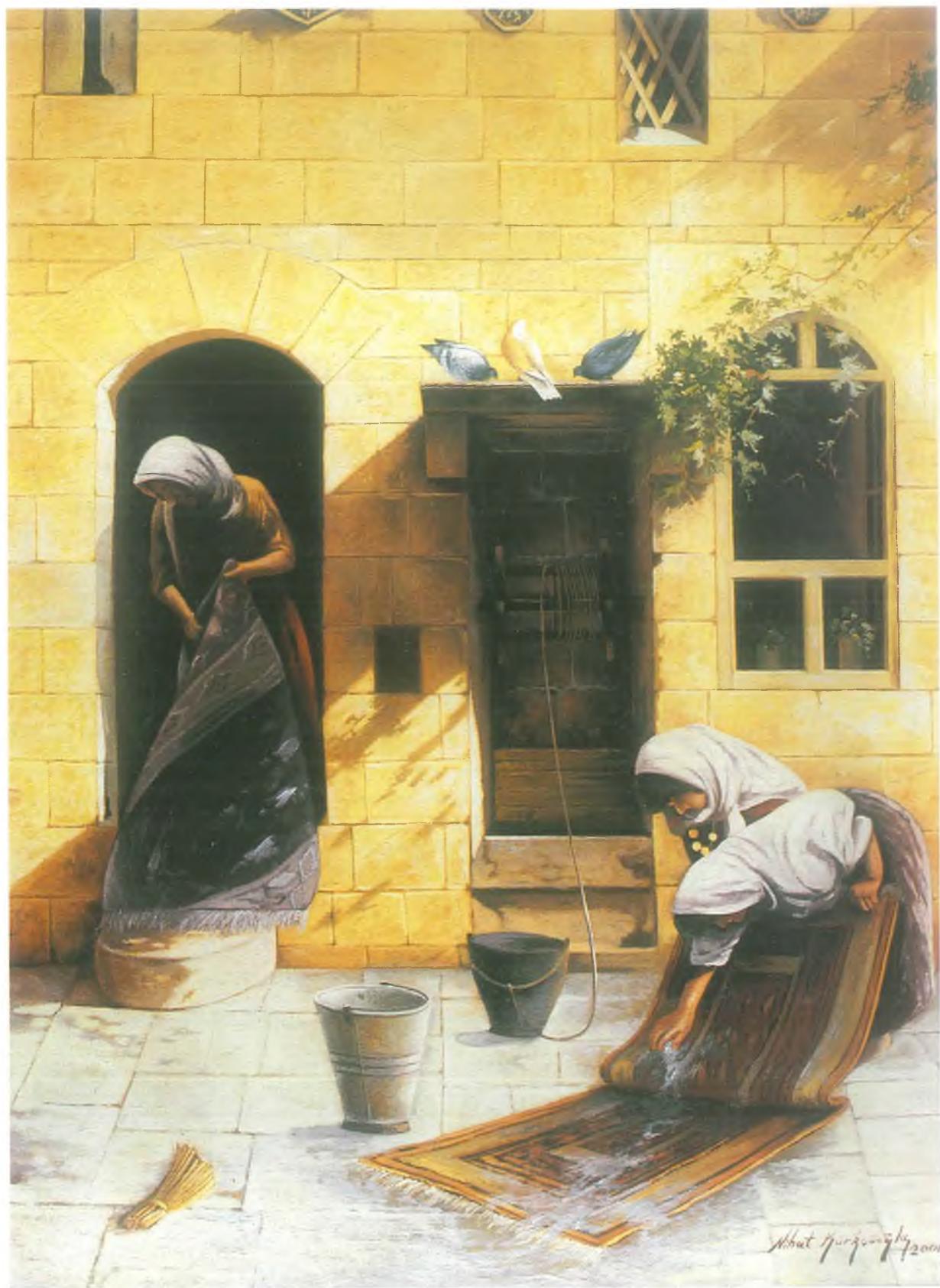
Nihat Kırkcaosman

109 - Kısas Köyü'nde Bulgur Savuranlar, 50 x 70 cm

- Bulgur Winnowers at Kısas Village, 50 x 70 cm

- Weizen Bearbeiter im Dorf Kısas ,50 x 70 cm

تذرية البرغل في قرية قصاصن بابعاد: 50×70 سم



110 - Şanlıurfa Evinde Temizlik, 60 x 80 cm

- Cleaning in Şanlıurfa House, 60 x 80 cm
- Putztag im Haus von Urfat, 60 x 80 cm

منظر تنظيف بيوت شانلي اورفة بابعاد: 80x60 سم



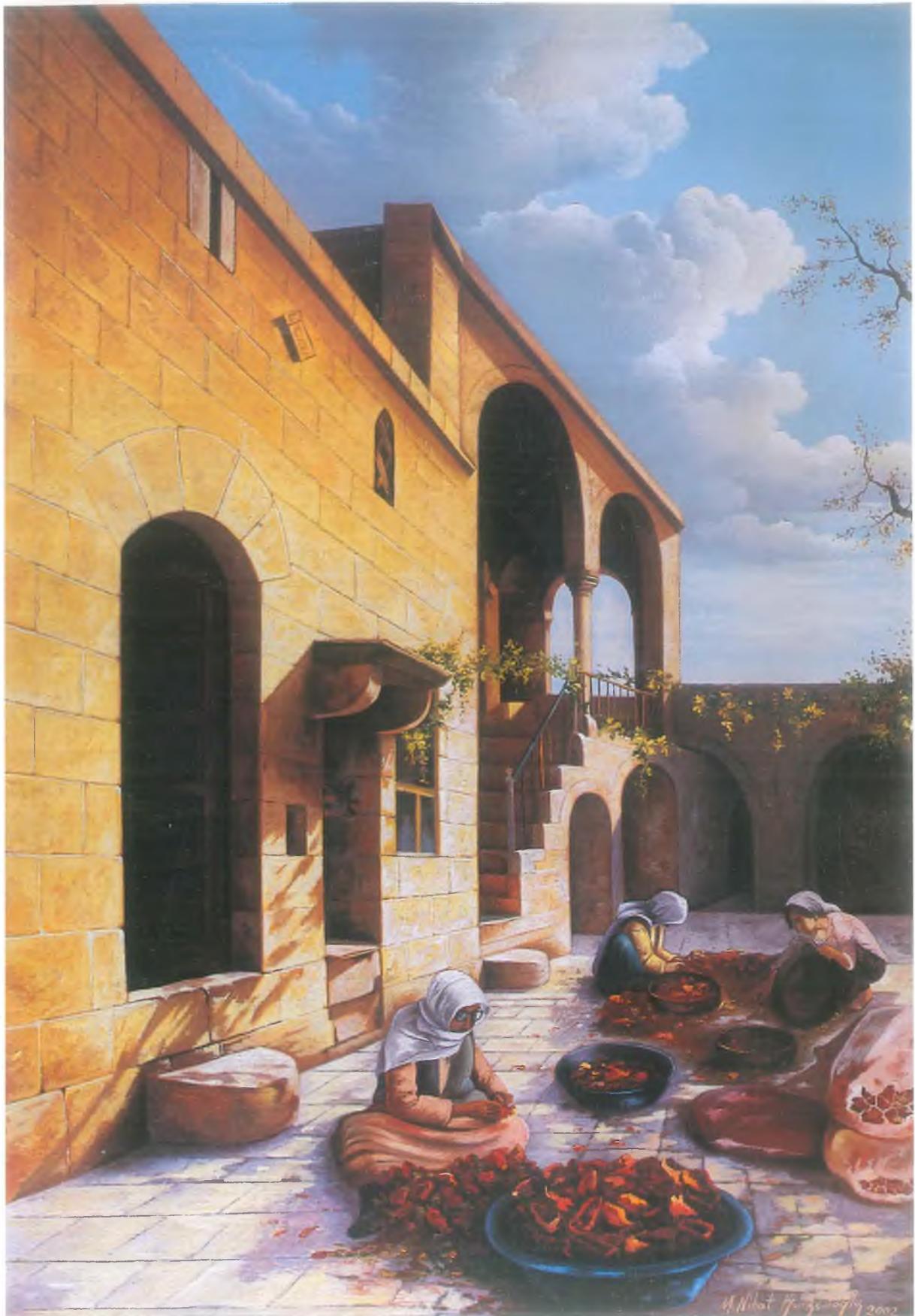
111 - Siverek'te Şehriye Kesenler - Mehmet Güneş Koleksiyonu, 85 x 125 cm
- Vermicelli cutters in Siverek - Mehmet Güneş Collection, 85 x 125 cm



- Nudelschneidender im Siverek- Vom Kollektion der Mehmet Güneş 85 x 125 cm

منظر اقطع الشعيرية في مدينة سى ورك بابعاد: 85 × 125 سم

Nihat Kürkçüoglu 1991-



112 - Şanlıurfa Evinde İerot Ayıklayan Kadınlar - Ahmet Etem Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- Women Cleaning Isot at Şanlıurfa House - Ahmet Etem Collection, 70 x 100 cm

- Frauen die Peperoni teilen im Haus von Urfa – Vom Kollektion der Ahmet Etem 70 x 100 cm

منظر للنساء اللواتي يعمن بذرة الاصوات (القلفل) بابعاد 70x100 سم - مقتبس من ارشيف الصور العائدة الى احمد اتم



113 - İplik Saran Kadin, 70 x 100 cm
- Cord Spinners, 70 x 100 cm
- Frau beim Faden Aufnehmen, 70 x 100 cm

مرأة لاقية الخيط، 70 x 100 سم

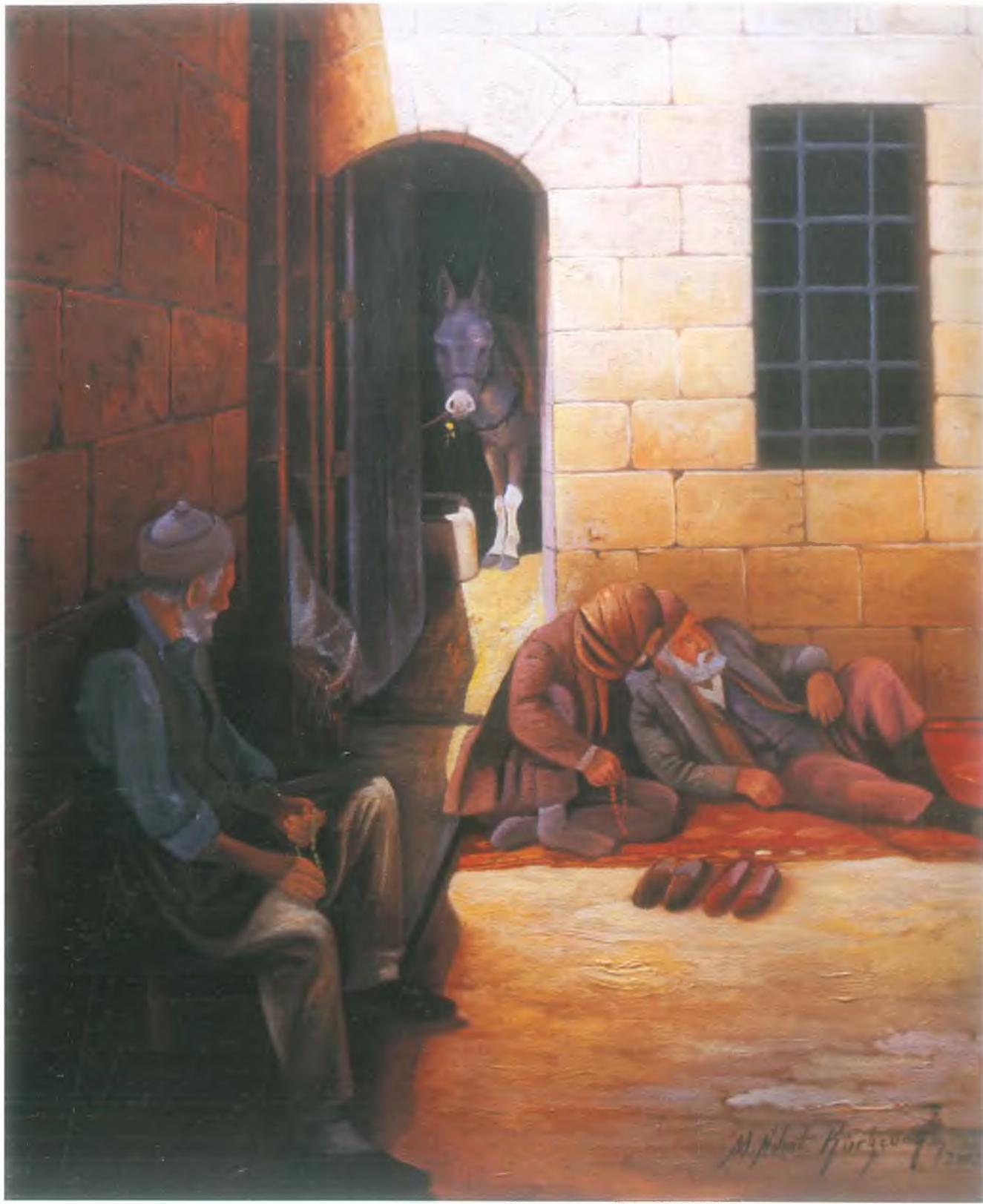


114 - Halil Hafız Kürkçüoğlu Evinde Günlük Hayat - Mehmet Güneş Koleksiyonu, 85 x 125 cm
- Daily Life in Halil Hafız Kürkçüoğlu House - Mehmet Güneş Collection, 85 x 125 cm



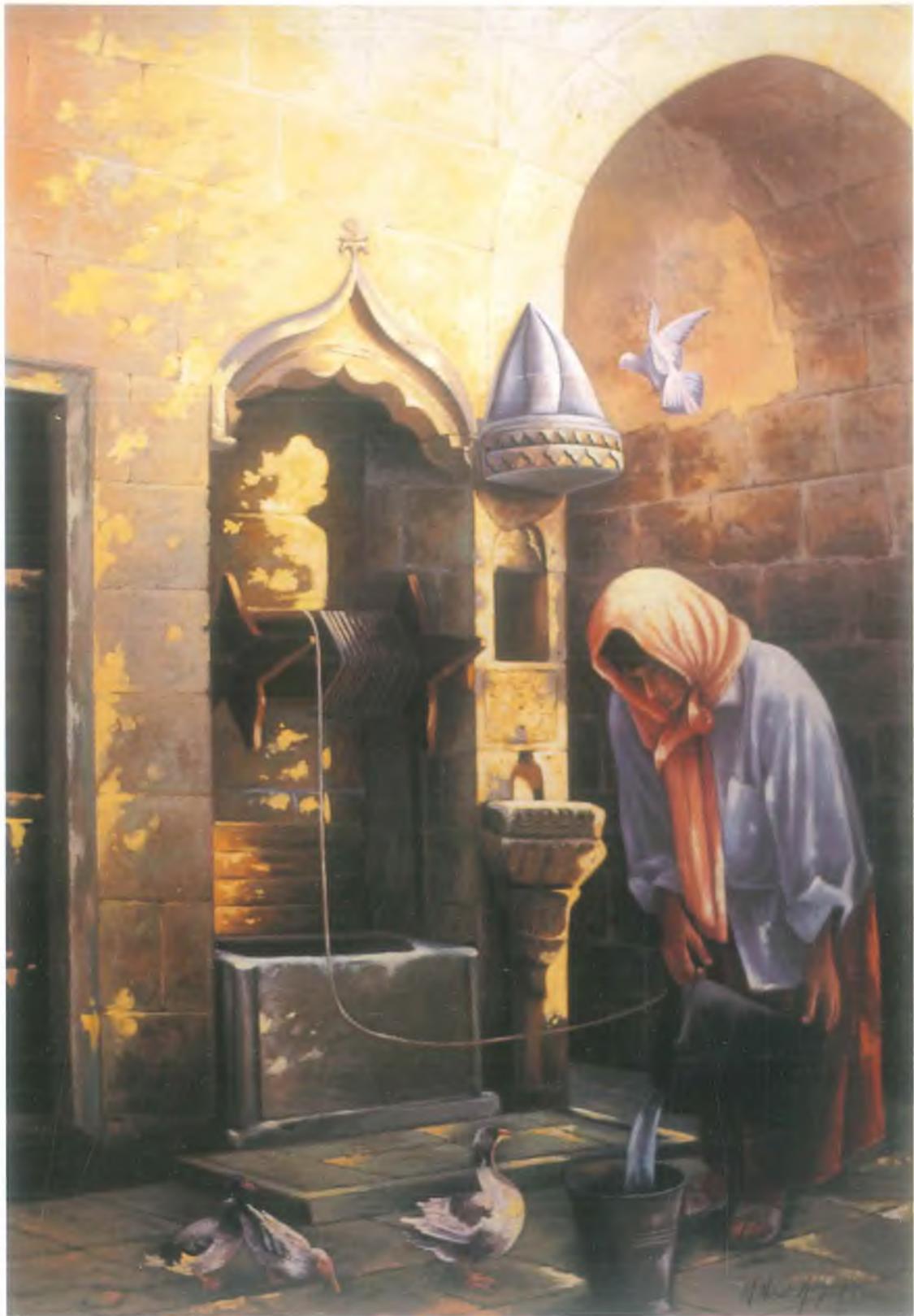
- Das tägliche Leben im Hause Halil Hafız Kürkçüoğlu – Vom Kollektion der Mehmet Güneş 85 x 125

منظر للحياة اليومية في دار خليل حافظ كوركوجلو بابعاد: 85×125 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى محمد كونيش



115 - Şanlıurfa Evinden Bir Köşe, 40 x 50 cm
- a Corner from Şanlıurfa House, 40 x 50 cm
- Eine Ecke im Haus von Şanlıurfa 40 x 50 cm

منظر لزاري من بيوت شانلي اورفا بالاسكان 50x40 سم



116 - Halil Hafız Kürkçüoğlu Evi Kuyusu - Şanlıurfa Belediyesi Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- Halil Hafız Kürkçüoğlu House Well - Şanlıurfa Municipality Collection, 70 x 100 cm
- Die Brunnen im Hause von Halil Hafız Kürkçüoğlu- Kollektion der Kommunalverwaltung in Şanlıurfa 70 x 100cm

منظر لينز دار خليل حافظ كوركچو أو غلو بابعاد: 70×100 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى بلدية شانلي اورفة



117 - Cin Kuyusu'nda Kış - İbrahim Tatlıses Koleksiyonu 60 x 80 cm

- Winter at Cin Well - İbrahim Tatlıses Collection 60 x 80 cm

- Winter im Brunnen Cin – Vom Kollektion der İbrahim Tatlıses 60 x 80 cm

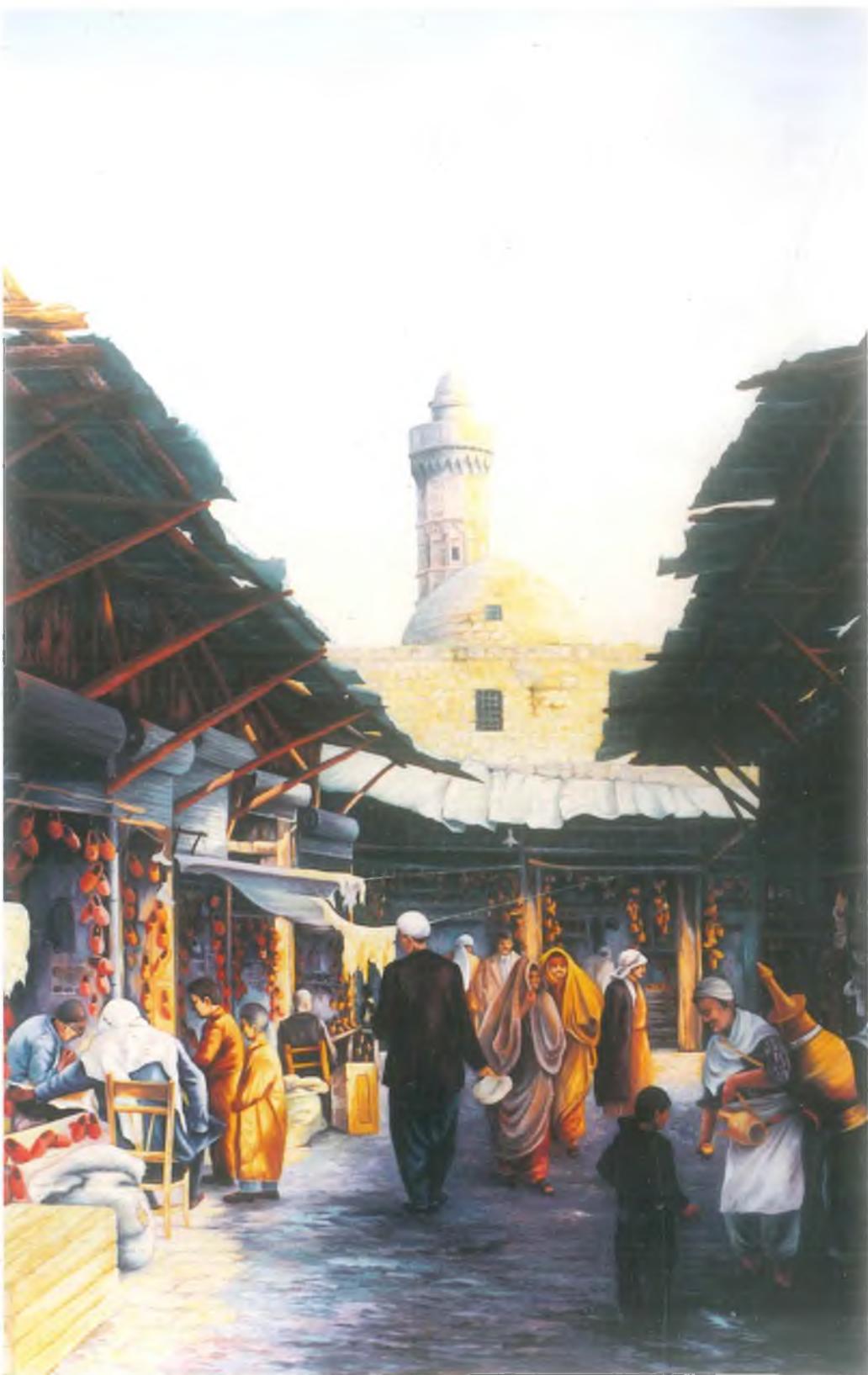
منظر الشتاء في بئر الجن يابعاً: 60×80 سم - مقتني من أرشيف الصور العائدة إلى إبراهيم تاتلي ساس



118 - Urfa Evinde Ahır, 40 x 50 cm
- Stable in Urfa House, 40 x 50 cm
- Im Haus der Urfa, Stahl 40 x 50 cm
منظر اصطبيل أحد بيوت شبابي أورفة يبعد: 50×40 سم



119 - Semerci Nabi Usta, 50 x 70 cm
- Nabi Usta Pack saddler, 50 x 70 cm
- Sattelmacher Nabi Usta, 50 x 70 cm
منظر لاصناع المزاج يبعد: 50×70 سم



120 - Eskici Pazari - Kültür Bakanlığı Koleksiyonu (Yemen Büyükelçiliğine Hediye edilmiştir), 85 x 125 cm

- *Junkman Bazaar – Ministry of Culture Collection (It has been given to the Yemen Embassy as a gift)*,
85 x 125 cm

- *WAlt Waren Markt- Vom Kollektion der Kulturministerium
(Wurde dem Botschaft der Jemen Geschenkt) 85 x 125 cm*

منظر للسوق القديم بابعاد: 85×125 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى وزارة الثقافة (آهدي الى سفير اليمن)

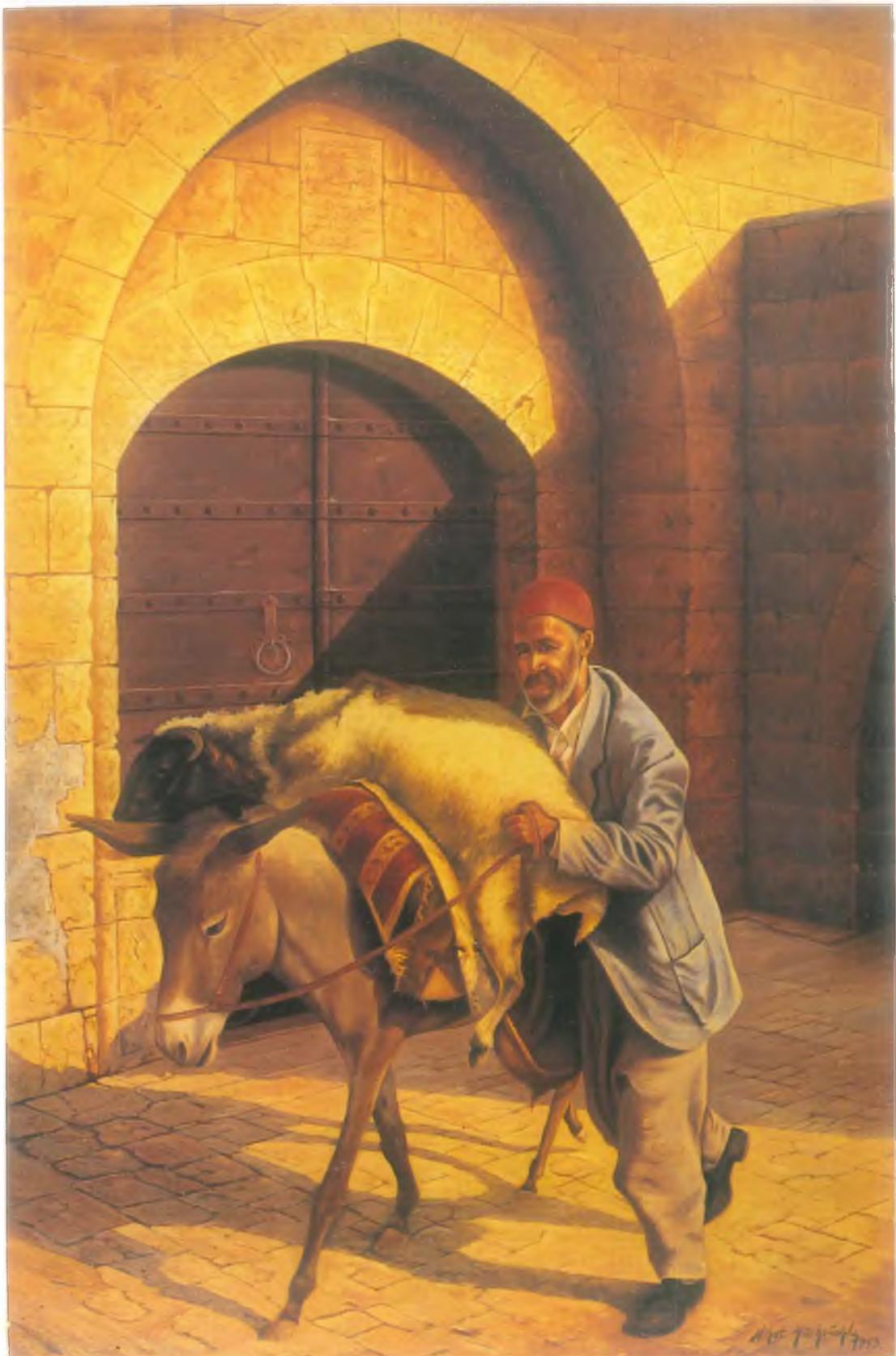


121 - Gümrük Hanı Kapısında Tesbihçi, 50 x 70 cm

- Prayer beads seller at Gümrük Hanı Doors, 50 x 70 cm

- Der Rosenkranzmacher am Tor der Zollhaus 50 x 70 cm

منظر لبائع المسابيح على باب خان الجمرك



122 - Eşek Hamalı - Erhan Peker Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- Eşek Hamalı - Erhan Peker Collection, 70 x 100 cm

- Essel Träger- Vom Kolektion der Erham Peker 70 x 100 cm

منظر لحمل الحمير بابعاد: 70×100 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى ارهان بكر



123 - Kazzaz Pazarında Şerbetçi - M. Akif Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 85 x 125 cm
- Sherbet Sellers at Kazzaz Bazaar - M. Akif Kürkçüoğlu Collection, 85 x 125 cm
- Saft Verkäufer im Markt Kazzas- Vom Kollektion der M. Akif Kürkçüoglu, 85 x 125 cm

مُنْظَر بايْعُ العصِير فِي سُوقِ القَزَّاز بِابْعَادٍ: 125 × 85 سُمٌّ. مُقْتَبَسٌ مِنْ أَرْشِيفِ الصُورِ العَانِدَة إِلَى مُحَمَّدِ عَاكِفِ كُورُوكْجُو

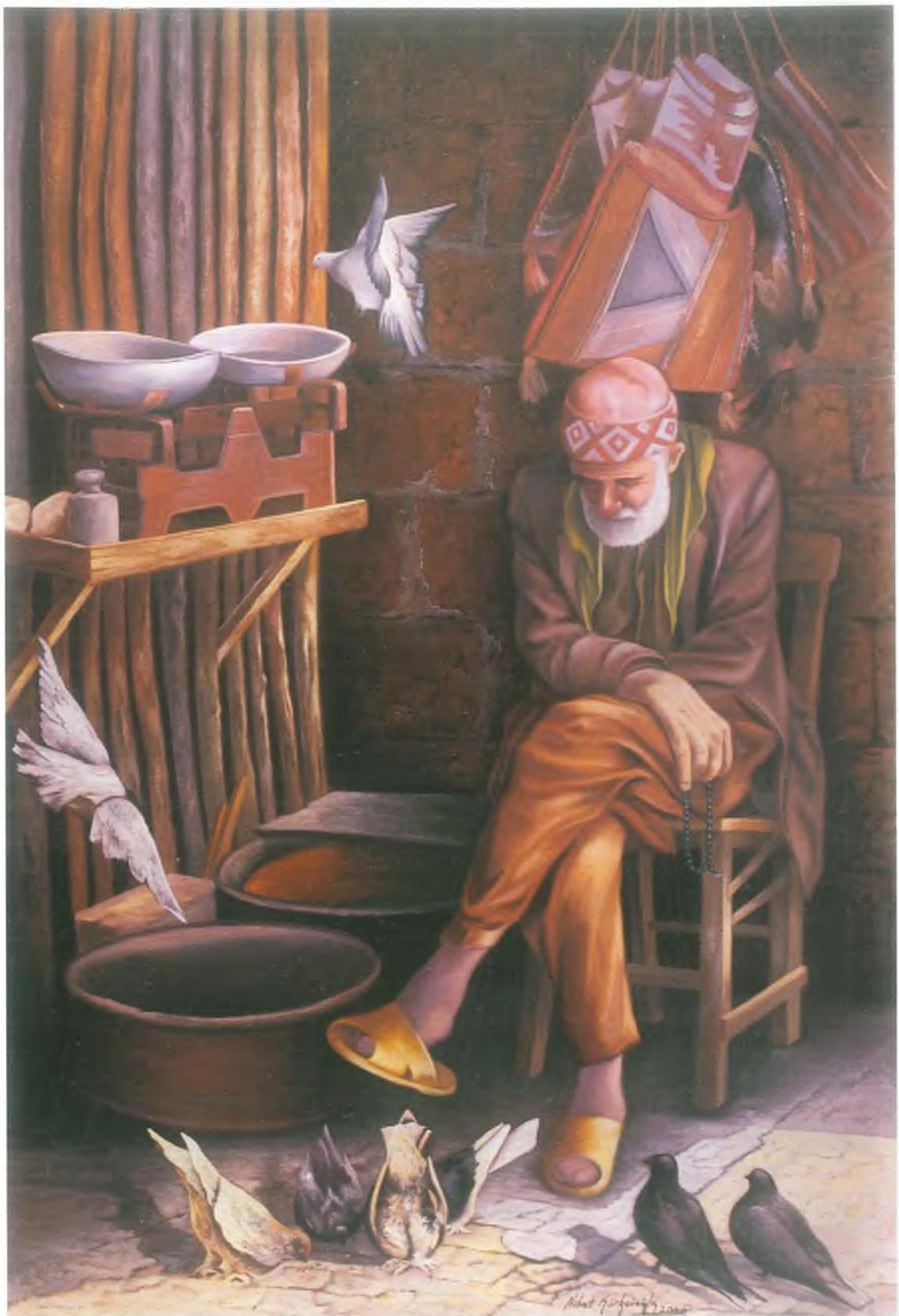


124 - Ayrançı Şükrü ve Kahveci Sait, 85 x 125 cm

- *Airan maker Şükrü and Coffee maker Sait, 85 x 125 cm*

- *Der Ayran Verkäufer Şükrü und der Kaffeehausbesitzer Sait 85 x 125 cm*

منظر شكري يانع لين الخض وسعيد يانع القهوة بابعاد: 125×85 سم



125 - Dabakhane'de Kuşçu Dükkanı, 70 x 100 cm

- Bird Seller Shop at Leather House, 70 x 100 cm

- Vogelhändler im der Dabakhane (Lederladen) 70 x 100 cm

منظر لukan بائع الطيور في منطقة الدباغ خانه بابعاد: 70×100 سم



126 - Sipahi Pazarında Kilim Tamircisi, 70 x 125 cm

- *Kilim Repairers at Knight Bazaar* 70 x 125 cm

- *Teppich Reparatur Macher im Markt der Sipahi* 70 x 125 cm

منظر لمصلح البساط في سوق سباهي بابعاد: 70×125 سم



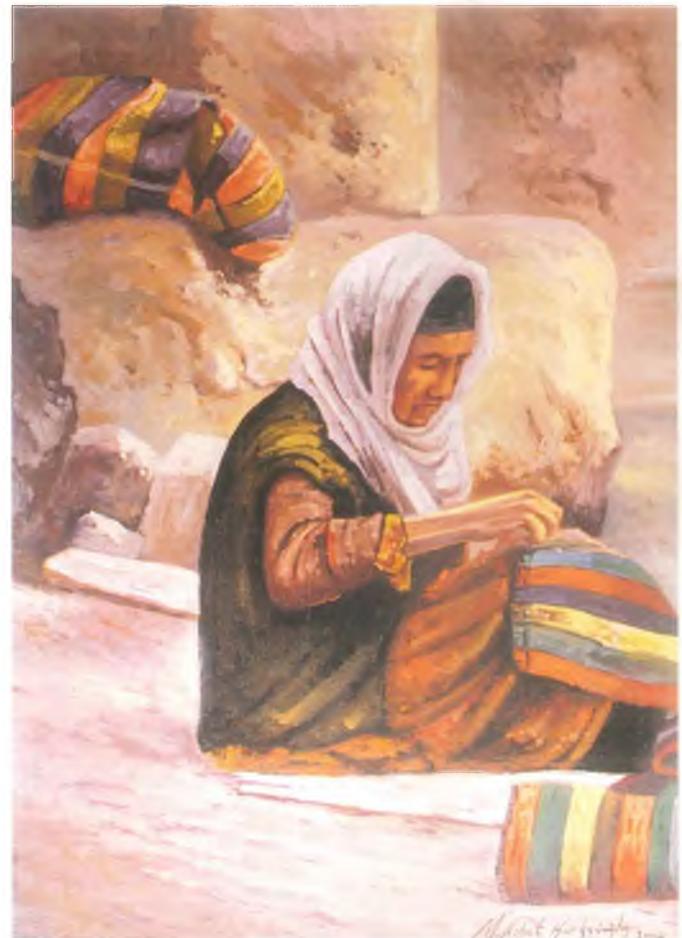
127 - Sipahi Pazarında Kilim Tamircisi, 70 x 100 cm
- Kilim Repairers at Knight Bazaar 70 x 100 cm
- Teppich Reparatur Macher im Markt der Sipahi 70 x 100 cm

منظر مصلح البساط في سوق سيباهي بابعاد: 70 × 100 سم



128 - Amutçu - Necati As Koleksiyonu,
60 x 80 cm
- Amutçu - Necati As Collection, 60 x 80 cm
- Birnen Verkäufer – Von Kollektion der
Necati As

80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى نجاتي آس
لعلب بيتمنا ياخنه



129 - Klim Diken Köylü Kadın, 50 x 70 cm
- Klim Sewing Village Women, 50 x 70 cm
- Teppich Näher Dörflerin 50 x 70 cm

منتظر لامرأة قروية تقوم بخياطة البساط بابعاد: 80 × 60 سم



130 - Nargile Keyfi, 70 x 100 cm

- Pleasure of Narghile, 70 x 100 cm

- Raucher 70 x 100 cm

منظر التمتع بالنارجيلة بابعاد: 70×100 سم



131 - Cülhacı - Yusuf Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- Cülhacı - Yusuf Kürkçüoğlu Collection, 70 x 100 cm

- Der Kleidmacher - Vom Kollektion der Yusuf Kürkçüoğlu 70 x 100

منظر لبائع القبعات يابعاد: 70×100 سم - مقتني من آرشيف الصور العائدة إلى يوسف كوركوجواوغلو



132 - Uyuyan Eşek Hamalı - Yusuf Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 70 x 100 cm
- Sleeping Donkey Porters - Yusuf Kürkçüoğlu Collection, 70 x 100 cm
- Schlaufende Esel Träger - Vom Kollektion der Yusuf Kürkçüoğlu 70 x 100

منظـر نوم حمالـ الحمير بـاـبعـاد: 70×100 سـم - مـقـتبـس من أـرـشـيف الصـورـ العـانـدةـ إـلـيـ يـوسـفـ كـورـكـوـأـوـ غـلوـ



133 - Semerci Nabi Usta, 125 x 85 cm
- *Nabi Usta Saddle Makers*, 125 x 85 cm



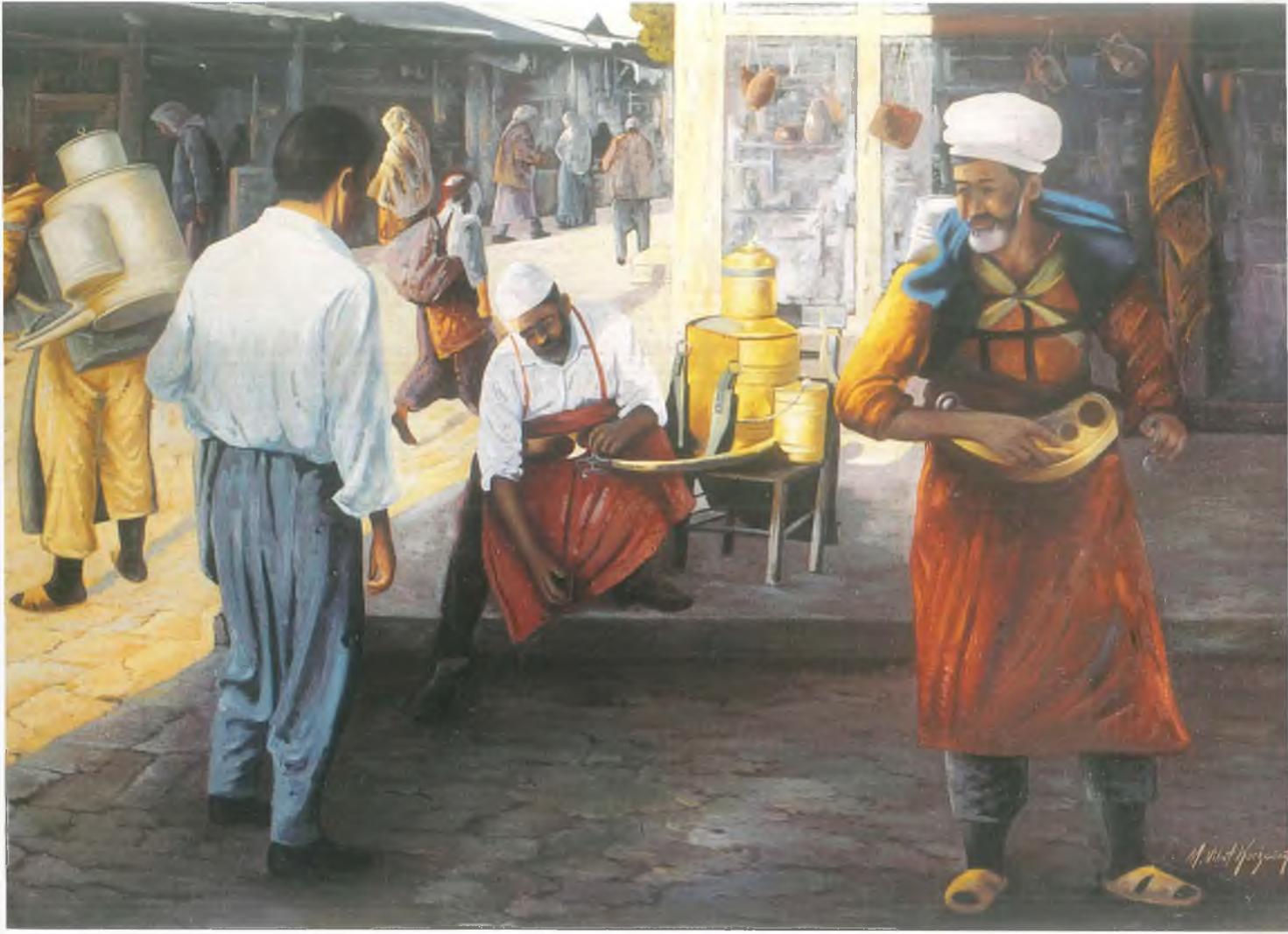
- Sattelmacher Nabi Usta 125 x 85 cm

منظر لصانع السرج بابعاد: 125×85 سم



134 - Athi ve Şanlıurfa Kalesi, 70 x 100 cm
- Horse Man and Şanlıurfa Castle, 70 x 100 cm
- Untergrund und Burg von Şanlıurfa 70 X 100 cm

منظر الخيالة وقلعة شانلي اورفة بابعاد: 70×100 سم



135 - Haşimiye Meydanında Şerbetçiler - Müfit Yetkin (Milletvekili) Koleksiyonu

- *Sherbet Sellers at Haşimiye Square - Müfit Yetkin (Milletvekili) Collection*

- *Saftverkäufer im Anlage der Hamidiye vom Kollektion der Müfit Yetkin (Abgeordnete)*

منظر بائعى العصير فى ميدان الهاشمية - مقتبس من أرثيف الصور العائدة الى مفدى يتكين (عضو مجلس الشعب)

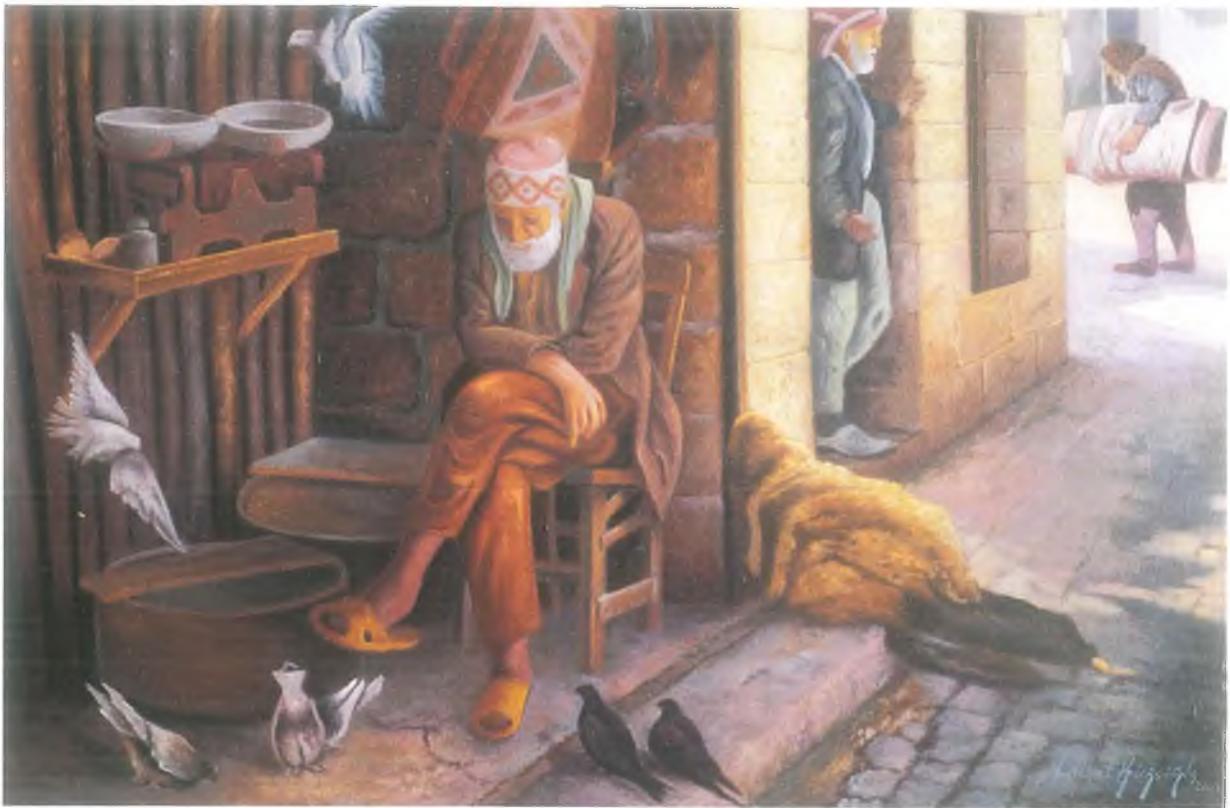


136 - Semerci ve Kürkçü Dükkanı, 85 x 135 cm

- Saddle Makers and Furrier Shop, 85 x 135 cm

- Sattelladen und Pelzladen , 85 x 135 cm

منظر دکان صانع السرچ و دکان الفرواتی: 85×100 سم



137 - Kuş Yemi Satıcısı (Kuşçu), 60 x 80 cm

- *Seller of Bird Oath (Bird Seller)*,

60 x 80 cm

- *Vogelfutterverkäufer (Vogelhändler)*

60 x 80 cm

منظر بائع علف الطيور (بائع الطيور) بابعاد: 60×80 سم



138 - Derede Halı Yıkayanlar -

Başbakanlık Koleksiyonu,

70 x 100 cm

- *Carpet Washers in the Creek – Prime Minister Collection*, *70 x 100 cm*

- *Teppichwaschen im Fluss- Kollektion der Staatministerium* *70 x 100 cm*

منظر غسل البساط في النهر بابعاد: 70×100

سم - مقتبس من أرشيف الصور العائنة الى رئاسة الوزراء

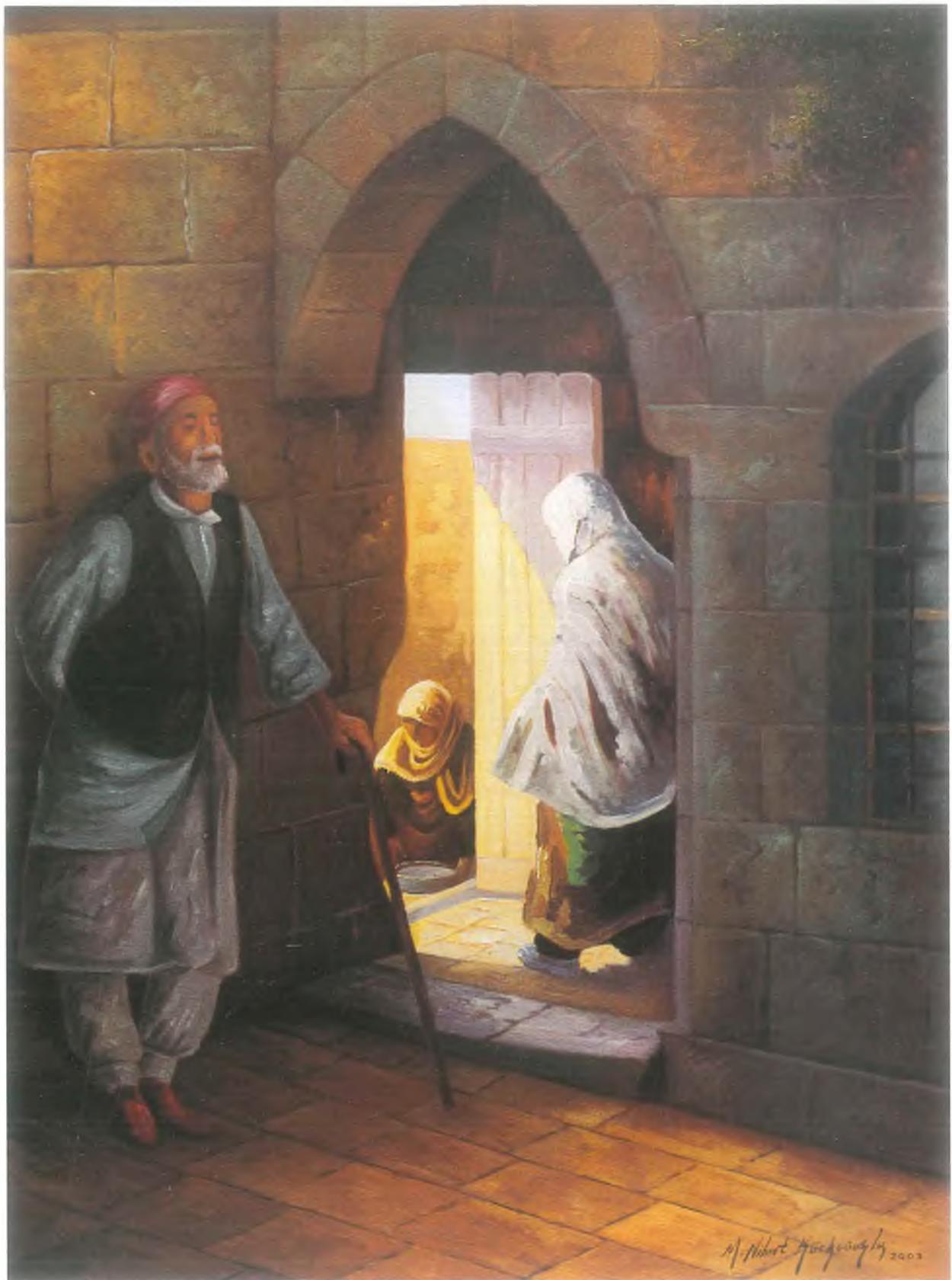


139 - Manzara, 60 x 80 cm

- Scenery, 60 x 80 cm

- Sicht 60 x 80 cm

المنظر بابعاد: 80×60 سم



140 - Ev Hayatı, 60 x 80 cm

- *House Life*, 60 x 80 cm

- *Hausleben* 60 x 80 cm

منظر الحياة في البيت بابعاد: 80×60 سم



141 - İsot Çıkaranlar - Şanlıurfa Belediyesi Koleksiyonu 150 x 230 cm

- Isot Takers- Şanlıurfa Municipality Collection 150 x 230 cm

- Peperoni Sammler – Vom Kollektion der Kommunalleitung zur Şanlıurfa 150 x 230 cm

منظر تحضير الایصوت (القلفل) يبلغ حجم 150×230 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى بلدية شانلي اورفة



142 - Urfa Evinde Günlük Hayat,
70 x 100 cm
- Daily Life in Urfa House,
70x100 cm
- Tägliche Leben im Haus von Urfa
70 x 100 cm

منظر الحياة اليومية في بيت شانلي اورفة بابعاد: 70×100 سم



143 - Köylü Çocuklar, 60 x 90 cm
- Village Children's, 60 x 90 cm
- Dorf Kinder 60 x 90 cm

منظر أطفال القرية بابعاد: 90×60 سم



144 - Tütün Ayıklayanlar (Prof. Dr. Zuhal Karahan Kara'nın fotoğrafından), 70 x 100 cm

- *Tobacco Cleaners (From the photograph of Prof. Dr. Zuhal Karahan Kara)* 70 x 100 cm

- *Arbeiter beim Sortieren des Tabaks (nach einer Photographie des Prof. Dr. Zuhal Karahan)*, 70x100 cm

القاشرون التبغ (من الدكتورة زوحال قارحان)، 70 x 100 سم



145 - Tesbihçi - Mehmet Güneş Koleksiyonu, 85 x 125 cm

- Prayer Beans Maker - Mehmet Güneş Collection, 85 x 125 cm

- Rosenkranz Macher- Vom Kollektion der Mahmet Güneş 85 x 125 cm

منظر ياتح المسابيح بابعاد: 85×125 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى محمد كونيش



146 - 12. Yüzyılda Harran Ulu Camii (Figürler Oryantalist Ressamların Tablolarından alınmıştır.)
Şanlıurfa Sosyal Yardımlaşma Vakfı Koleksiyonu, 85 x 125 cm
- *Ulu Camii Harran* (Figures are copied from Orientalist painters) from the collection
of Social Aid Foundation 85 x 125 cm



- Die Moschee Harran Ulu im 12. Jahrhundert (Figuren den Bildern der Orientalistenmaler nachempfunden), Sammlung der Stiftung für gegenseitige soziale Hilfe, Samliurfa 38x125 cm

مجموعة وقف التعاون الاجتماعي شالي اورفة 125 x 85 سم
الرسوم هي نسخة من الرسامون الشرقيون.



147 - Harran, 60 x 80 cm

- Harran, 60 x 80 cm

- Harran ,60 x 80 cm

منظر منطقة حران بابعاد: 60×80 سم



148 - Harran'da Gece - Ahmet Etem Koleksiyonu, 60 x 80 cm

- Nights at Harran'da - Ahmet Etem Collection, 60 x 80 cm

- Nacht in Harran - Vom Kollektion der Ahmet Etem 60 x 80cm

منظر الليل في حران بابعاد: 80×60 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى احمد اتم

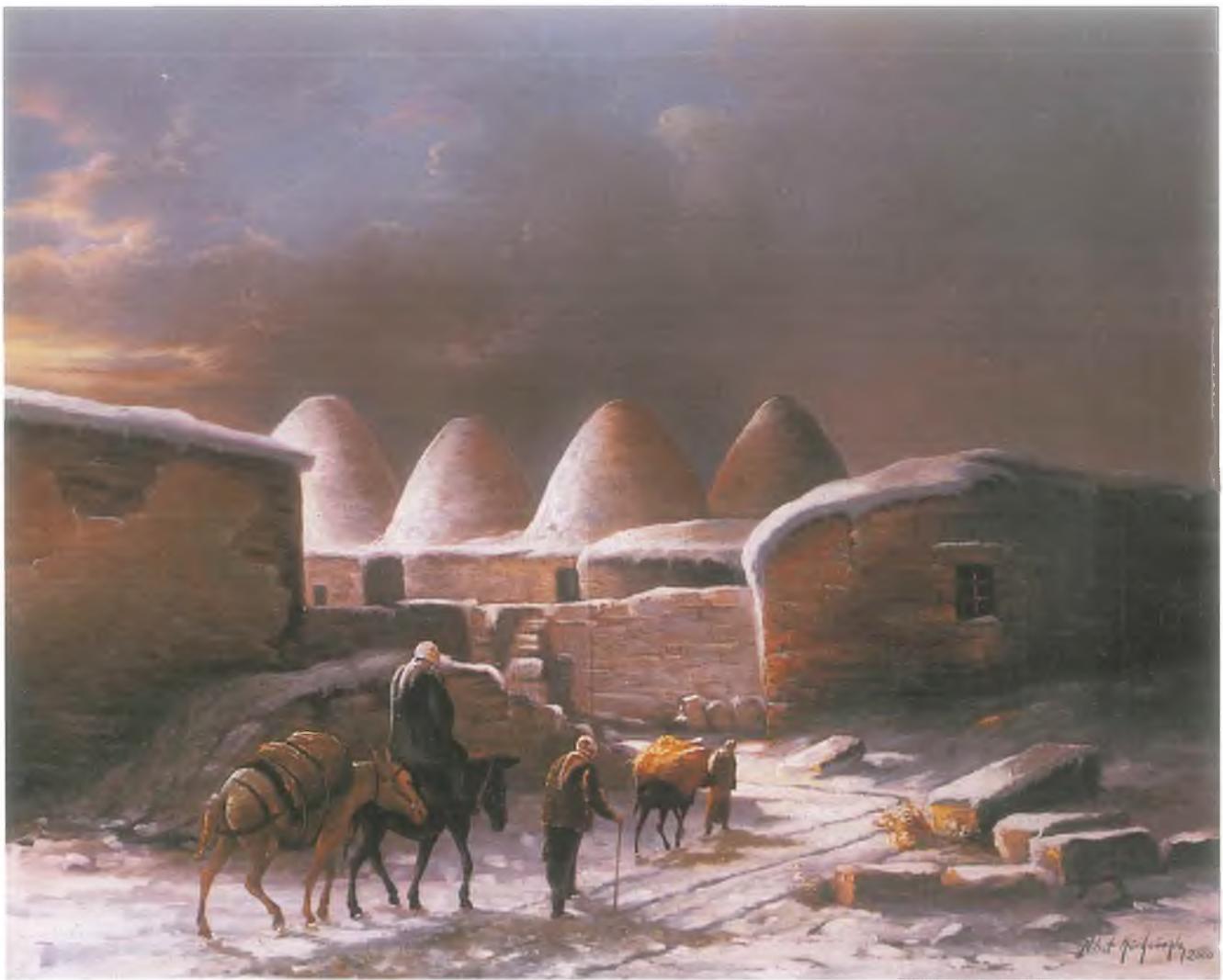


149 - Harran, 70 x 100 cm

- *Harran, 70 x 100 cm*

- *Harran 70 x 100 cm*

منظر منطقة حران بابعاد: 70×100 سم



150 - Harran'da Kış - M. Akif Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Winter at Harran'da - M. Akif Kürkçüoğlu Collection, 60 x 80 cm
- Winter im Harran – Vom Kollektion der M. Akif Kürkçüoğlu 60 x 80 cm

منتظر الشتاء في حران بابعاد: 60×80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة إلى محمد عاكف كوركوجو



151 - Harran Kuyu Başında, 70 x 100 cm
- *Front of the Well Harran*, 70 x 100 cm
- *Vor dem Brunnen in Harran* 70,100 cm

منظر التجمع على البئر بابعاد: 70×100 سم

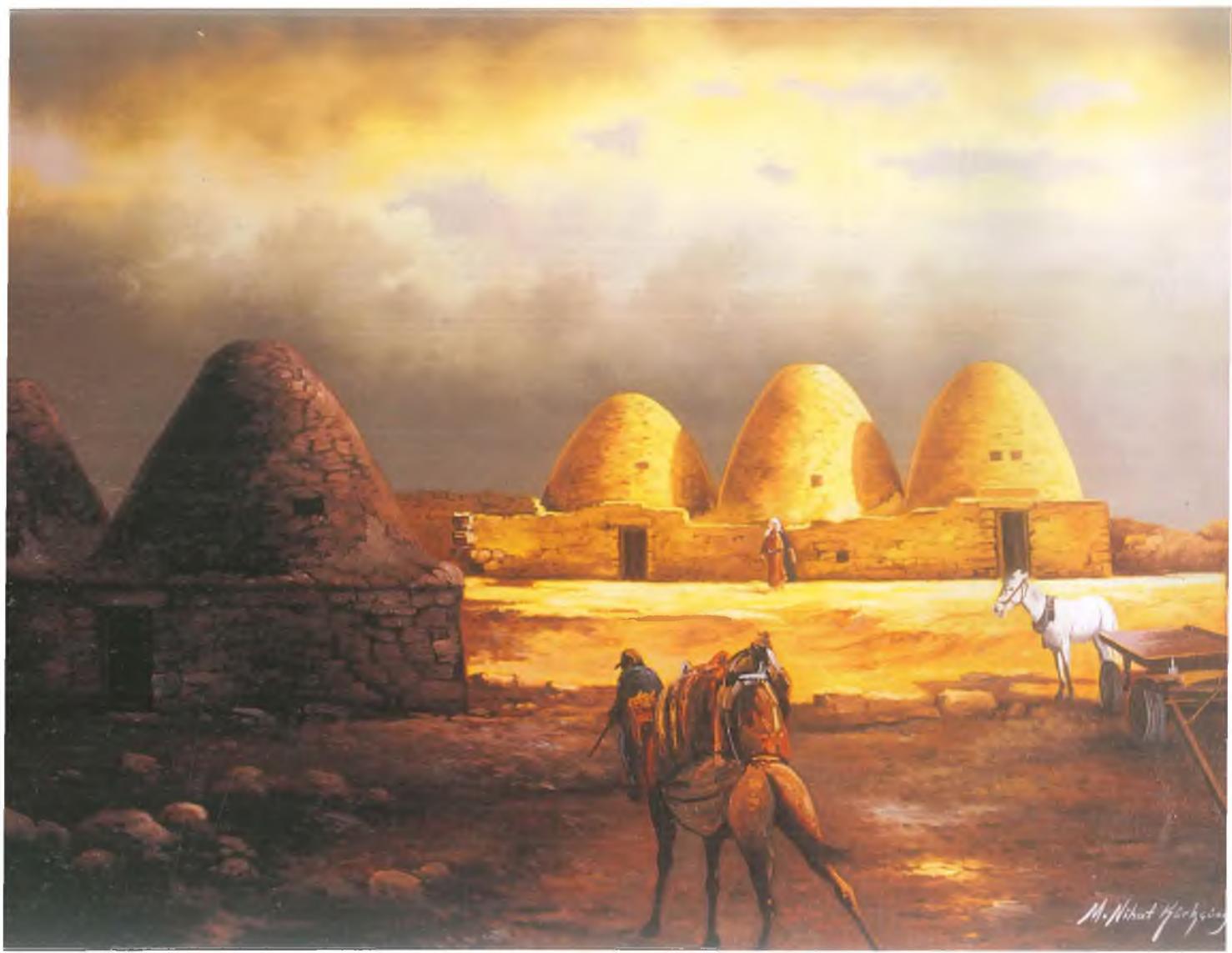


152 - Harran, 70 x 100 cm

- Harran, 70 x 100 cm

- Harran, 70 x 100 cm

منظر منطقة حران بابعاد: 70×100 سم

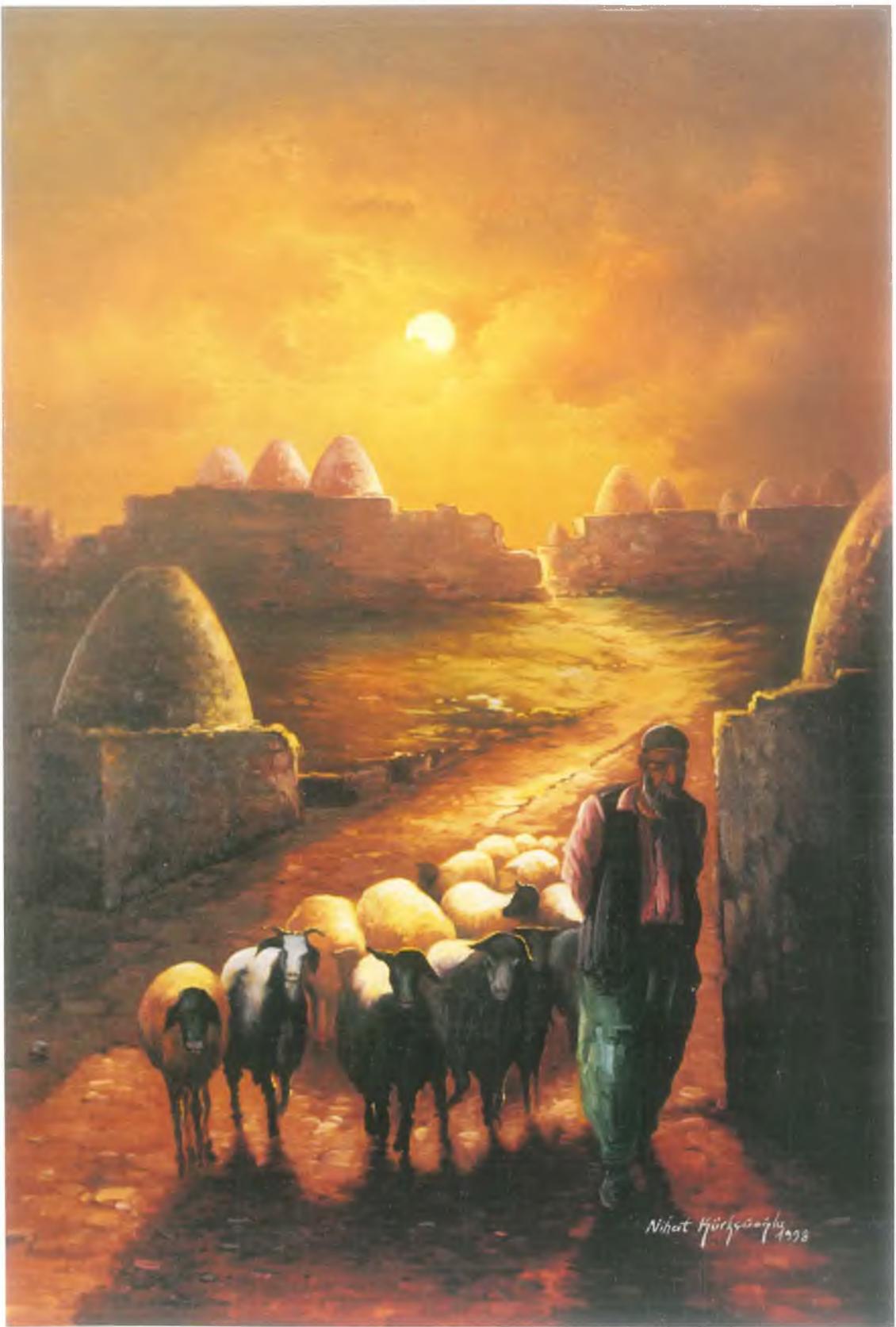


153 - Harran, 70 x 100 cm

- Harran, 70 x 100 cm

- Harran 70 x100 cm

منظر منطقة حران باليونان 70×100 سم



154 - Harran'da Mehtap - Şanlıurfa Sosyal Yardımlaşma Vakfı Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Moon light at Harran'da - Şanlıurfa Social Aid Foundation Collection, 60 x 80 cm
- Vollmond im Harran - Vom Kollektion der Şanlıurfa Soziale Hilfe Verein , 60 x 80 cm

منظر ضوء القمر في حران بابعاد: 60×80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى وقف التضامن الاجتماعي في شانلي اورفة



155 - Harran - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu, 70 x 100 cm

- Harran - Şanlıurfa Governorship Collection, 70 x 100 cm

- Harran - Vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa 70 x 100 cm

منظر منطقة حران بابعاد: 70×100 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائنة الى المحافظة في شانلى اورفة



156 - Harranlı Kadınlar, 60 x 80 cm
- Women from Harranlı, 60 x 80 cm
- Frauen von Harran, 60 x 80 cm

منظر نساء حران بابعاد: 60×80 سم



157 - Harran Evi, 70 x 100 cm
- Harran House, 70 x 100 cm
- Haus im Harran 70 x 100 cm

منظر بيت حران بابعاد: 70×100 سم



158 - Harran, 60 x 80 cm

- Harran, 60 x 80 cm

- Harran, 60 x 80 cm

منظر منطقة حران بليغاد: 80×60 سم



159 - Natürmort - Azmi Asoğlu Koleksiyonu, 50 x 110 cm
- Still life - Azmi Asoğlu Collection, 50 x 110 cm
- Naturmord , Vom Kollektion der Azmi



160 - Natürmort, 50 x 110 cm
- Still life, 50 x 110 cm
- Naturmord , 50 x 110 cm

منظر طبيعي بابعاد: 50×110 سم- مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى عزمي اس او غلو 162- منظر طبيعي بابعاد: 50×110 سم



161 - Natürmort - Necati Asoğlu Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Still life - Necati Asoğlu Collection, 60 x 80 cm
- Naturmord- Vom Kollektion der Necati Asaoğlu 60 x 80 cm

منظر طبيعي بابعاد: 60×80 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى نجاتي اس او غلو



162 - Natürmort - Şanlıurfa Valiliği Koleksiyonu (Polis Evi), 85 x 135 cm

- Still life - Şanlıurfa Governorship Collection (Polis House), 85 x 135 cm

- Naturmord-Vom Kollektion der Stadtverwaltung von Şanlıurfa (Staatliche Unterkunft der Polizei) 85x135 cm

منظر طبيعي بابعاد: 135×85 سم - مقتني من أرشيف الصور العائدة الى المحافظة في شانلي اورفة (نادي الشرطة)

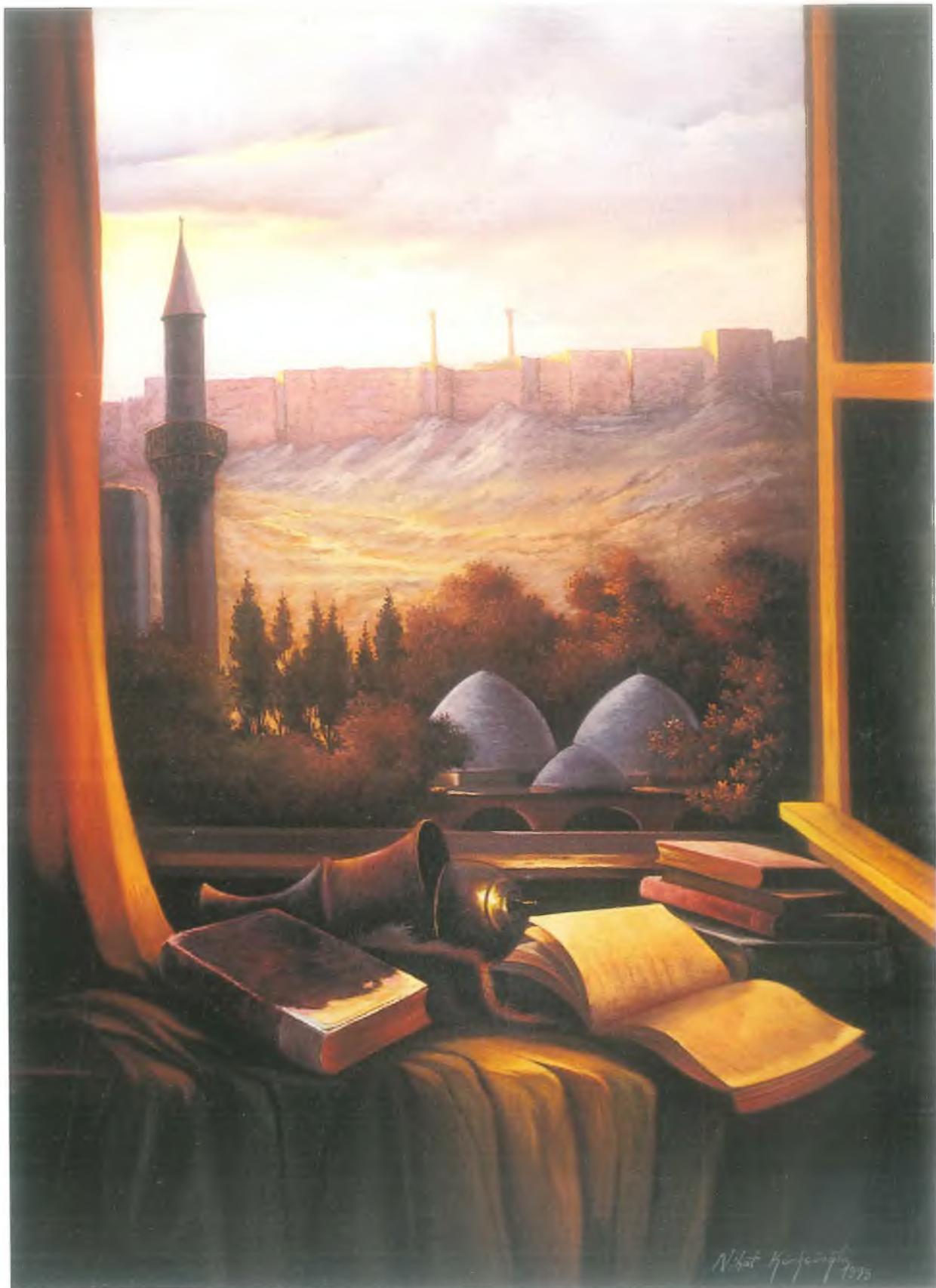


163 - Peyzaj ve Natürmort, 60 x 80 cm

- Scenery and Still life, 60 x 80 cm

- Peisage und Naturmord, 60 x 80 cm

منظر تنظيم الحدائق طبيعي بابعاد: 80×60 سم



164 - Peyzaj ve Natürmort, 60 x 80 cm

- Scenery and Still life, 60 x 80 cm

- Peisage und Naturmord, 60 x 80 cm

منظر تنظيم الحدائق طبيعى بابعاد: 80×60 سم

Nasir Khosrof 1995



165 - Natürmort, 50 x 70 cm

- Still life, 50 x 70 cm

- Naturmord, 50 x 70cm

منظر طبيعي بابعاد: 70×50 سم



166 - Natürmort - Cihat Kürkçüoğlu Koleksiyonu, 40 x 50 cm

- Still life - Cihat Kürkçüoğlu Collection, 40 x 50 cm

- Naturmort – vom Kollektion der Cihat Kürkçüoğlu 40 x 50 cm

منظر طبيعي بابعاد: 50×40 سم - مقتبس من أرشيف، الصور العائنة الى جهاد كوركچو أو غلو



167 - Natürmort - Otel Edessa Koleksiyonu, 60 x 80 cm
- Still life - Otel Edessa Collection, 60 x 80 cm
- Naturmord, Vom Kollektion der Holtel Edessa , 60 x 80 cm

منظر طبيعي بابعاد: 60×80 سم - مقتبس من آرشيف الصور العائدة الى فندق آديسا



168 - Natürmort (Urfa Kalesi), 60 x 80 cm

- Still life (Urfa Castle), 60 x 80 cm
- Naturmord (Burg vom Urfa) 60 x 80 cm

منظر طبيعي (قلعة شانلي أورفة) بابعاد: 60×80 سم



169 - Natürmort - Müfit Yetkin (Milletvekili) Koleksiyonu, 50 x 70 cm

- Still life - Müfit Yetkin (Milletvekili) Collection, 50 x 70 cm

- Naturmord- Vom Kollektion der Müfit Yetkin (Abgeordnete), 50 x 70 cm

منظر طبيعي بابعاد 50×70 سم - مؤتمن من أرثيف. الصور العائنة الى مفید یتكین (عضو مجلس الاتساع)



170 - Natürmort - Ahmet Etem Koleksiyonu 70 x 100 cm

- Still life - Ahmet Etem Collection 70 x 100 cm

- Naturmord- Vom Kollektion der Ahmet Etem 70 x 100 cm

متظر طبيعي بابعاد: 70×100 سم - مقتبس من أرشيف الصور العائدة الى احمد اتم

